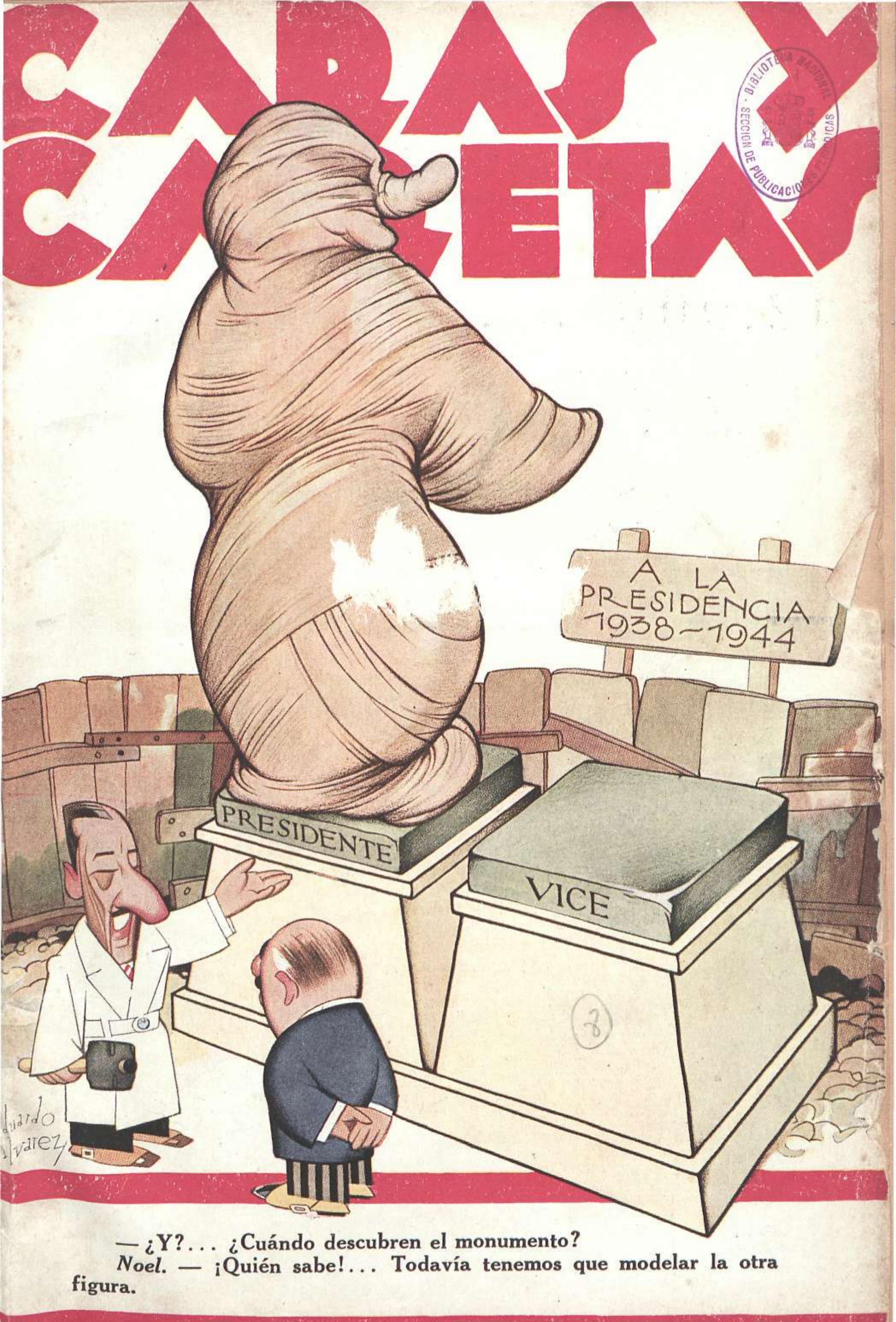


— ¿Y?... ¿Cuándo descubren el monumento?
Noel. — ¡Quién sabe!... Todavía tenemos que modelar la otra figura.

2º gran concurso futbolístico de Caras y Caretas y Pineral gran aperitivo

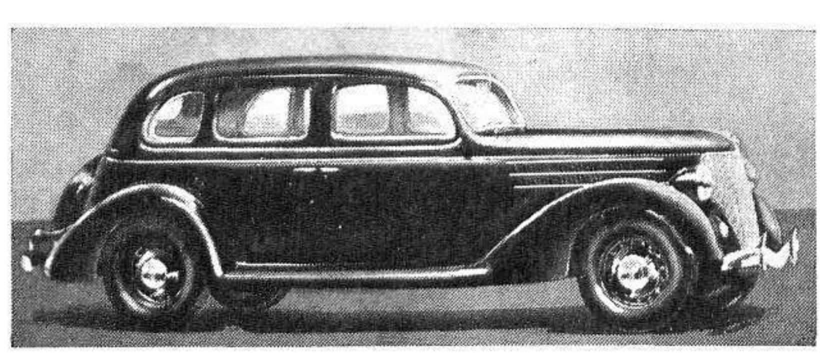
12.000 pesos en premios

Guarde las etiquetas

Llene el cupón "Pineral" que aparece en la contratapa de esta Revista y remítalo junto con una etiqueta "Pineral", o bien, escriba directamente al dorso de la etiqueta, con toda claridad, el pronóstico correspondiente.

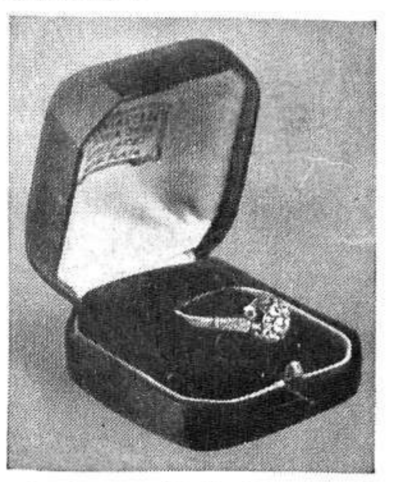
50 ESPLENDIDOS PREMIOS A SORTEARSE:

PRIMER PREMIO



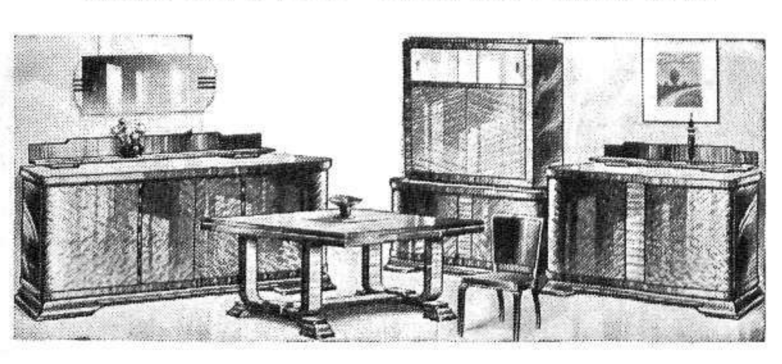
Valor $ 4.500.–

Un regio automóvil "Ford" Sedan, 4 puertas, 8 en V., modelo 1936, con ruedas de acero, frenos extraseguros, con dirección modernísima y más fácil, de gran rendimiento y economía. Expuesto en la acreditada Agencia C. y E Pieres - Callao, 1701 - Buenos Aires.



2do. PREMIO
Valor $ 1.200.-

Un espléndido anillo de platino con brillante solitario, para señora o señorita, de la acreditada casa Miguel Santarelli, cuya única dirección es Florida 360.



3er. PREMIO
Valor $ 1.100.-

Suntuoso juego de comedor de arte contemporáneo, finamente terminado en chapas de nogal americano, con interiores de roble, compuesto de: Aparador, trinchante, vitrina-bargueño, mesa modelo "Tiré" especial, con dos tablas y seis sillas tapizadas en cuero finísimo, de la acreditada casa Eugenio Diez y Cía., Bernardo de Irigoyen 682-94 - Buenos Aires.

A los que remitan mayor cantidad de etiquetas "PINERAL":

Un Primer Premio de.	$	1.000.—	en efectivo.
Un Segundo Premio de.	"	500.—	" "
Un Tercer Premio de.	"	250.—	" "
Un Cuarto Premio de.	"	150.—	" "
Un Quinto Premio de.	"	100.—	" "



SUMARIO
de este número

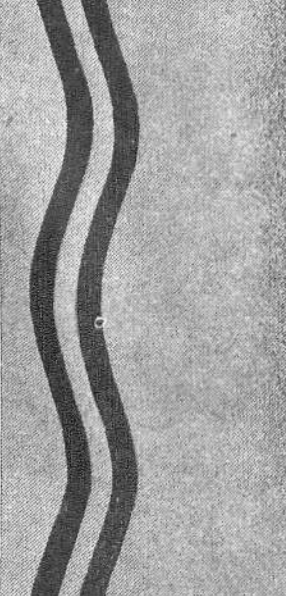
Año XXXIX Número 1979

Buenos Aires, 5 de septiembre de 1936

Portada: Caricatura de Eduardo Alvarez, en tricromía.
Página doble central: El arte de cocinar, por Petrona C. de Gandulfo, a todo color.

COLABORACION LITERARIA

Campo, por *Ada Cruz* . . . . Pág. 17
Carreros criollos de la guardia vieja porteña, por *Félix Lima* . . . . . „ 22
Go - go, Crispín, le peluca de la primadonna y otras aventuras por los mares chinos, por *Frank Maltus* . . „ 29
La ley del embudo, por *Alberto Pidemunt* „ 29
Mujeres de París, por *Juan Cancio* . . „ 32
El niño y el pájaro, por *Gervasio Melgar* „ 101



ARTICULOS, NOTAS Y REPORTAJES

Cincuentenario de las primeras vacunas antirrábicas en nuestro país . . . „ 6
Un diplomático argentino habla de Cuba, reportaje al doctor Horacio Carrillo por *W. Jaime Molíns* . . . . . . „ 44
"La cultura y el arte — dice el doctor Carlos Ibarguren — salvarán a la civilización", por *E. M. S. Danero* „ 64
Ahora sabremos qué es un Congreso Internacional de Escritores, por *Leandro R. Reynés* . . . . „ 126

SECCIONES FIJAS

Ajedrez . . . . „ 128
Apuntes y recortes . . . . „ 47
Auto - Moto - Ciclismo . . . . „ 96
Cine . . . . „ 73
El arte de cocinar . . . . „ 98
Filatelia . . . . „ 42
Los libros y sus autores . . . . . . „ 14
Notas sociales . . . . „ 4
Palabras cruzadas . . . . „ 106
Para los niños . . . . „ 101
Radio . . . . „ 83
Salvo error u omisión. (Notas de actualidad) . . . . „ 2

EL AMBIENTE INTERNACIONAL EUROPEO

TODO el aire de Europa vibra intensamente al menor ruido. Nos referimos, claro está, en sentido figurado, al aire político internacional, al "clima" político, palabrita esta que se está usando y abusando en libros y periódicos cuando se quiere hablar de ambiente.

Pues el "clima" europeo está tan sensible que una noticia cualquiera lo hace variar intensamente. Lástima que no se haya inventado un aparato como el sismógrafo para anotar las líneas variables del mencionado clima. Alemania anunció su propósito de alargar hasta los dos años la duración del período de instrucción militar. Inmediatamente el ambiente vibra: cunde la alarma, las cancillerías despliegan doble labor, los periódicos alargan sus editoriales y las fábricas de armas doblan su producción. Y así por el estilo... Pero no pasa nada: todos son amagos, relámpagos, truenos... y no llueve. En cambio la pobre España que vivía casi aislada de este "clima" electrizado, se desangra positivamente...



COMENTARIOS

PESO MUERTO

EN nuestra capital metropolitana se produce en sentido creciente — desde hace algún tiempo — un fenómeno de plétora, de congestión social; un espectáculo, más bien, de población sobrante. Digamos sobrante, por no decir desocupada o sencillamente haragana...

Cuando se observa con un poco de atención, sobre todo en horas de trabajo, el lleno en las terrazas de los establecimientos públicos de nuestras grandes arterias urbanas, parece que se asiste a un hecho poco menos que verosímil. Y, sin embargo, es un hecho aplastante de realidad.

Cierto que no es poca, sobre todo en ciertos momentos de fiestas o de exposiciones, la que pudiéramos llamar población flotante de Buenos Aires. Todo gran centro como esta ciudad maravillosa que tanto amamos, es de suyo una poderosa atracción para las gentes de todas las distancias y de todos los oficios y profesiones. En Buenos Aires, como en París, como en Berlín, como en Londres, como en Nueva York, no hay nadie que no encuentre pretexto para un viaje. De aquí el motivo de la población flotante de estos centros universales.

Pero no es allí, en ese argumento, en ese hecho, donde debemos tratar de ver la explicación de la plétora, de la congestión de desocupados a que nos referimos. La sugestión que ofrecen estas terrazas repletas de tomadores de café, y aun de simple agua fresca — como en ciertos cafés de la pobre Viena, — de esos elocuentes discutidores de guerras, de revoluciones, de sociologías baratas, no es la sugestión de gentes de paseo, provincianas o extranjeras, que visitan nuestra capital en turismo acomodado. No.

La sugestión de esas terrazas es netamente lamentable. En un país de trabajo y de acción como el nuestro; en una ciudad que se gloria con razón de su dinamismo creador y febricitante, de sus trepidaciones ardientes, de su tráfico que asombra a propios y extraños, ese espectáculo de inacción, de estática negativa, resulta deplorable.

Por eso creemos que no está lejos el día en que las correspondientes autoridades resuelvan examinar individualmente a la mayoría de esas bandadas de pájaros raros que plegan las alas perezosas en las playas de los establecimientos de las grandes arterias como en las orillas de un vasto río infecundo o de un mar muerto.

En París, en Berlín, en Nueva York, hoy se ocupa la policía en examinar a esos tipos que simulan pertenecer a la población flotante de la referencia, pero que no son sino peso muerto, parásitos de las densas capitales.

GENIO TERRIBLE

EN Rosario, un cónyuge había prohibido a su "cara mitad" la concurrencia a un baile vecinal. Era celoso el hombre, a lo que parece, y no deseaba que su mujer fuese a una reunión danzante, donde algún enamoradizo ocasional pudiera robarle su cariño. Y, autoritario y temible, pronunció un "no rotundo cuando su dulce mujercita le solicitó con ternura el permiso para ir a la fiesta. La dama calló, resignada, y el hombre se alejó del hogar — modesto hogar, — orgulloso de haber sabido ponerse los pantalones, antes que la casquivana diera rienda suelta a sus ansias danzarinas. Pero, al retornar, horas más tarde, halló el hogar vacío. La modesta pieza de sus amores, el nido de su dicha humilde, estaba desolado. La rebelde se había ido, no más, a la fiesta, desobedeciendo su sentencia negativa. ¡Ira de Dios! Un arrebato de nervios se apoderó del despechado, quien tomó venganza inmediata de la afrenta, con los muebles, ropas y utensilios que constituían el patrimonio conyugal. Formó con ellos una pira, los roció con querosén y les puso fuego. Diríase que el hombre hizo el sacrificio de sus modestos bienes, en aras de una pasión tan ardiente como el fuego mismo que nacía de la fogata. Alejóse del recinto de su tragedia en el instante en que comenzaba la ignición, pero luego, pequeño Nerón, quiso contemplar de cerca su obra incendiaria, y volvió de nuevo. Fué entonces, cuando lo aprehendió la policía. Y a estas horas, el desventurado marido celoso, paga las consecuencias de su genio terrible en un frío calabozo rosarino, donde ha de enfriarse también, el fuego de su pasión.

Mi Omisión DE ACTUALIDAD

TRES MILLONES DE KILOMETROS CUADRADOS... Y NO HAY SITIO

No parece haber localidad en nuestro inmenso país para que en ella se levante una casa de piedad y de misericordia, cual debe ser un leprosario.

Desde hace mucho tiempo la prensa nacional da eco a proyectos más o menos concretos en que aquí o allá se planea la construcción de un edificio para albergar a los leprosos.

Pero nunca se decide el asunto.

Los que prohijan tan piadosa necesidad se ven frecuentemente defraudados... Y el problema sigue en pie con una inexorabilidad siniestra. No hay un pedazo de tierra para los desventurados leprosos en un país de cerca de tres millones de kilómetros cuadrados, aunque no falta espacio para otros propósitos que distan mucho de constituir problemas sociales o nacionales...

El último fracaso de la gestión de los que cristianamente, socialmente, profilácticamente, buscan sitio para centralizar un servicio de leprosos, reuniendo en lo posible a cuantas personas se hallen atacadas del pavoroso mal, parece tener por escenario a la localidad de General Rodríguez. "La corporación de rematadores — dice una noticia de prensa — observa el proyecto de instalar un leprosario" en las vecindades de dicha localidad.

Pero aquí no tratamos — ni mucho menos — de atacar o censurar la voluntad negativa de los vecinos de General Rodríguez. Solamente insinuamos que los correspondientes poderes públicos echen una mirada sobre la carta geográfica de la nación y encuentren el sitio apropiado para el leprosario. ¡Qué va a faltar un lugar de misericordia y de aislamiento! ¡Cómo no va a haber en alguna de nuestras costas una isla que interprete el sentimiento de caridad...!

RIVADAVIA

El día 2 de septiembre de 1845 murió en Cádiz don Bernardino Rivadavia. "Cuando se agita la vieja bandera que mantuvieron San Martín y Rivadavia, a la que se asoció Urquiza en sus últimos años, los argentinos olvidan sus disensiones, y se proclaman los primeros campeones de la civilización y de las libertades americanas". Así lo afirma Sarmiento, con hondo fervor patriótico. Y en otro lugar de su vasta obra literaria, tan llena de referencias y juicios sobre el admirable primer Presidente, dice: "Yo fuí educado por un sacerdote liberal, adversario de Rivadavia. Cuando empecé (y eso es muy temprano, a los 17 años) a tener opiniones, yo era rivadavista, como decimos ahora. ¿Por qué? No sé, pero al ver las hordas de Facundo Quiroga en San Juan, dos ideas nacieron en mi espíritu. El pueblo, estos bárbaros es preciso educarlos, "no saben lo que hacen". Rivadavia ha sido un tonto en renunciar, debiendo hacer él en el gobierno lo que están haciendo los nacionalistas por medio de revoluciones y guerra civil. Más "educación" y más "gobierno" es lo que necesitamos; y apelo al testimonio de la historia, que ya está escrita a este respecto". Sarmiento supo apreciar siempre el talento de Rivadavia, ese talento en el que las iniciativas, bases de la cultura argentina, abundaban poderosas. Rivadavia es un hombre-cumbre. Murió en el destierro, desposeído de todo, soñando con la grandeza de su país. Así pasan las glorias de este mundo, que no debieran pasar.

LA HUIDA DE ROMANONES

En medio del fárrago de informaciones contradictorias — novelescas unas, épicas otras — que nos llegan de la guerra fratricida en que se halla empeñada la madre patria, la noticia de la "fuga" de la cárcel del conde de Romanones, ha señalado un hecho que despertó la curiosidad universal. El viejo político monárquico español, que había sido apresado por las fuerzas del gobierno republicano al comenzar la revuelta fascista en España, era tenido por los leales como precioso rehén. Permanecía prisionero en Fuenterrabía o en San Sebastián, donde sus custodios le prodigaron atenciones y comodidades que él ha reconocido, pero donde sus días y sus noches no habrán sido muy tranquilas, pendiente como estaba sobre su cabeza la amenaza permanente de una ejecución a manos de sus enemigos políticos. De pronto, el rico conde apareció en San Juan de Luz. Y en seguida el cable lanzó al mundo la especie de que su liberación había sido comprada por un millón de francos, y también la de que su presencia en Francia obedecía a una misión que se le habría confiado para enlazar a través de sus gestiones el Frente Popular francés con el español. El ex-jefe de gobierno de Alfonso XIII ha desmentido todo esto. Pero el hecho cierto es que él ha logrado "fugarse" del territorio de su patria, cumpliendo una aventura que, no por coincidir con sus setenta y tres años, ha dejado de tener contornos novelescos en medio del sangriento drama español.



GRAN revuelo en el seno de la corporación ilustre, que representa en nuestro medio ambiente a la tradición augusta, a las austeras virtudes de la dama de rango, en cuya personalidad saben fundirse tan armoniosamente la cultura del espíritu, la gracia, y ese ingenio vivaz, característico en las figuras femeninas de nuestros hogares patricios.

No ha trascendido aun — fuera del círculo muy cerrado que se congrega en las salas señoriales del claustro centenario, — el revuelo que no puede dejar de producirse, ante la proximidad de la elección de las nuevas autoridades que han de regir los destinos de la histórica corporación. Pero el rumorcillo que agita el ramaje de los macizos de flores — que toda palpitación de sentimiento y opinión que se levante en la noble serenidad de aquellos claustros, ha de ser aromada siempre por la cordialidad haciendo gala de la más perfecta cortesía hasta en la lucha electoral — nos revela dos tendencias opuestas, en ese cenáculo privilegiado, en el que imperan como es lógico, la autoridad y el consejo de las nobles figuras consagradas ya por su actuación destacada en el desempeño de cargos dirigentes. Una de estas tendencias — y séame perdonada esta indiscreción — es la de reelegir a la actual presidenta, consagrada ya en su cargo como *gran presidenta* puesto que une a las dotes de su clara inteligencia, a las virtudes cristianas que le prestan tan extraordinaria autoridad moral, las condiciones de perfecta gobernante: la disciplina que esta gran dama se impone para distribuir sus horas tan noblemente ocupadas, irradia forzosamente en su órbita de acción, y el orden, el cumplimiento rígido del deber, se transforma a su lado, en una grata habitud. Influye asimismo en los circulillos que auspician con entusiasmo su reelección, la ventaja de que la *gran presidenta* cuenta con el apoyo y el estímulo constante de su esposo, personalidad eminente cuya actuación en los altos cargos de gobierno y su autoridad en lo que a finanzas se refiere, le consagran como el mejor y más generoso de los consejeros.



Pero la dama cuya candidatura auspicia otro grupito de socias, cuya influencia pesa mucho en los destinos de la histórica corporación, reúne también condiciones que destacan con rasgos propios su interesante personalidad: no es por cierto la primera vez que se levanta su candidatura, puesto que ha actuado siempre y con gran eficacia en cargos de gran responsabilidad en la misma asociación: posee un conocimiento profundo de su mecanismo, tan múltiple, tan complicado; en su personalidad se armonizan también las dotes de la inteligencia y del corazón; de la perseverancia en el trabajo, y tal como la presidenta actual, posee el singular atractivo de esa serena belleza que parece más luminosa aún bajo el dosel de la blanca cabellera.

Se trata, por lo tanto, de una elección muy difícil, lectoras y amigas mías. Y no falta quien presienta — de acuerdo con el aromado rumorcillo que surge de los macizos de flores en el vasto patio conventual — que podría proclamarse una *tercera* candidata en discordia, dama también de grandes prestigios, digna por sus relevantes condiciones, de asumir nuevamente el cargo de presidenta en el que ha puesto ya en evidencia su empuje y perseverancia, su celo ferviente, su generosidad y ese don de gentes que le conquista tantas simpatías.

Estamos pues en vísperas — lectoras y amigas mías — de consagrar por la elección de presidenta de la Sociedad de Beneficencia, a la gran dama argentina que asumirá así durante el período que al cargo corresponde, la representación cuya categoría oficial la equipara a la de altos funcionarios de Gobierno, puesto que es el Poder Ejecutivo quien confirma en sus cargos a las autoridades elegidas en el seno de la Sociedad de Beneficencia, "una de las más fuertes, más admirables y más eficientes organizaciones filantrópicas del mundo" (1).

Este comentario de palpitante actualidad, me sugiere el propósito de retroceder en el tiempo, lectoras y amigas mías y evocar aquellas elecciones del año del Señor de 1836, cuando fuera reelegida contra todos sus deseos, la ilustre señora Isabel Casamayor de Luca, que había sufrido una decepción profunda al comprobar cuán vanas eran sus iniciativas, cuán estériles sus esfuerzos en la misión que representaba bajo la nefasta tiranía, la dirección y administración de la Sociedad de Beneficencia, aquel organismo vigoroso en el que "al circular decididamente en su sangre el veneno de la federación rosista, apenas se aletarga, y no muere, porque su destino inmortal lo había hecho invulnerable contra las más duras acechanzas de la vida." (1) Pero el espíritu de Rivadavia velaba, velaba siempre, con la fe profunda en el glorioso porvenir de la cultura y de la Patria. En el corazón de las matronas ilustres que sostu-

(1) C. Correa Luna.



SOCIALES

Por LA DAMA DUENDE

vieron su obra con heroico y perseverante esfuerzo, no puede extinguirse la esperanza en un porvenir mejor."

Las crónicas de aquella época nefasta consignan que para incorporarse a la asociación, cada candidata debía reunir la indispensable calidad de ser notoriamente adicta a la causa nacional de la Federación, reservándose para el final una cláusula nueva debida a la suspicacia del tirano: "y que además conste que los maridos, padres, hermanos o deudos, inmediatos de dichas candidatas, hayan dado testimonios públicos e intergiversables de su adhesión y fidelidad constante a esta santa causa..."

¡De la entereza y energía de las matronas que regían los destinos de la Sociedad de Beneficencia, da fe la proclamación de doña Casilda Igarzábal de Rodríguez Peña para presidenta, la noble madre de Jacinto Rodríguez Peña que había negado con su voto — tres años antes — al Restaurador la *suma del poder público!*

La actitud de electoras tan independientes, habría de provocar las iras del tirano, que dispuso el cierre de la Casa de Expósitos, con la orden de que los niños existentes fueran repartidos entre las personas que tuvieran la caridad de recibirlos.

A pesar de esta bárbara resolución y del funesto decreto condenando a muerte a las escuelas regenteadas por la sociedad, las nobles y heroicas damas de la Sociedad de Beneficencia, sustentaban el luminoso estímulo de la esperanza, que debía convertirse — cien años más tarde — en la realidad gloriosa que admiramos hoy, institución única en el mundo en su género, verdadero timbre de honor para la sociedad que no dejó extinguir la luz intensa de su obra en la era sangrienta de la tiranía, como protesta admirable del espíritu y la energía de la gran dama argentina.

HAY que definirse..." la decantada frasecita constituye hoy el *leit motiv* de toda conversación, ya sea en el aristocrático círculo de caballeros, como en la rueda femenina en la que se comenta con igual entusiasmo la última comedia francesa, la discusión provocada en tal cual partido de bridge o las noticias más emocionantes que describen las alternativas de la lucha fratricida en el amado solar de nuestra raza.

Y al margen de tales acontecimientos, se difunden las iniciativas surgidas en distintos circulillos femeninos que solicitan adhesiones a tal o cual tendencia — ajena a nuestro medio ambiente — como si profesión de fe tan sin objeto, pudiera tener el don de solucionar la tragedia desgarradora.

Creo amigas y lectoras mías, que la mediación de la mujer debe ser ahora — más que nunca — demostración de conciliación y confraternidad en el dolor, reñida en absoluto con la exaltación ideológica que en uno u en otro extremo, se convierte por desgracia en fuerza destructiva, olvidando que la misión más noble de nuestro sexo, es la de *crear*, dar vida física y espiritual, en una palabra, *construir*: tal es la misión que nos corresponde.

Hay quien asegura, que la modalidad de carácter de la mujer debe estar a tono con la evolución de la vida actual, que la obliga a seguir adelante; que la ley del progreso, no nos permite estacionarnos en el camino... y que el añorar las viejas prácticas, suele neutralizar la alegría de una conquista nueva; que las mujeres pasivas, inertes, son las que permanecen sordas a las voces que reclaman su colaboración.

No estoy de acuerdo, por supuesto, con esa atonía de la voluntad, dolencia tan general en ciertos círculos altamente colocados; considero imprescindible que el espíritu de la mujer participe en el desenvolvimiento y progreso del pensamiento contemporáneo... pero conservando siempre — como en sagrada custodia — el don de la feminidad, en la que deben fundirse siempre, como divina gracia, el amor y la ternura. Firmeza, eso sí, en las convicciones que considere imprescindibles, para que las ideas amplias y generosas se desenvuelvan dentro del respeto y del derecho; pero ¿qué mejor ideología puede haber para inspirar a la madre, a la esposa, a la ciudadana consciente de sus deberes y derechos, que el cumplimiento estricto de la doctrina cristiana? ¿Qué ideología nueva puede substituirla? ¡Si cada una de nosotras supiera interpretar su espíritu, no tendríamos esa aspiración constante, esa sed de justicia inasequible!

Pero necesitaríamos todas una gran entereza moral, para cumplir el mandato milenario... y no olvidemos, mientras tanto, el mejor de nuestros dones: el de la conciliación, de la ecuanimidad serena y generosa. El estudio de los graves problemas que aquejan a la humanidad, es hoy ineludible para la mujer moderna; y debemos empezar por enseñar a las descontentas, a las menos favorecidas por la suerte, a *amar la vida*, con sus dolores, sus injusticias aparentes, sus contrastes o sus decepciones... A excluir y rechazar la agresividad y la violencia; a ser indulgente para los errores, sin ser sin embargo indiferente. Y este equilibrio moral, esta actuación eficaz que triunfa del tedio y de la holganza, llegaría a irradiar en derredor de toda mujer consciente...

EDUARDO GONZALEZ RUBIO



Causó profunda consternación entre el vasto círculo de sus relaciones el fallecimiento del señor Eduardo González Rubio ocurrido en esta capital, a los 32 años de edad, cuando se podía esperar aún mucho de sus brillantes condiciones de inteligencia y laboriosidad. Su desaparición enluta a un núcleo de conocidas familias de nuestra sociedad, y en el acto del sepelio, realizado en el cementerio del Norte, se puso de manifiesto el hondo pesar que provocó su muerte.

Cincuentenario de las primeras vacunas antirrábicas en nuestro país

Va a cumplir medio siglo de existencia un hecho de primera importancia en la historia científica de nuestro país. Nos referimos a las primeras dos vacunas antirrábicas aplicadas en la Argentina por nuestro eminente compatriota el doctor Desiderio F. Davel, fundador del Instituto Pasteur de Buenos Aires.

La sola enunciación que acabamos de hacer sugiere, hasta a los cerebros menos iniciados en los progresos de la ciencia moderna, la magnitud de un acontecimiento digno de la mayor atención. La obra maravillosa, humanitaria, de Pasteur, interpretada debidamente por un sabio argentino y aplicada en beneficio de nuestra sociedad, no debe y no puede pasar inadvertida en ningún momento, y mucho menos en éste, cuando cúmplese cincuenta años de trabajo tenaz y admirable.

Hablar de Pasteur, el inmortal francés que ha de figurar en la historia de todos los tiempos venideros, entre los más asombrosos benefactores del género humano, es siempre un grato deber, un acto de justicia dictado por el sentimiento de solidaridad social que ha de tener todo hombre civilizado. Mas, tratándose de nuestro país, donde la ciencia médica y sus afines han alcanzado un desarrollo que nos honra en el mundo, y tocando, como lo tocamos, este cincuentenario ilustre, consignemos nuestros mejores votos, nuestras felicitaciones más sinceras al Instituto que cumple ahora una de las fechas que lo hacen más acreedor a la gratitud pública y al respeto de cuantos se preocupan de la elevada cultura nacional.

No es posible dejar de evocar los esfuerzos del profesor argentino que logró tras ellos fundar en nuestra capital una réplica ilustre del Instituto Pasteur de la capital francesa. La ciencia, la tenacidad altruísta del doctor Davel se han visto, por tanto, coronadas. Y ello habla no sólo en pro del sabio argentino sino de la voluntad propicia del ambiente actual en que



Doctor Desiderio F. Davel.

las actividades del doctor Davel han culminado. Lo consignamos con natural orgullo.

No es posible dejar de recordar que el profesor argentino fué discípulo directo de Luis Pasteur, precisamente en aquella época obscura en que el sabio francés era escarnecido y vilipendiado en los mismos cenáculos científicos de su patria. Harto conocido es el calvario de aquel descubridor genial, para que repitamos sus aspectos y evoquemos minuciosamente su dolor...

El profesor argentino Davel fué uno de los único sudamericano — que creyó en Pasteur pocos facultativos extranjeros — y acaso el en aquella época. En compañía del maestro francés, el inspirado altruísta argentino efectuó sus primeros estudios y ensayos antirrábicos, regresando más tarde para fundar aquí, poco menos que contra viento y marea, y desde luego sin ayuda considerable, el Instituto que celebra en estos días medio siglo de lucha contra la rabia, después de haber salvado millares de vidas.



Frente del actual Instituto Pasteur.

Aspectos de la PREVISION

Por César



El hombre necesita satisfacer sus necesidades: de alimento, vestido, habitación, cultura muscular, instrucción, distracción, etc. Si se substrae a esta ley de su existencia, llega al suicidio, o no desarrolla sus aptitudes físicas y morales.

No vive, por otra parte, solo y separado de sus semejantes, sino reunido en grupos, familias, tribus, pueblos, estados. Cada una de éstas agrupaciones le es útil o necesaria para vivir, reproducirse, desarrollar sus aptitudes y progresar.

Para conseguir este objeto válese, entre otras cosas, del trabajo presente o acumulado, es decir, de la riqueza. Cuando es civilizado y sensato, es al propio tiempo trabajador, económico, previsor, moral, virtuoso, practica ese conjunto de virtudes que los economistas llaman previsión.

No siempre, sin embargo, por más previsor que el hombre sea, llega a conseguir su propósito: numerosos hechos externos, variados riesgos, afectan fatalmente su persona y su fortuna; en tal supuesto, ya que han de producirse, es menester tratar de limitarlos en sus consecuencias: este es el fin y el objeto del Seguro.

El Seguro es, pues, la manera, no de evitar los peligros, no de suprimir los riesgos, ni aún de anular por completo sus consecuencias una vez producidos, sino el medio de atenuar considerablemente la importancia de esas consecuencias, los efectos desastrosos que pesan sobre el individuo, sobre su familia y hasta sobre el Estado, cuando hechos externos hieren su persona o su fortuna, cuando los riesgos a que se encontraba expuesto han acaecido, se han manifestado como hechos, cuando el siniestro se ha producido.



El Seguro sobre la vida es el que más que todos interesa directamente al hombre y a su familia, en relación al presente y a su bienestar futuro, porque es el que viene a resolver o favorecer la solución de los más grandes problemas de la economía política y de la moral.

Por todo ese conjunto, a pesar de que esta forma de Seguro sea la más importante y la que debiera interesar a la mayoría de la sociedad civil, sin embargo, ella es la menos conocida. Los que aún teniendo estudios poco comunes, y que por razón de su profesión o de su oficio debieran conocer, por lo menos a grandes rasgos, su función y su engranaje, no tienen de ella sino una idea vaga y sucinta, dando lugar a equívocos, a prejuicios, y a apreciaciones erróneas, que seguramente no pueden hacer más que dañar al desarrollo y al incremento de una institución, que, con sobrada razón, podría ser proclamada: ¡la segunda Providencia del género humano!



CUAL es el objetivo del Seguro de Vida comparado al de las demás clases de Seguros que se conocen? ¿El de restaurar, acaso, una vida que se ha destruído, terminado, de la misma manera que una Compañía de Seguros contra Incendios facilita los medios con que reconstruir una casa que se ha quemado? Desde luego que no. Lo único capaz de hacer es indemnizar por la pérdida del valor pecuniario que esa vida representa para los miembros de su hogar.

Pocos hombres acumulan capital suficiente como para soportar económicamente a los suyos después de su desaparición, y esos que dependen enteramente de sus propios recursos, a menudo dejan a su esposa e hijos en la mayor indigencia. En casos así, lo más racional es procurarse la ayuda de un seguro de vida que no es, como se ha visto, otra cosa que una asociación de personas agrupadas con el exclusivo fin de reintegrar a los deudos de los miembros fallecidos, el valor en pesos y centavos que su vida les representaba.

LA imprevisión es con frecuencia el resultado de la pusilanimidad, la que está reñida con la verdadera inteligencia. Puede decirse que cada persona asegurada voluntaria y conscientemente, tiene dotes superiores que la distinguen, predominando entre éstas, la inteligencia y que desconoce por completo el temor por el porvenir incierto.

MUCHAS veces la falta de decisión y la falta de voluntad, hace que no se encuentre el momento de realizar un sacrificio en aras del porvenir; pero como en todas las cosas es cuestión de lanzarse, como se lanza al agua el que quiere nadar, despreciando el temor a la frialdad temida: al minuto de haber entrado ya no molesta. Lo mismo ocurre con todos los sacrificios: es más doloroso el horror de temerlos que la mortificación de experimentarlos. Con el seguro de vida ocurre igual fenómeno: es más doloroso pensar en la incertidumbre del futuro, que el sacrificio que representa tomar una póliza que garantiza la tranquilidad de la familia.

EL espíritu de decisión en los hombres, hace que en sus empresas sean más esforzados, y así lleguen a formarse pueblos enérgicos y emprendedores; nos lo demuestra Estados Unidos. De los ciento treinta millones de habitantes que tiene el gran país del Norte, unos setenta millones poseen pólizas de seguros; vale decir que el cincuenta y cuatro por ciento de la población vive resguardada de las inseguridades del futuro.

en la VIDA MODERNA

G. Walter



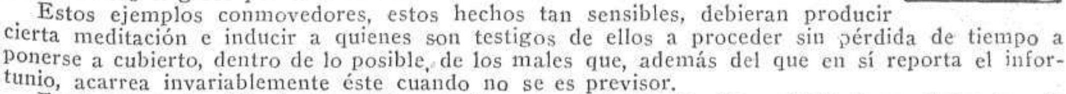
En Estados Unidos los grandes presidentes del país señalaron al pueblo la importancia del Seguro de Vida. Es así que Mr. Warren G. Harding, escribió: *"La mejor forma en que tal vez podría expresar mi opinión sobre la "importancia del Seguro de Vida, es diciendo que obtuve mi primera póliza a la "edad de 19 años y he continuado obteniendo nuevas pólizas desde aquel entonces "hasta hace 4 años. Algunas veces han gravitado como una carga pesada sobre "mis recursos, especialmente en mis años juveniles, pero siempre me ha sido alen- "tador el poseerlas, y si tuviera que vivir nuevamente mi vida procuraría tomar "aún más seguros de los que poseo".*

Mr. Theodore Roosevelt, dijo: "El Seguro de Vida aumenta la estabilidad del "mundo comercial, levanta su tono moral y contribuye al fomento de los hábitos "de economía y de ahorro que son tan esenciales al bienestar del pueblo entero".



Y Mr. Woodrow Wilson expresó: "Si un hombre no prevee para sus hijos; si "no prevee para todos los que dependen de él; si no tiene la visión clara del "porvenir y no se ha preocupado por los días que todavía no han llegado, todo "lo cual nosotros concretamos en la idea de economía y ahorro, entonces no ha "abierto sus ojos a la concepción adecuada de la vida humana. Estamos en este "mundo para proveer, no para nosotros sino para otros, y esa es la base de la "economía".

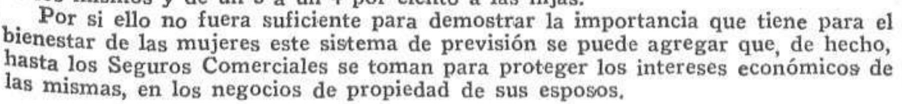
Muchos miles de personas adineradas, activas, administradoras de valiosos intereses, diariamente tienen oportunidad de convencerse de la inconsistencia, de la inestabilidad de las situaciones financieras florecientes. Otro tanto sucede respecto al goce del bienestar físico el que nadie ignora que puede perderse en contados minutos, reduciendo a la impotencia la voluntad de trabajo, haciendo imposible todo esfuerzo productor y convirtiendo en pasiva la vida activa de los elegidos por la fatalidad.



Estos ejemplos conmovedores, estos hechos tan sensibles, debieran producir cierta meditación e inducir a quienes son testigos de ellos a proceder sin pérdida de tiempo a ponerse a cubierto, dentro de lo posible, de los males que, además del que en sí reporta el infortunio, acarrea invariablemente éste cuando no se es previsor.

Es el seguro de vida el que puede remediar económicamente tales alternativas, derivadas de una desaparición prematura. Es éste un pensamiento profundo que debe meditarse.





HABLEMOS un poco del Seguro de Vida y las mujeres. Las estadísticas enseñan que el 50 por ciento de todos los Seguros en vigor actualmente son pagaderos a las esposas de los asegurados, el 25 por ciento a las madres de los mismos y de un 3 a un 4 por ciento a las hijas.

Por si ello no fuera suficiente para demostrar la importancia que tiene para el bienestar de las mujeres este sistema de previsión se puede agregar que, de hecho, hasta los Seguros Comerciales se toman para proteger los intereses económicos de las mismas, en los negocios de propiedad de sus esposos.

POR otra parte en lo que concierne a las mujeres, hay tres aspectos del Seguro de vida que les interesa: 1º — Como protección de sí misma y de sus hijos contra el fallecimiento prematuro del esposo; 2º — Como medida de previsión contra el peligro de su propia muerte, en el caso de proveer a las necesidades de sí misma o de su hogar; 3º — Como profesión.

Un exceso de delicadeza de la mayoría de las mujeres y la falta de un conocimiento exacto de lo que para ellas representa el Seguro de Vida, impiden muchas veces que los hombres adopten esa previsora protección, cuando están en situación inmejorable para ello, por su edad, su estado de salud o su situación más desahogada.

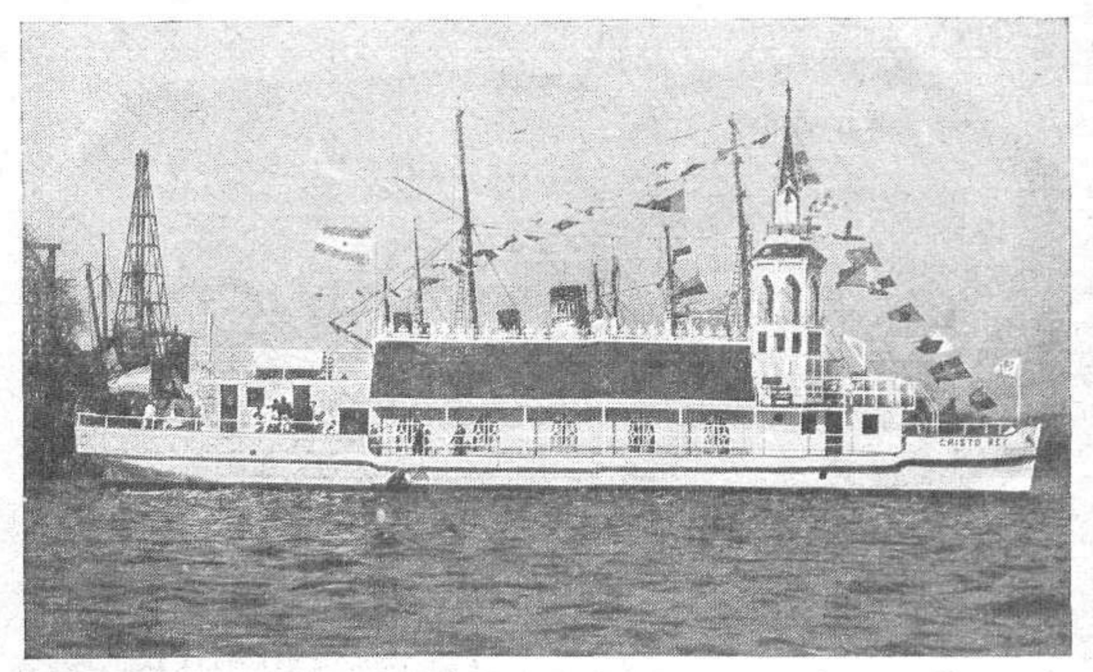
¡Pero cuántas son las mujeres que comprenden tarde que aquella delicadeza fué un error de concepto, o acaso una coquetería, y hoy son ellas y sus hijos quienes soportan las consecuencias de aquel error, imposible de remediar!...

Finalmente la experiencia enseña esta triple lección:

1º Ningún hombre con seres que dependan de él, y sin una holgada fortuna, puede estar sin seguro sobre la vida. Si no está asegurado, su familia corre el riesgo de quedar desamparada.

2º Si usted necesita un seguro y goza de buena salud, lo más prudente es asegurarse inmediatamente. La semana que viene puede ser demasiado tarde.

3º Si usted está ya asegurado, conserve en vigor su póliza por el importe íntegro. Puede usted hacer esto con menos sacrificios que los que su familia tendría que soportar, sin el seguro, en caso del fallecimiento prematuro de usted.



La nave capilla, construída en los astilleros del Riachuelo bajo la dirección técnica del personal de la Dirección General de Navegación y Puertos, que acaba de ser inaugurada, con el nombre de "Cristo Rey".



El interior de la capilla flotante, con la comitiva oficial e invitados especiales, el día de la inauguración.



El presidente de la República, general Agustín P. Justo, su esposa, señora Ana Bernal de Justo, el nuncio apostólico, monseñor Cortesi, ministros del Poder Ejecutivo y funcionarios civiles y religiosos, durante la ceremonia inaugural.

La iglesia flotante "Cristo Rey" *es única en el mundo*

LA MUJER

Todo está dicho hace mil años, ciertamente; pero no todo está oído.

De una mujer puede depender la suerte de un pueblo, según sea la influencia que ejerza sobre su compañero. Luego, nadie más obligado a una cultura superior que la mujer. La mujer es muy inclinada a encontrar la felicidad en las cosas pequeñas, en los halagos efímeros; y debiera buscarla más en las cosas interiores.

Que su hijo esté en la discreción para vestir y que su nobleza no sea de casta, sino que resida en el espíritu.

Que sea optimista y que influya con su alegría interior a quienes la rodean. Así enseñará a sus hijos a amar la vida y a hallarle el sentido bello que tiene.

Que cuide de su voz; es tal vez su credencial más noble. Hay mujeres que tienen todo el poder de su simpatía en el timbre de su voz.

Que no den lugar a la expresión de Fontenelle, de que *la mujer bonita muere dos veces*. Si se ha cultivado armoniosamente, si se ha tenido una cultura real, no morirá ni una vez.

Que esté en la casa el mayor tiempo posible, para que la perfume siempre con sus virtudes y no en la calle.

Que sea silenciosa. El silencio es una puerta por donde se va a un jardín paradisíaco. Y para no dar pábulo a la tonta idea de la locuacidad femenina...

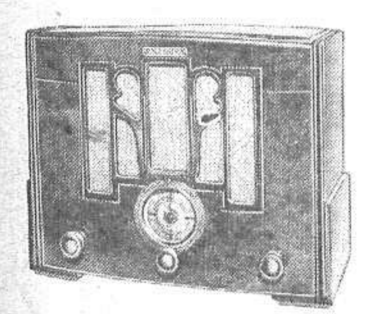
Que no propenda a tener más autoridad que su marido; el que sea más amado, ese tendrá más autoridad. Porque es más fácil obedecer a quien se ama.

Que no se preocupe la mujer solamente de inspirar amor; que también quiera inspirar admiración. Ese sería un puente para llegar al verdadero amor comprensivo. Amar a quien se admira, es amar ciertamente.

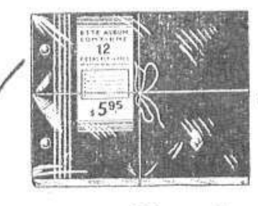
Y pensar que vale más cuidar el corazón que de los afeites; porque lo que se cuida con los afeites se marchita algún día, y el corazón, como dice madama de Sevigné, no tiene arrugas jamás.

Rogelio Sotela

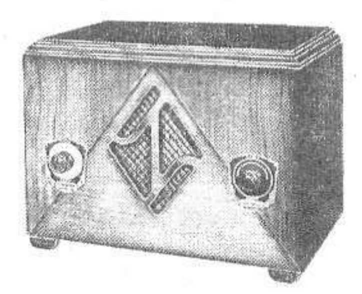
PRE-INVENTARIO



Superheterodino para dos corrientes, con enchufe para fonógrafo, ondas medianas y cortas; cuadrante iluminado, tipo aeroplano, en colores, regulador automático de volumen, altavoz dinámico. De pesos 310.— REBAJADO a $ 259.50

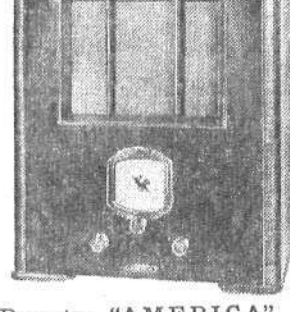


Hermoso álbum de discos, con 12 piezas populares, a $ 5.95



Superheterodino con nuevo circuito. Para corriente continua o alternada. Altavoz electrodinámico, claro y potente. Atrayente caja de nogal. De $ 99.50 REBAJADO a . . . . . $ 79.50

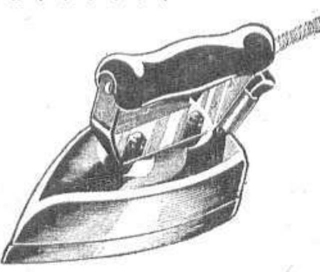
También puede suministrarse para corriente alternada solamente.



Receptor "AMERICA", a pilas y baterías, circuito superheterodino de 5 válvulas de nuevo tipo. Altoparlante autodinámico, voz clara y potente, dial cuadrante, control de tono, gran selectividad. Elegante mueble. Completo, con pilas y baterías. De $ 225.— REBAJADO a . . . . . $ 199.50



Bonita concertola de mesa, enchapada de nogal, brillantemente lustrada, motor suizo de cuerda, reforzado, membrana superfónica ultrasonora. Con 6 piezas, 200 púas y embalaje. De $ 69.50 REBAJADA a $ 63.50



Plancha niquelada de 3 ½ libras; con posa-plancha, cordón y enchufe. De $ 4.50 REBAJADA a . . . . . $ 3.95



Magnífico grafófono portátil "Odeón", sólido, excelente voz, poco peso. Membrana metálica de reproducción perfecta y gran sensibilidad. Elegante caja forrada de cuero Fabrikoid. Equipado con 24 discos (12 clásicos y 12 de música popular) en 2 regios álbumes. De pesos 125.— REBAJADO a $ 83.50





INCITACIONES

Por Carlos Reyles. Editorial Ercilla, Santiago de Chile.



De entre todos los temas que suelen tentar el comentario de quienes los desconocen con mayor minuciosidad, hay dos sobre los que convergen las más numerosas preferencias: la vida y el arte. Todo el mundo se permite una opinión sobre estas dos cositas. Hasta va precedida, a veces, de una salvedad, que debiera ser lógicamente, perentoria razón para un inquebrantable enmudecimiento: "Empiezo por declarar que yo de esto no entiendo nada". Y viene después la opinión que lo demuestra.

En cuanto a la vida, casi ninguno ha ido, pero todos están de vuelta.

Con Carlos Reyles sucede todo lo contrario: ha ido. Y como todos los que realmente van (que son muy pocos estos todos) todavía no ha vuelto.

Pero, ¡qué cosas nos cuenta del camino! ¡Cómo sabe de todo lo que allí se encuentra! En cuanto a lo que habíamos imaginado antes de ir, ¿podemos decir que aquello es mejor?... ¿peor? Sobre todo diferente. Y esa diferencia constatada es justamente el indiscutible comprobante de haber estado.

A mí no me asombra que tenga Carlos Reyles su noción exacta de lo que representan y lo que son Marcel Proust o Paul Valéry. ¡Cómo había de asombrarme! Lo que sí puede asombrar a quien no conozca el vigor y la juventud inalterable de su espíritu es que haya tenido el deseo de enterarse y de comprender. Para aplaudir o para negar, que eso importa menos, pero para hacerlo con conocimiento pleno.

Dentro de muchos años hemos de ver al autor de estas joyas (no me gusta esto de joyas, no va con Reyles) de estos pedazos de nuestra mejor literatura que son "El Terruño" y "El embrujo de Sevilla", y tantas otras de sus obras, echándose a fondo con la misma templada lucidez sobre el más vital significado, de la escuela de arte que está por nacer o de cualquier modalidad social o humana que comience entonces a vislumbrarse.

Y aun nos maravillará con la exactitud de su observación, la agudeza de su crítica y la calidad del idioma con que las expresa.

AZUCENAS EN EL YERMO

Por Justo G. Dessein Merlo. Viau y Zona, Buenos Aires.



Pertenece el señor Dessein Merlo, y este nuevo libro de poesías nos lo vuelve a demostrar, a esa categoría de poetas que no necesitan contar con los dedos el número de sílabas de sus versos. Es condición complementaria, si se quiere, pero indispensable en un poeta, la de tener oído, y este autor lo tiene y muy sutil. El le indica que hay en el verso muchos otros valores fonéticos independientes del número de las sílabas que lo forman, y que no obedecen estos valores a reglas tan fácilmente enunciables. No es el idioma una planicie monótona y uniforme, jalonada con matemática precisión. Tiene ondulaciones y pendientes y hasta algunos planos abruptos que modifican y varían el ritmo de la marcha hasta el punto de detenerla a veces con brusquedad. Hay consonantes que tientan a acentuarlas y acentos, otras veces, que no coinciden con los ortográficos.

Cosas, todas estas, que bien las sabe el señor Dessein Merlo.

No es, sin embargo, la maestría que demuestra en el manejo del verso lo que más nos seduce dentro de su obra. Hay en ella acentos de sinceridad emotiva traducidos en forma simple, en imágenes directas, que parece haber tenido el autor al alcance de la mano, en el momento de emplearlas, de las que fluye una indudable poesía:

> "Mi corazón detenido,
> como agua de aljibe, frío,
> quiere ser agua en desliz
> en claro cauce de río."

En este paisaje, hasta nos parece oír el tintineo del pedregullo arrastrado por el agua cristalina.

También, en forma tan simple, que después de leídos los versos tenemos la impresión de que no puede haber otra para decir lo mismo:

> "...mientras la vida impaciente
> se nos extingue aguardando
> y nada más conocemos
> sino que esperamos algo
> que la existencia nos debe
> y que nos está negando."

¿Nos permitirá el poeta que le digamos que quien escribe además de los versos citados "Al-

y sus autores

Por ADAN C. DIEHL

bur", "Antítesis" y tantos otros, no necesita hacerños a veces un alarde de técnica que va en perjuicio del contenido?

JUAN TORRENDELL

***Cataluña y la República Española*, Editorial Tor.**



No puede dejar de tener un gran interés para el lector en estos momentos en que su atención y su interés apasionado están fijos y como imantados en la epopeya española, un libro como éste, recopilación de estudios y opiniones escritos a medida que se producían los acontecimientos comentados. El libro del señor Torrendell ha sido publicado antes de que estallara la revolución actual; y no ha sido su juicio deformado por una parcialidad, que en estos momentos no podríamos considerar sólo disculpable, sino lógica y hasta necesaria.

El problema catalán es uno de los más importantes que se presentan a cualquier gobierno de España, y parece empresa punto menos que imposible encontrarle una solución que pueda satisfacer medianamente a todos los sectores en pugna.

Nos dice el mismo autor: "Estas páginas han sido escritas con el afán personalmente desinteresado de puntualizar, ante un público en general poco informado, los hechos transmitidos desde España, confusos a veces, tergiversados otras, mediante un conocimiento profundo de la realidad presente y pasada."

Tiene un interés dramático, muy por encima de cualquier tendencia partidaria, esta lucha intensa y tenaz de un pueblo por mantener las características tradicionales de una civilización y de una cultura netamente definidas. Tiene el humanismo en ella cultores, como el jóven y talentoso Juan Estelrich, de máxima autoridad y reconocido prestigio, y de él están impregnadas todas las costumbres de su pueblo.

En un modo fácil y ameno nos hace accesible el señor Torrendell un tema que domina en todos sus detalles.

JUSTICIA DESAVIADA

Por Silvestre Cardo

En un ancho tomo de cerca de trescientas páginas hace gala el autor de sus muchos conocimientos dentro del tema que desarrolla: en este caso, una crítica, seria en el fondo, a veces festiva en la forma, de la ley de creación de la Justicia de Paz Letrada.

INFLUENCIAS DEL CRISTIANISMO EN LA ECONOMIA

Por Giovanni Lerda. Traducción de C. Di Vruno.

Bien vertida al castellano nos llega este estudio aparecido hace treinta y ocho años en Italia sobre los cambios sufridos por las instituciones del Imperio Romano debido a la influencia naciente del cristianismo.

LA SONRISA DE XUNU

Por Mario Radaelli.

Leyendas del Zululand, dedicadas por el autor "a todos los que sienten ansias de viajar".

RIO DE LA PLATA

Por Antonio Pérez Valiente de Moctezuma.

Romances con tragedia. Bellos versos, homenaje del autor a don Pedro de Mendoza. Más adelante nos ocuparemos de este libro.

TITERES DE LA ANDARIEGA

Por Javier Villafañe.

Cinco piezas para teatro de títeres, en verso. Hay en ellos movimiento, gracia y buen gusto, que es todo lo que requiere el tema. No pueden dejar de mentarse los excelentes dibujos con que ilustra algunas escenas José Luis.

A LA LUZ DE LOS EJEMPLOS

Por C. L. O. de Molina.

Iniciación de la didáctica especial adaptada a los nuevos programas para las escuelas normales.

BOLIVAR PACIFISTA. LA CULTURA COLONIAL ESPAÑOLA EN EL ALTO PERU

Por Enrique Finot.

Dos obras del prestigioso historiador boliviano, que nos llegan de Nueva York donde fueron editadas también en idioma inglés como tantas otras obras con las que el autor contribuye a desarrollar el incipiente interés del público norteamericano por el resto del continente.

PETALOS SUELTOS

Por Teodoro Palacios

Poesías originales e inéditas, dice el autor. Sobrelleve él mismo la responsabilidad de este aserto.

Mussolini en la intimidad

BENITO Mussolini! Es en Europa un hombre de estado que puede proveer a la pequeña historia de un material particularmente abundante.

Dejaremos de lado todo lo que concierne al hombre político. Nos contentaremos con explicar algunos rasgos que, pensamos, ayudarán a conocer al hombre y apreciar mejor a esta gran figura, la más notable quizá de nuestra época.

—¿Qué habría hecho, Excelencia, si hubiese sido necesario someteros a las tres exigencias de la divisa fascista: disciplina, lealtad, obediencia? — le preguntaba recientemente un periodista francés.

Esta humorada tuvo el don de hacer reír al Duce, lo que no le impidió ordenar la supresión en el informe oficial de la susodicha entrevista. Era por otra parte, completamente injusto, pues sería difícil encontrar un hombre de estado más fielmente cumplidor de su deber. Espíritu claro, metódico y ordenado, Mussolini, sigue en su vida privada el mismo método y la misma puntualidad que en su vida política. Encuentra así tiempo para todo, a pesar de su labor excesiva e intensa. Lee mucho y anota en un cuaderno especial las reflexiones que les sugieren sus lecturas. Deja también un margen de tiempo para dedicarlo al deporte, estimando con razón que es un derivativo indispensable para un hombre que realiza un gran esfuerzo intelectual.

—Un hombre en mi situación, debe ser bestia al menos una vez por semana — ha declarado agradablemente a su interlocutor.

El Duce es muy sensible a la belleza de la naturaleza. Condenado por su situación a llevar una vida de representación y de aparatosidad, no tiene placer mayor que el de retirarse a su villa Torlonia, donde el hermoso jardín y los vastos horizontes hablan a su corazón; allí, reposa y procura olvidar.

—Detesto el dinero, los gatos y las mujeres viejas — acostumbra decir.

Gracias a su vida bien arreglada, gracias igualmente a su sobriedad, — es vegetariano y no bebe vino — Mussolini, se mantiene en una forma espléndida, y a pesar de sus cincuenta años cumplidos, conserva un vigor notable. Ha visto llegar la cincuentena sin placer, pues teme la vejez. Así, ha prohibido a los diarios celebrar su natalicio, no queriendo que se "gastasen palabras y tinta en esa ocasión."

Próximamente publicaremos: *Los Misterios del Hampa de Chicago.* Relatos verídicos de trágica emoción, escritos por un famoso detective que se oculta bajo el seudónimo de Luis Bayard. Derechos exclusivos adquiridos por "Caras y Caretas".



Por bajo del ala de flexible paja
de mi gran sombrero, contemplé la tierra
— verde y oro y lila — y el vasto horizonte
plagado en su línea de estratos espesos;
y como lunares — manchas movedizas —
la tropa, el ganado, con sus balanceos.

Manzanilla, alfalfa, la menta, el tomillo,
perfumes silvestres, únicos, intensos:
gozándolos todos andaba mi estampa,
feliz de saberse tocada por ellos;
y mi rostro mate, tostándose al rayo
de un sol puro y limpio, todo ascua e incendio.

Arboles antiguos, con sus altas ramas,
como cabellera naciente del suelo;
jahueles y parvas; el rancho; el arroyo
que corre dormido, soñando, hasta el pueblo...

Cerrando aquel cuadro de llana grandeza,
del cielo infinito la enorme turquesa.

Frente de la cinta sin fin del camino,
embriagada, inmóvil, con el pecho al viento
y los ojos ciegos de luz y belleza,
aspiro la brisa, sahumerio del campo,
que hasta el fondo mismo de mi alma penetra...

Y me siento humilde, menguada y absurda
perdida entre toda la Naturaleza.

Dibujo de Caballé



La maravillosa • norteamericano

Un automóvil detiénese ante la reja que circunda una mansión solitaria situada no lejos de la pequeña ciudad de Ormond Beach, lugar apacible de las costas de Florida. Un guarda sale de una garita al lado de la puerta de entrada general: avanza a grandes pasos hacia el

Es raro ver a Rockefeller entre la multitud. Esta foto fué tomada cuando el "rey del petróleo" tenía solo 90 años...

En su quinta de Lakewood, aislado del mundo, Rockefeller trata de ganar la apuesta de vivir cien años.

conductor y le pregunta con tono imperativo:

—¿Qué desea usted en este lugar?

—¿Es cierto que el señor Rockefeller se halla aquí?

—Eso no le importa a usted — responde el guarda. — Y, desde luego, yo no le diré nada.

En el mismo instante otro guarda se acerca, armado, como su colega, con una gran pistola Colt, y le dice:

—Señor, le agradecería que se "mandara mudar".

Dicho con gesto autoritario. Y hay que obedecer. El auto parte. La calma reina de nuevo alrededor de la casa de John D. Rockefeller, el viejo multimillonario y legendario de la gones dormitorios, deteniéndose suavemente...

Dos enfermeros vestidos de blanco ayudan a Rockefeller a bajar del vagón. El viejo está medio oculto por el cuello levantado de un grueso sobretodo, por una bufanda que le cubre la boca y el mentón, y por anteojos amarillentos. Su rostro está surcado por grandes arrugas. Su boca tiene un raro rictus. Los cabellos blancos como la nieve bordean la gorra. Pero el hombre tiene yo no sé qué de enérgico en su expresión, un indicio, se diría, que proclama su voluntad indomable de llegar a su meta: vivir cien años.

Nada, absolutamente nada, ha de turbar la paz donde vive uno de los señores del mundo.

longevidad del multimillonario John D. ROCKEFELLER

América del Norte, cuya sola obsesión es la de llegar a los cien años.

Los guardias están muy ocupados hoy porque se ha anunciado la llegada de un tren especial que trae a Rockefeller y a veinticuatro de sus servidores, secretarios y enfermeros.

Me voy a la estación. La consigna es formal: nada de curiosos sobre la plataforma. Todos los que no tienen boletos son excluídos. Los agentes de policía vigilan la multitud, con ojos inquietos. No es que teman un atentado terrorista; el peligro no está allí. Pero la menor agitación sería fatal para el anciano. Es necesario evitar todo incidente penoso. Se oye el silbido de la locomotora y poco después el tren, que se compone de dos va-

¿Una línea de ferrocarril está muy cerca de la casa? Pues la suprime. Se construye otra vía férrea más allá, de manera que el ruido no moleste al señor... ¿La gran ruta nacional pasa demasiado cerca de la casa? La cierran. Se le da al estado, gratuitamente, una faja de tierra más lejos... Y el estado y Rockefeller quedan satisfechos.

Esta política de aislamiento absoluto es continua. Cada estación, la verja metálica coronada de alambres de púa que rodea la casa se alarga varios metros por detrás, para alejar siempre toda posibilidad de ruido incómodo. Cuando llega la tarde, todos los jardineros, obreros diversos y criados de servicio diario deben retirarse más allá de la barrera, dejan-





Tres fotos que detallan el rostro del multimillonario.

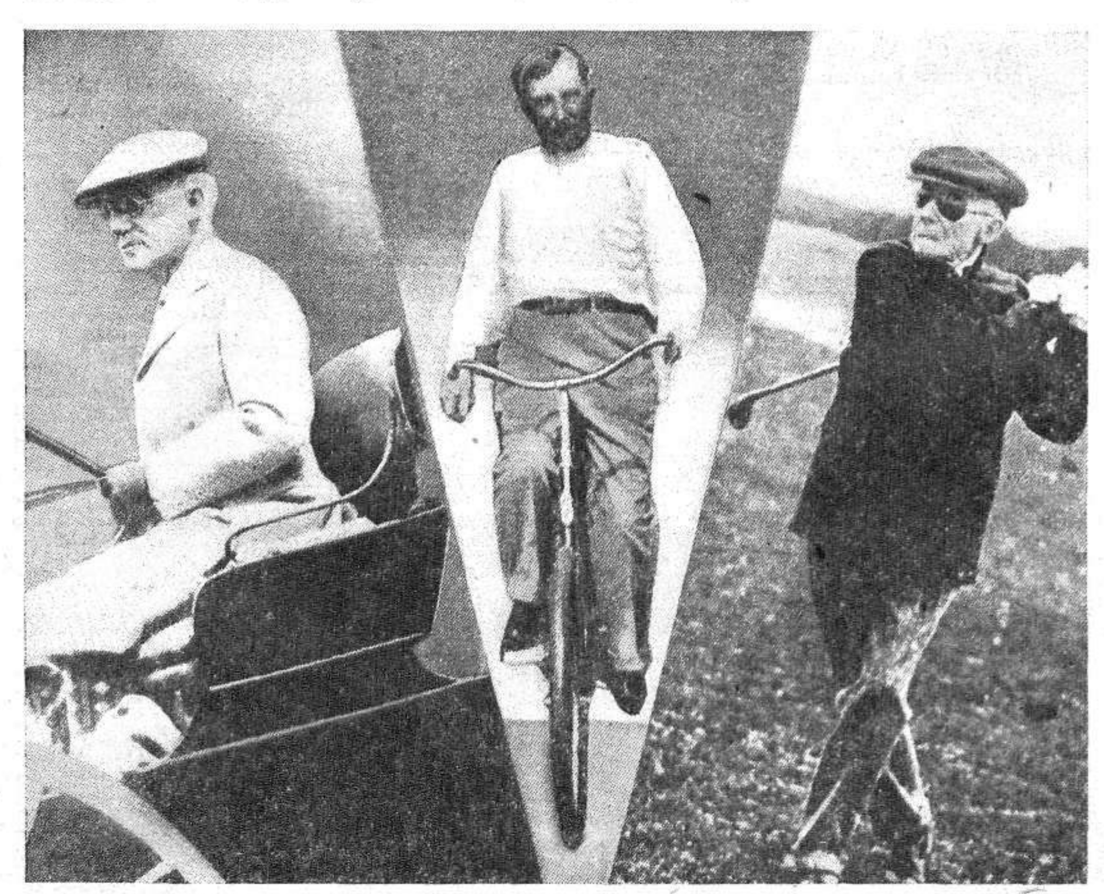
do la mansión en la sola compañía del personal íntimo. La guardia nocturna entra entonces de facción. Un batallón de cien negros gigantescos, armados con pistolas y calzados con zapatos de gruesas suelas de goma, hace continua ronda.

No se oye entonces sino el murmullo del viento. El silencio es pesado, misterioso. Lejos, muy lejos, el relámpago de un tren rápido atraviesa la noche y se percibe de vez en cuando el de la luz blanca, roja y verde de los aviones que pasan hacia el oeste buscando el aeródromo.

DESDE los tiempos más remotos de la historia, los sabios, los adivinos, los médicos, los biologistas, han luchado sin descanso para lograr la prolongación de la vida humana. Año por año, década por década, han llegado a arrancarle al tiempo preciosas horas. Hoy la duración media de la vida del hombre es de sesenta años. En la Edad Media... el hombre sólo vivía de treinta a cuarenta miserables años. Las estadísticas prevén el día en que la duración media de la vida será, como en la Biblia: "de tres veces veinte, más diez".

Cualquiera que sea el término medio alcanzado, 98 años serán siempre considerados como una edad avanzada. ¿Cómo John D. Rockefeller, quien virtualmente debió morir a los sesenta y cinco años, ha llegado a sobrevivir a casi todos sus contemporáneos? Es ello, en escala reducida, toda la historia de la lucha de la ciencia para la prolongación de la vida humana. Para ganar una apuesta hecha con un viejo amigo, John D., a fuerza de millones, ha hecho correr un río de oro, que mientras enriquece a los médicos, ha regado ante todo la Florida; luego remontando su propio curso, ha vuelto a su manantial de Nueva York. El método que ha empleado Rockefeller hasta 1936, para conservar la vida, es tan notable que el doctor J. N. Gogarty que lo atiende en Lakewood, ha reconocido que: "a los noventa y ocho años el viejo representa, tanto desde el punto de vista científico como médico, un caso maravilloso. No sufre ninguna enfermedad orgánica, y, entre todos los que lo rodean, es él quien tiene menos frecuentemente necesidad de los cuidados del médico".

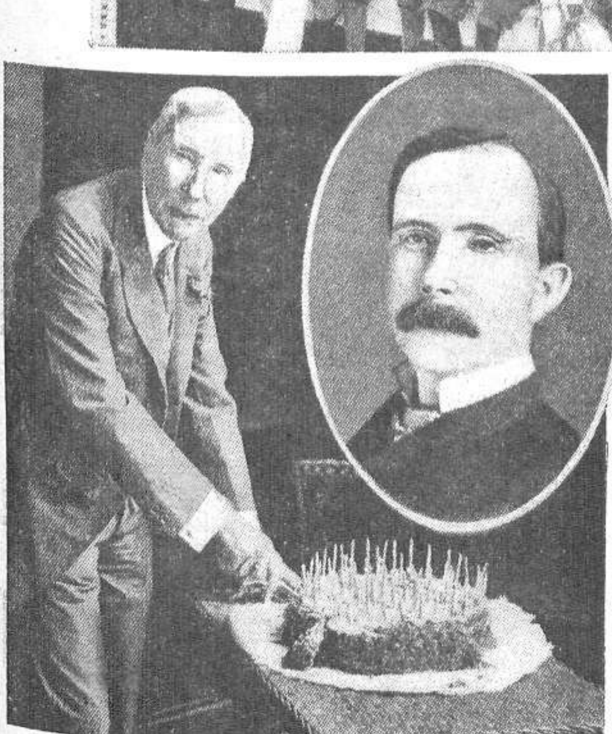
El doctor Hamilton Biggar, de Clevenland, que murió a la edad ridiculamente precoz de 87 años, y que, muriendo, perdió su famosa apuesta, había predicho que su enfermo llegaría a centenario. Es igual la opinión del doctor Robert Buerman, sucesor del doctor Biggar. He aquí lo que ha dicho recientemente ese doctor: "Yo no me asombraré de que el señor Rockefeller llegue a centenario. Podría ser



En todas las edades de su vida el "Rey del Petróleo" ha practicado los deportes, y aun hoy es un excelente golfista.



Rockefeller es muy amigo de los niños.



Rockefeller cortando el pastel de su 92 aniversario. En óvalo, Rockefeller a los 46 años.

que viviera más. Nunca está enfermo y no sufre sino las pequeñas *nanas* comunes a los ancianos".

¿Y cómo se explica esa fuerza vital de Rockefeller? Véase lo que contesta el doctor Miller: "Porque vive como una col".

El mismo viejo no hace misterio de su fórmula de longevidad:

—No es un secreto — dice Rockefeller, — basta con vivir sencillamente, tener horas fijas de comer y hacer mucho deporte al aire y al sol.

Pero el multimillonario olvida, o no quiere confesarlo, que su longevidad se debe a reglas de higiene y de psicología descubiertas desde hace dos siglos. Un eugenista distinguido, fantasista a ratos, ha dicho que "para llegar a vivir cien años, hay — ante todo — que elegir sus padres..."

Un gran especialista, médico de una poderosa compañía de seguros, ha dicho: "Los dos factores más importantes de la longevidad son: la herencia y la primera infancia".

Rockefeller no tuvo enfermedades infantiles. A los sesenta y cinco años, empero, adoleció de un enfermedad que desesperó a los médicos, menos uno: el doctor Biggar, su amigo de la infancia. Se dice que Biggar le salvó la vida al potentado, ordenándole un régimen lácteo, haciéndole tomar leche de mujer. Se afirma que tres alemanas, madres de familia, nutrieron al enfermo. De suerte que, al tramontar los sesenta y cinco años, Rockefeller recobró la salud.

He aquí el menú diario del longevo que nos ocupa:

"Desayuno: jugo de naranjas, un plato de hervido de avena con leche, azucarado; jamón asado; una gran taza de malta-café; bizcochos calentados o tostadas de diversas clases de pan. Almuerzo: Pescado o costillitas de cordero; torta de arroz o de manzanas. La comida se compone de: sopa clara; pescado o carne asada; frutas; café ligero sin cafeína".

Pero lo que todo el mundo ignora es que el multimillonario, además de sus fervores religiosos, tiene una suprema afición: Rockefeller compone muy notables versos. Rockefeller es poeta. Así, a los que lo rodean por las mañanas suele hacerles una especie de sermón filosófico o recitarles algunos de sus versos, como los siguientes, que traduzco al *correr* de la máquina:

"Mi vida ha sido larga y alegre jornada
de trabajo y recreo.
" He apartado las preocupaciones de mi ruta;
y Dios, en cada día, coronó mi deseo".

Rockefeller nunca ha querido apasionarse por cuestiones políticas; y, para economizar su vista, siempre se ha hecho leer por sus secretarios.

El curioso longevo nació en Richford, estado de Nueva York, el 8 de julio de 1839...

W. SEABROOK
Traducción de EDUARDO ENCINA

CARREROS CRIOLLOS DE LA GUARDIA VIEJA PORTEÑA:

Cirilo Almada

Por **Félix Lima**



CUANDO Cirilo Almada sujetó los percherones de su chata arenera frente a la fonda instalada en el añoso edificio de la esquina Paseo Colón e Independencia, el aguacero guasqueaba fuerte. Día perro.

—¡Chiche!

El cadenero no obedeció a la rienda y volvió a poner el anca a la lluvia, en tanto que los tronqueros la aguantaban de frente con estoicismo de afiliado del partido Popular al margen de un escrutinio.

—Hacé tu gusto en vida, maceta.

Cirilo internóse en la fonda. Mediodía. Humo de cocina y humo de tabaco. Olor a pescado frito en aceite de batalla.

—¡Otro corderito y son do! ¡Marche una milanesa con papa!

Gente de pescante llena la fonda. Muchos de los que ya han almorzado, matan el tiempo, de codos sobre la mesa, charlando y fumando. Un peninsular lee en un rotativo mañanero las últimas noticias de la tragedia española; dos hijos de la hoy formidable Italia, atan cabos sobre la vitalidad de Benito Mussolini; cuatro criollos aprovechan el intervalo del viaje para truquear un rato; algunos bostezan, y no falta quien cabecea, junto a los platos sucios, como afuera el mancarrón de su vehículo.

—*Me parecía que hoy me ib'hacer a rata, amijazu Almada.*

—Es que juí con la chata a l'obra de la calle Humberto Primo, y como no había naide pa recibir l'arena, por la lluvia seguí viaje hasta l'obra de la calle Sarandí, ande me dieron pelota. ¿Qué hay de güeno pa comer?

—*Le recomiendu el mondonju, amijazu Almada. Se dega comer.*

—Estoy de mondongo hasta el cogote. ¡Che, mozo!

—¡Voy!

—Un pucherete flaco, y decile al cocinero que, al echarlo al plato, no le mezquine a las papas.

—¿Vino?

—Medio troli como siempre. ¡Cha, que sos desmemoriao!...

—Como ayer le pegó a la birra...

—¿Y ánde has visto que uno no pueda cambiar de ladero? Y rápido, che, que me picanea el ragutín.

—*¿Sabe, amijazu Almada, que eu cambié de flete?*

—¿Desde cuándo ese acontecimiento?

—*Desde hoy ato el jateadu de que le hablé días prasadus.*

—Lindo pelo, y van quedando pocos...

—*Eu tenía antogu de tenere un jateadu. No es jrandote, peru comu mi chatita es de poca carja, de sobrá con él. Se o compré a Jregorio.*

—El gallego petisón.

—*El mismo, el que chanjaba pra la casa de Casimiru Jarcía. Me o degó en 130 manjanjaces. Creu que me lo he pichinchadu.*

—No pinta mal el gateado. ¿Y qué tal pa las varas?

—*¡Un tijre de Benjala! Pra arrancare, se clava en el afirmadu. Diguérase que tein jarras en vez de vasus. Me justa de alma el jateadu, y no lo vendería aunque por él me entrejaran tres canarios, y m'ensillaran un cordeiru al asadore, de yapa. Repítole: creu que lo he pichinchadu.*

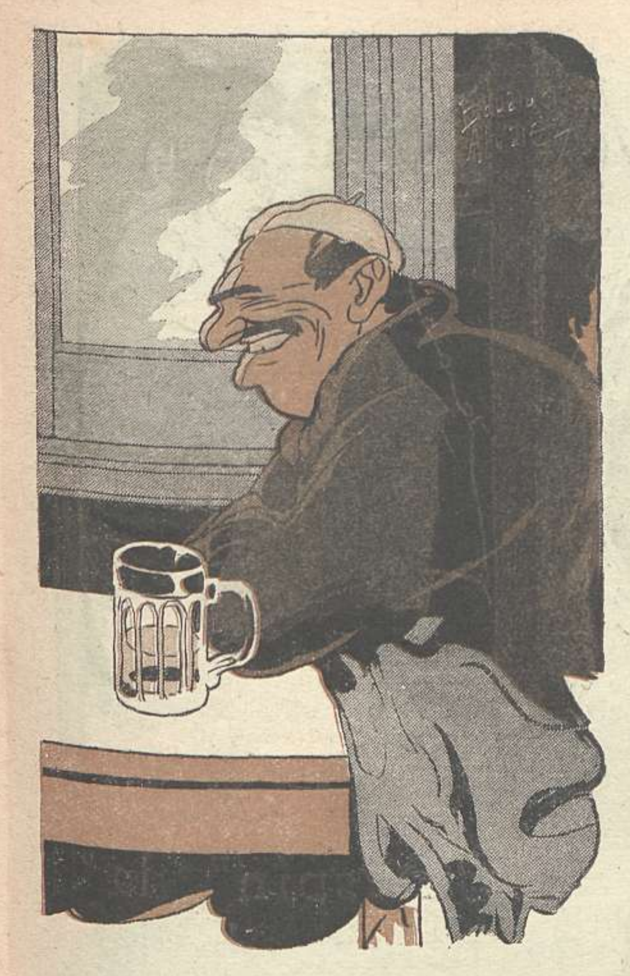
—Me alegro, amigo, y lo felicito. Fea cara tiene el tiempo. ¡Cómo castiga la lluvia!...

—*Palpitu que tenemos ajua pra ratu, amijazu Almada. Pras os viegos, el horno del tiempo no está pra bollos.*

—Ni pa los muchachos... ¿Qué edad tiene usté?

—*Voy pra os cuarenta y cincu, si no miente a del baustismu. ¿Y usté, Almada?*

—Ya dentré en la huella de los setenta... ¡Si habré pegao barquinazos en mi vida!... Pero entuavía voy tironeando sin achicarme, y arrastrando sin cuarta el fardo de los años.



—*Que Dios o conserve muchos años, amijazu Almada. ¿Y cuántus lleva de pescante?*

—Cincuenta y tantos largos. Tenía quince abriles cuando dentré en la tropa de carros de Pancho Reinoso, finao el pobre. Dentré como segundo cuarteador, recuerdo. Luego, al rodar de mi esestencia, me ascendieron a carrero. Cincuenta y tantos años. Aquí me tiene... ¡Che, mozo!

—¡Voy!

—Dame un cacho d'estofao, y mandame hacer un churrasco.

—¡Estofao para uno, marche un churrasco!

—El laburo de los carreros de aura no es ni sombra de los de antes. Aura cualquiera agarra las riendas. ¿Pero antes?... Había que tener bien cinchaos los chinchulines.

—*No había asfaltado ni entarujadu de madeira.*

—¡Qu'iba haber, amigo! Sacando la calle de la Florida y algunas de las calles que desembocaban en la plaza de la Victoria, qu'estaban adoquinadas, las demás eran empedradas, a la que Dios es grande, con cada piedra como el basamento de l'estatua de don Roque Sáenz Peña.

—*¡Cómu pra chanjare después de almorzar!...*

—Las calles, igual que montaña rusa, aquí caigo y allá me levanto... Y ¡meta barquinazos! Había que tener bien cinchaos los chinchulines p'andar en el pescante.

—*Me digueron qu'entonces no se veían carros de cuatru ruedas. ¿Es cierto, Almada?*

—Había, sí, pero muy pocos. La tropa de carros del finao Reinoso, y todas las tropas que trabajaban pa l'aduana vieja, eran de dos ruedas. ¡Y qué carros!... De trocha mesmo que de carreta y rueda muy alta. Recuerdo qu'el colorao era la pintura que se usaba en esos años ya enterraos.

—*¿Qué tal os pingos?*

—Caballitos criollos, como de calesita por los petisones, y de pelaje surtido. Los overos eran moneda corriente. De tarde en tarde, se vía un alazán, igualito que bicho raro.

—*¿Cómu ataban en aquellos tiempos idus?*

—A cada lao del varero iba un caballo de tiro a la cincha, y adelante, el cadenero, mesmo que aura. Pero no todos los carros que trajaban pa l'aduana y los almacenes mayoristas tenían cadenero. En la tropa de Reinoso, más de la mitá de los carros se ataban con el varero y dos cuarteadores, cuando no cargaban pesao y no tenían que salir del empedrao.

—*Dija, ¿se veían pinjus percherones?*

—Los únicos percherones que yo vide entonces fueron los percherones que tiraban los carros de la cervecería Biequer, pal reparto de la birra en botellas de barro, y qu'en aquellos años estaba instalada en la calle Juncal, pasando el repecho del Retiro. ¿Qué carrero viejo no se acuerda de los percherones de Biequer, que, comparaos con los caballitos criollos, como de calesita por lo petisones, parecían enanos al lao de gigantes?

—*Pastor Nores os ha de haber vistu máis de una vez, amijazú Almada.*

—¿Y el ñato Fierro qu' entuavía trabaja en "La Cruz Verde"? ¿Y el chino Sandalio, y el loco Rocamora y el gringo Salvador?

—*A paja no sería larga, ¿eh?...*

—Era mucho más corta que la de aura, pero los pesitos de antes s'estiraban más que los de hoy; pesitos aquellos igual que lazo salteño, y después de tapar todos los aujeros, entuavía le quedaba a uno con qué rascarse hasta fin de mes, no siendo muy vicioso. En cambio hoy...

—*¡Te lo voglio dire! Entre pajo de pieza, fonda y pensión del pinju, se van todas as janancias del mes, amijazu Almada.*

La lluvia seguía castigando fiero. El viejo Cirilo Almada se sentó en la retranca de los recuerdos, y se llamó a silencio. Pasaron los tranvías de la línea 63...

—*¿En qué piensa, amijazu?*

—En los barquinazos que he pegao en esta vida... Voy pa los setenta y uno... Pero entuavía tironeo sin achicarme, y arrastro sin cuarta el fardo de los años...

Dibujo de Alvarez

Félix Lima

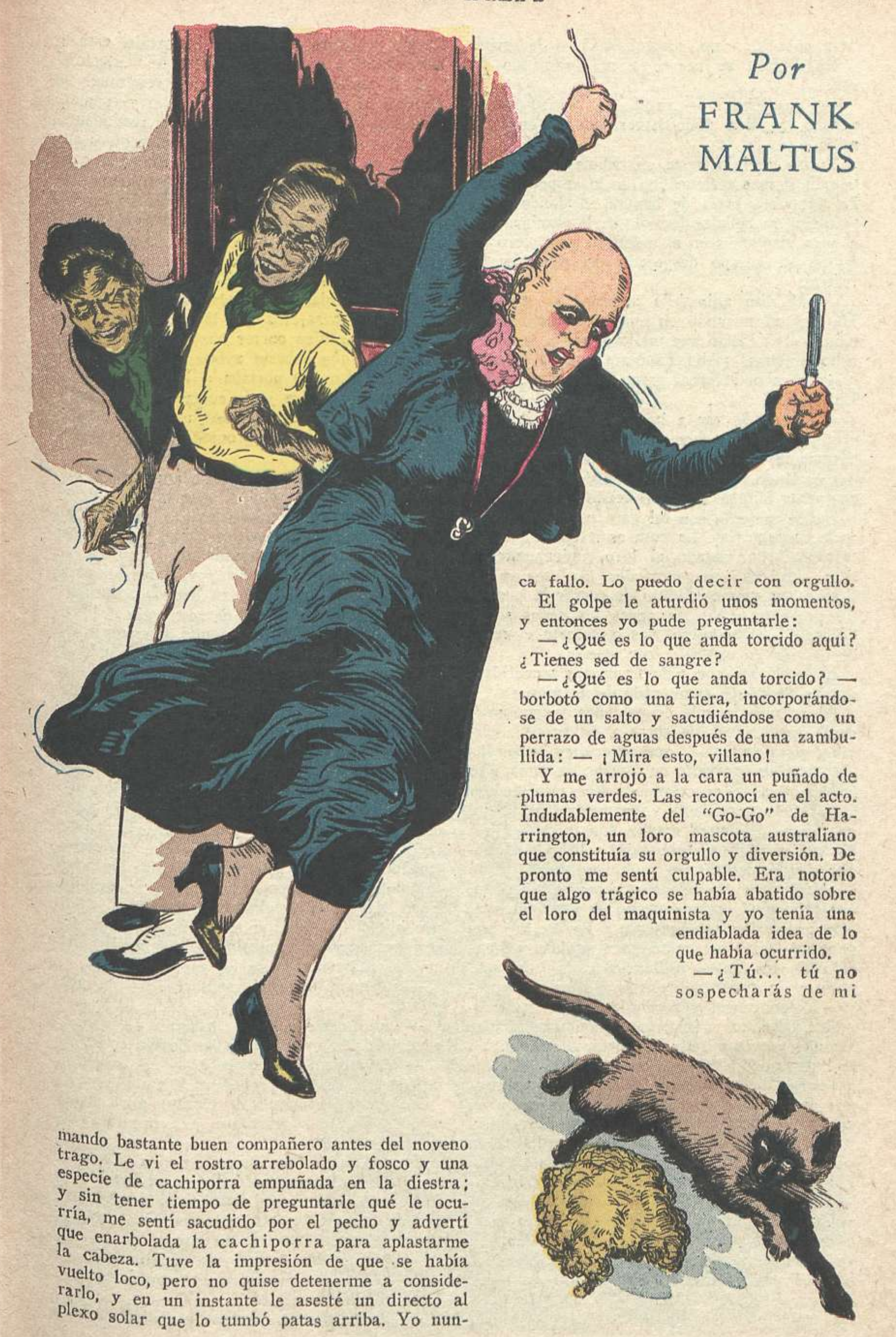


"GO-GO", "Crispín", la peluca de la prima donna y otras aventuras por los mares chinos.

El diablo en persona, es decir, el mismo diablo en la piel de un gato — exclamó evocativo y bien humorado el capitán Rogus, seudónimo que ocultaba su verdadera identidad, pues cuando yo me lo tropecé en un bar de Port Said el hombre se dirigía a Abisa-Alkara para, dando ciertas vueltas, meterse en territorio etíope y desempeñar alguna misión que no se dignó confiarme.

—¿Un gato? — inquirí ansioso de alguna interesante historia del aventurero, rico en experiencias por mares y tierras.

—El gato de abordo, sí. Lo recuerdo como si fuera un hermano, ni más ni menos. Era yo segundo piloto del vapor "Zeta", *steamer* costero que se dedicaba al tráfico del opio por los puertos chinos. Ya llovió desde entonces, pero los recuerdos se pegan al cerebro como el chapopote derretido al maderamen. Cuatro hombres blancos y el resto de la tripulación chinos. Acabábamos de zarpar de Hong Kong y yo estiraba las piernas por la cubierta antes de la hora del desayuno cuando, apenas doblada la popa, me tropecé con el segundo maquinista, Harrington, un enorme nor-



Por FRANK MALTUS

mando bastante buen compañero antes del noveno trago. Le vi el rostro arrebolado y fosco y una especie de cachiporra empuñada en la diestra; y sin tener tiempo de preguntarle qué le ocurría, me sentí sacudido por el pecho y advertí que enarbolada la cachiporra para aplastarme la cabeza. Tuve la impresión de que se había vuelto loco, pero no quise detenerme a considerarlo, y en un instante le asesté un directo al plexo solar que lo tumbó patas arriba. Yo nunca fallo. Lo puedo decir con orgullo.

El golpe le aturdió unos momentos, y entonces yo pude preguntarle:

—¿Qué es lo que anda torcido aquí? ¿Tienes sed de sangre?

—¿Qué es lo que anda torcido? —borbotó como una fiera, incorporándose de un salto y sacudiéndose como un perrazo de aguas después de una zambullida: — ¡Mira esto, villano!

Y me arrojó a la cara un puñado de plumas verdes. Las reconocí en el acto. Indudablemente del "Go-Go" de Harrington, un loro mascota australiano que constituía su orgullo y diversión. De pronto me sentí culpable. Era notorio que algo trágico se había abatido sobre el loro del maquinista y yo tenía una endiablada idea de lo que había ocurrido.

—¿Tú... tú no sospecharás de mi

"Crispín"... no sospecharás? — le grité.

Harrington se acercó a mí bramando de rabia.

—¿Sospechar? — rugió. — No sospecho: afirmo. ¿Quién pudo haber sido? Ven conmigo.

Y me condujo hasta su cabina donde contemplé el más melancólico de los espectáculos. La grandota jaula de bambú en donde vivía "Go-Go" se hallaba destrozada. Esparcidas por el piso vi plumas en abundancia, y del loro en sí, de su cuerpo despojado del plumaje, ni rastros.

—¡Maldito animalejo asesino! — explotó Harrington mirando en su torno con desolación. — ¡Y decir que mi loro podía jurar en ocho idiomas! ¡Ah! Espérate que yo le eche la garra a tu infernal gato. Lo haré picadillo. Lo haré...

—Tú no le vas a hacer nada — le interrumpí yo con vehemencia. — Siento verdaderamente lo ocurrido, por supuesto. "Go-Go" era un lindo pájaro y sus variados juramentos en tantos idiomas eran un crédito para ti; pero no te meterás con mi gato porque con eso nada conseguirías. La cosa es irremediable. Si "Crispín" ha matado al loro, únicamente lo hizo siguiendo sus naturales instintos, y tú debiste ser más cuidadoso de cerrar la puerta. Te prevengo, pues. Si pones los dedos sobre "Crispín", Harrington, vas a pasarte el resto de tu vida en una silla con ruedas.

Le hablé así, con toda firmeza y sinceridad, porque yo estaba enamorado de mi gato.

Al regresar a mis ocupaciones juzgué prudente vigilar más de cerca a mi travieso minino, pues ya sabía, por anteriores experiencias, que se convertía en asesino en cuanto se le deparaba la oportunidad. Era también un ladronzuelo reincidente y, en general hablando, un pícaro de marca mayor. Con todo, era mi mascota y nadie se propasaría a hacerle el menor daño mientras yo anduviese cerca. Diré también, para que se conozca bien a mi pieza, que "Crispín" era un macho de raza siamesa, extraordinariamente hermoso y lucido. Sus pupilas no tenían ese color entre verdoso y amarillo de los gatos ordinarios: eran de azul claro y le prestaban cierta particular expresión de inocencia y cordialidad. Y muy magnético. Cuantos extraños le veían sentíanse atraídos por la mirada del hermoso animal. Yo lo había adquirido muy pequeñito de un compañero y desde entonces fuimos los más amigos de este mundo... él y yo. Era un gran cazador y en los barcos en que convivió con la tripulación tuvo brillantes oportunidades de cultivar su deporte favorito. Variados pájaros y multitud de insectos suelen caer sobre los barcos costeros, atraídos sin duda por las luces, y "Crispín" disfrutaba de lo lindo verificando tremendas acrobacias para atrapar a los intrusos. Este frecuente deporte debería satisfacer sus instintos; pero ya se ha visto que no. El caso de "Go-Go" y otras tunanterías anteriores por las cabinas de los compañeros, probaban que no le importaba crearle dificultades a su dueño. ¡Diablo de "Crispín!"

Y el capitán Rogus se echó a reír antes de meterse el medio litro entre pecho y espalda.

—Por ese tiempo — continuó reanudando su relato — tomamos a bordo, entre otros europeos de tránsito local, a una afamada cantante, *prima donna* o algo así. Nos dirigíamos a Hong Kong, donde ella tenía que dar ciertas funciones. Estando yo a cargo del departamento de equipajes, me hice cargo del suyo, que era muy abundante. Varios pasajeros y amigos la seguían y admiraban. Yo la estuve contemplando distraídamente cuando advertí que uno de aquellos pasajeros que la atendían portaba algo que me hizo correr hasta el comisario y anunciarle que debería avisar especialmente a la artista. Lo que portaba el hombre era una hermosa y artística jaula conteniendo un lindo canario, un regalo, supe después, que apreciaba ella muchísimo por proceder del gobernador chino de Tientsin.

El comisario, en efecto, se apresuró a advertir a la "prima donna" que tuviese mucho cuidado con su precioso pájaro porque por el barco merodeaban varios gatos, y ella agradeció el consejo graciosamente.

Sintiéndome satisfecho por haberme dado cuenta del pájaro desde su llegada, consideré que no tendría necesidad de restringir la libertad de "Crispín". Con bastante frecuencia me venía a buscar al puente del barco, gustando de acompañarme de un lado a otro. Al tercer día, habiendo zarpado de Shanghai, me levantaba yo de mi litera después de algunas horas de descanso reparador y advertía sobre el piso muchas leves plumas de color amarillo. Sabiendo por experiencia que las bandadas de pájaros emigrantes de los puertos se suelen meter por los barcos que zarpan, pensé, como de costumbre, que "Crispín" se habría dedicado a la caza nocturna con algún provecho, trayendo las presas hasta mi cabina para no ser molestado mientras las trituraba y engullía. Poco después le preguntaba a mi "boy" chino por algunos detalles y le vi mover la cabeza con esa peculiar expresión de los de su raza cuando alguna cosa se ha torcido...

—¿Alguna novedad, entonces? — le pregunté.

—Unicamente — me informó — que el canario de la gran artista ha desaparecido.

—Mal negocio — comenté. — ¿Se sospecha quién pudo haberlo robado?

Por toda respuesta el chinito miró hacia el piso, en actitud pensativa, y de pronto apuntó con el dedo.

Seguí la dirección indicada y vi a "Crispín" confortablemente acomodado en mi butaquilla. Me miraba con el aire más inocente y satisfecho del mundo. Un pavoroso temor me invadió. Sin embargo, repetí mi pregunta:

—¿Qué habrá pasado con el canario?

El chinito se limitó a contemplarme con impasibilidad de estatua.

—Nadie lo sabe, *Master* — habló al fin;

— pero todo el mundo supone que ha sido su "Crispín".

No contesté. No supe qué contestar en aquel momento. Buscaba un argumento refutador, y mientras permanecía silencioso, el chinito se dobló y recogió todas las plumas desparramadas.

—Ya las había visto — confesé. — No dejes ni una y llévatelas cuanto antes.

Y abandoné mi cabina dejándole en la escrupulosa tarea de recogerlas. Me fuí hasta el comedor para tomar el desayuno. Me sentía incómodo, molesto, pero lo disimulé. Al cruzar el saloncito alto la primera persona que me saltó a la vista fué la gran cantante, que se hallaba rodeada de un grupo de personas, incluyendo al capitán y al primer maquinista, y todos tenían una expresión grave.

En cuanto aparecí y me acerqué, me di cuenta de que la "prima donna" me clavaba los ojos cargados de rabia y sospecha. Tragué saliva y con aire inocente me senté, saludando cordialmente a los que ya ocupaban sus asientos.

Yo estaba sentado en el extremo de la larga mesa, y deseando evitar las miradas acusadoras de la *prima donna*, ladeaba el rostro para contemplar el azulenco mar que se extendía rumoroso e ilimitado.

De pronto advertí algo que a las demás personas debió parecerles un visiteo inoportuno aunque muy breve: a mi "Crispín" en movimiento rápido, con la cola juguetona enarbolada al trote ligero y cruzando la amplia antesala. Infortunadamente no fuí yo únicamente el que reconoció al animal. La gran artista dióse cuenta de su presencia e inmediatamente exclamó alarmada que andaba un gato rondándola. Con la agilidad de una pantera abandonó el asiento y se fué hacia la entrada esgrimiendo el cuchillo y el tenedor en ambas manos. Los ojos le relumbraban fieros; su rostro estaba rojo de cólera; su expresión era asesina. Su estatura y corpulencia imponían, y con respecto a su belleza notábase que ya el proceso de maduración se había iniciado. En aquellos instantes semejaba una furiosa *Valkyria* con sus dorados cabellos prolijamente peinados.

Al acercarse a la puerta, el gato había desaparecido, mientras ella, estirando el cuello, paseaba la vista por todos los sectores periféricos. Y fué entonces — ¡Dios de Dios! — cuando, ante mi vista horrorizada, sucedió el extraño accidente. Una fuerte ráfaga de aire arremolinado, al azotar su rostro, le *despegó* de la cabeza algo grotesco y volandero, mostrando ante nuestra asombrada vista un cráneo completamente pelado. Una exclamación de angustia, de vergüenza y de terror exhalaron sus labios, y su cuerpo, culebreando, corrió cruzando la antesala para abalanzarse sobre la retozona peluquilla, ahora juguete del viento. Instintivamente yo la había seguido hasta la puerta y me lancé tras ella para ayudarla en su persecución. Pero la cosa fué peor. La masa de rizados cabellos postizos, saltando sobre el piso hasta llegar al pasillo de cubierta, hubiera tentado a cualquier gato, y en grado sumo a mi "Crispín", de tan deportivas inclinaciones... el cual, deslizándose perezosamente a pocos metros, advirtió en seguida la informe y semiaérea pelota capilar, y en el acto decidió divertirse con el nuevo y atractivo juego que se le presentaba tan inesperadamente. De un elástico salto cayó sobre la peluquilla, le clavó las garras, la deshizo en un santiamén y dando una pirueta final se quedó contemplando con expresión traviesa cómo el aire barría los delicados y casi ingrávidos filamentos.

La desdichada artista lanzó una exclamación dramática, luego un agudo silbido agónico, y extendiendo los brazos se derrumbó sobre sus rodillas, desvaneciéndose... Probablemente fué lo mejor que pudo sucederle en aquellas lamentables circunstancias... ante la endiablada



curiosidad de un buen número de viajeros y servidores. ¡Toda una escena!

Pausó con los ojos risueños mi amigo, mientras se echaba al coleto otro medio litro de cerveza previo un trago de ron.

—¿Y...? — le animamos para que continuase.

— Corramos un velo sobre este primer cuadro del peluquín. La *prima donna* apenas se dejó ver un par de veces en el resto del viaje. Yo, por mi parte, vigilé muy de cerca a "Crispín" hasta que la gran artista abandonó el barco. Un año después, cuando yo y "Crispín" servíamos en otro barco, el animal demostró ser un verdadero héroe. Y no se limitó a salvar mi vida: salvó también mi reputación.

Habiendo yo trabajado tantos años con tripulaciones chinas, mis conocimientos eran considerables acerca de sus trucos y maniobras ocultas. A bordo de aquel nuevo barco no tardé en descubrir variedad de robos cometidos, puede decirse así, ante mis propias narices y sin que yo pudiese atrapar a los ladrones. Astutos los tipos en hacer desaparecer pequeños paquetes de mercaderías. Eran continuas las quejas de los pasajeros y de muchos tripulantes. El capitán y yo arribamos a la conclusión de que el ratero o los rateros sin duda pertenecían a la tripulación.

Navegábamos una noche por el mar Amarillo. Poco antes había yo despertado en mi cabina con el incómodo sentimiento de que no me hallaba solo en aquel reducido espacio. A medio despertar todavía, estiré el brazo para buscar la llave de la luz eléctrica. En ese preciso instante una recia mano se apoderó de mi brazo, retorciéndolo, y otra mano se aplastó sobre mi rostro, tapándome la boca e impidiéndome la libre respiración. Permanecí así sin hacer un movimiento ni producir un sonido bajo las invisibles garras. En tan críticos instantes escuché una especie de sordo estornudo de "Crispín", el que, como de costumbre, dormía a mis pies, y sentí un súbito salto de su cuerpo. Simultáneamente mi paralizado brazo dejó de ser oprimido. Era evidente que el minino había atacado al asaltante. En otro segundo mi mano libre se desembarazó de golpe de la otra mano del enemigo que me aplastaba el rostro y pude incorporarme para saltar de la litera. Con mis dedos incrustados en un cuerpo y ya de pie sobre el piso, logré agarrar por el tobillo al asaltante, que luchó desesperadamente para librarse, propinándome un golpe en el mentón que casi me desvanece, y esa fué su oportunidad para zafarse el tobillo y desaparecer.

Aun medio mareado pude incorporarme y alcanzar la llave de la luz. Vi abierta la puerta y al lado de la misma estaba "Crispín" arqueado y con todos los pelos del cuerpo como púas. Salí al pasillo, pero en las tinieblas no pude distinguir el menor movimiento escurridizo de alguien o algo... Terminé decepcionado mi inspección y volví a mi cabina, tomando a "Crispín" conmigo. Esta vez tuve buen cuidado de cerrar bien la puerta. Mirando en torno, noté que uno de los cajones altos del ropero estaba medio abierto y con las cosas que contenía revueltas y esparcidas, evidenciando una indudable y apresurada rebusca. Examinando lo revuelto no eché nada de menos. Entre tanto, "Crispín", atento y excitado, olisqueaba los bordes del cajón, como si intentase reconocer por el olor al ladrón nocturno la próxima vez que apareciese.

Por mi parte, pensando que sería mejor no despertar alarmas, ya que el misterioso intruso no se había llevado nada, me tumbé de nuevo sobre mi litera y a mis pies se enroscó el gato. A las cuatro de la madrugada me hallaba de servicio en el puente, y le conté lo sucedido al segundo piloto. A las pocas horas toda la tripulación y no pocos pasajeros discutían el caso. Cerca de mil pasajeros chinos viajaban a bordo y resultaba más que difícil la identificación del asaltante. Al día siguiente, sin embargo, di con un significativo rastro. Uno de los maquinistas europeos del barco vino a mi cabina y me dijo:

— Si yo estuviera en su pellejo, vigilaría de cerca al estibador número 1, de los ocho numerados que trabajan a bordo. Desde ayer muestra vendada la garganta, y es muy posible que sea el tipo sobre el cual saltó tu "Crispín", clavándole las uñas. Además, ese tipo nunca me ha entrado por el ojo derecho.

Procedí en consecuencia de este aviso y traje hasta mi cabina al sospechado, que me miraba con sorpresa. Le vi el vendaje alrededor del cuello y le pregunté:

— Tengo entendido que estás herido en la garganta. Déjame ver, porque acaso te pueda aliviar con mis conocimientos.

Se apresuró a decirme que no era necesario que me molestase por tan poca cosa. Se trataba de una quemadura o algo así. Se explicaba con cortesía chinesca, pero yo pude advertir que apenas disimulaba su temor, e insistí en que me mostrase las heridas. Como primer oficial de a bordo entraba en mis deberes atender las necesidades de la tripulación. De muy mala gana se quitó la venda, murmurando algo ininteligible, y entonces examiné de cerca su garganta, notando cuatro grandes y profundos arañazos y otros, menores, en sus brazos y manos, como si hubiese peleado con un gato o animal parecido.

— Muy curiosas estas quemaduras — exclamé con severidad. — A ver si me confiesas de una vez qué hacías... qué pretendías hacer anoche en mi cabina. ¿Venías a asesinarme o a robar algo?

Negó rotundamente, fríamente, moviendo la cabeza de un lado a otro, y en cuanto a las heridas, dijo que se las había inferido su esposa en vísperas de embarcarse, durante una pelea doméstica, y que si no lo había confesado antes, era porque temía que se burlaran de él sus compañeros.

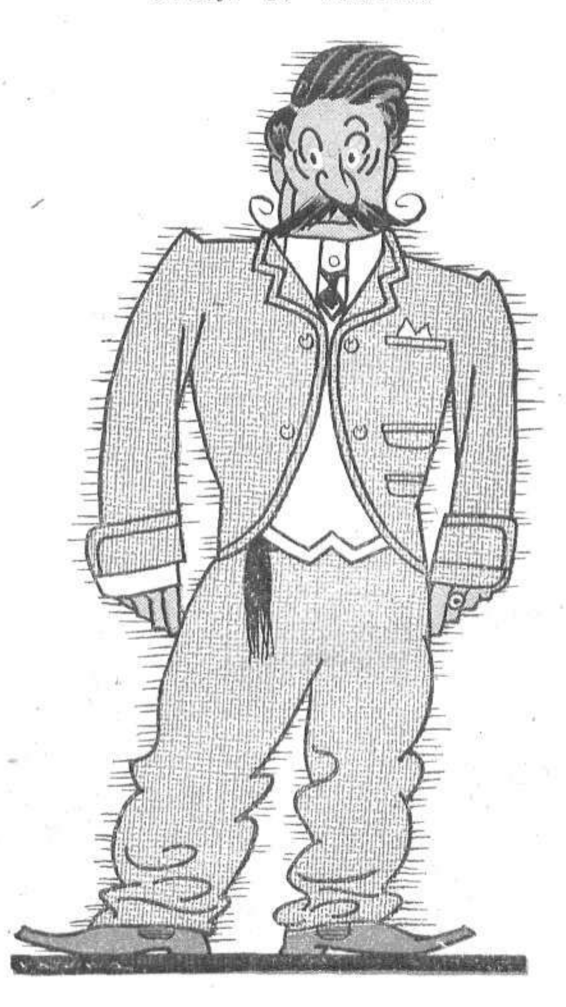
(*Continúa en la página 118*)

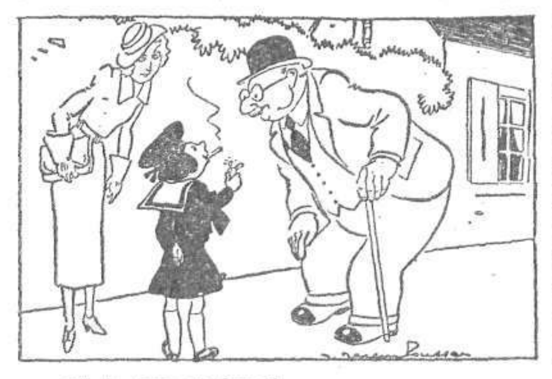
LA LEY *del* EMBUDO

Por ALBERTO PIDEMUNT

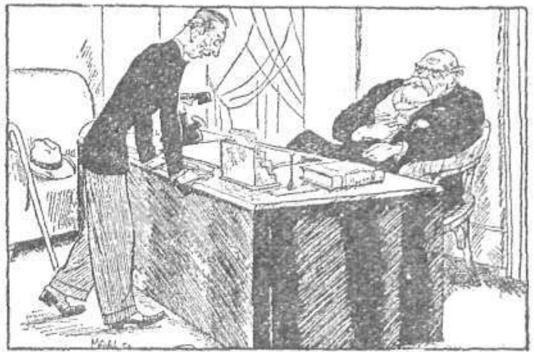
—¡Vicente!...
—¿Sos vos, Jacinta?
No te había conocido.
También, con ese vestido,
y ese pelo, y esa pinta...
Decime, ¿te han disfrazao
o en el mate tenés gente?
—¡Qué ignorante sos, Vicente!
Es que me he modernizao.
—¿Modernizao?... ¿No sabés
que te tengo prohibido
que llevés así el vestido
y las cejas desplumés?
No quiero croquiñoladas.
Quiero melenas porrudas,
y las cejas bien peludas,
y las uñas mal cortadas.
Colores al natural;
pas de "rouge" ni de rimel;
un poco'e polvo'e clavel
y de tónico oriental...
—Dejame ser elegante
hasta el día de la boda...
Dejame seguir la moda
del film sonoro y parlante...
—No te encajo un repertorio
de sopapos de mi equipo,
por no darte un anticipo
de lo que será el casorio.
Te dije en cuatro verdades
mi ideal decente y formal.
—¿Qué querés con ese ideal
de museo de antigüedades?...
Me harás cambiar si sos brujo.
El modernismo es mi tren.
—El modernismo está bien
pa las mujeres de lujo;
pero nunca pa una rea
que la tiene que yugar
y se tiene que lustrar
las uñas en la batea.
—¡Qué tanto caerle al peinao
y al vestir de la mujer!
¿Por qué vos, vamos a ver,
también te has modernizao?
¿Por qué, en lugar de ese orión
con esa cinta bonita,
no llevás la galerita
de tu abuelo Filemón?
¿Por qué, en vez del cuello blando
que usás ufano y seguro,
no lucís el cuello duro
de tu tío don Servando?
¿Por qué, en vez de esa bonita
corbata color cangrejo,
no pedís prestada al viejo
su corbata con gomita?
¿Por qué usás traje cortao
sobre modelos de Europa,
pudiendo llevar la ropa
de tu padrino el finao?
¿Por qué en vez de esos fantásticos
zapatos a la dernier,
no pedís a don Javier
sus botines con elásticos?
Ropa en invierno y verano
de franeleta amarilla,
calzoncillos con tirilla
y media tejida a mano.
Y nada de bigotitos:
un buen par de mostacholes
con tremendos caracoles
como pa espantar mosquitos.
¿Peinao atrás y planchao
con gomina? ¡Que antiestético!
Raya al costao con cosmético
y un gran jopo bien parao.
Y cuando por ahi te dé
pa que el mundo te respete,
yo me dejaré el rodete
y me encajaré el corsé.

Dibujo de Valdivia





—¿Y, la nena ya fuma?
—Sí, señor; pero como es muy pequeña todavía para jugar con fósforos, su mamá le compró un encendedor...



—¿Qué es lo que le hace creer que su esposa se ha vuelto loca?
—Doctor: ella me ha dicho exactamente: "No necesitaré vestidos nuevos para la primavera. Me pondré los del año pasado".



—... Ustedes dos merecerían que los llevara presos!
—Claro... ustedes abusan porque son cuatro...

LUCES DE

GRANDES CAMBIOS

—¡Cuánto tiempo sin verte, Rodríguez! ¡Pero me pareces cambiado!
—¡Si yo no soy Rodríguez, hombre!
—Pero, che, ¿te has cambiado hasta el apellido?...

EDUCACION MODERNA

La mamá. — Puesto que nuestra niña coronó sus estudios de psicología y de sociología, qué otra cosa debiera saber?
El padre. — Pues... la remendología y la cocinología...

DIFERENCIAS

La diferencia que existe entre un verdadero amigo y un simple conocido es clara: el primero nos visita cuando estamos enfermos y el segundo cuando damos una comida...

ENTRE COMPAÑEROS

Se hablaba en una reunión de la falta de compañerismo que se nota entre las personas que se dedican a escribir obras teatrales.
—No obstante — dijo alguien, — yo he visto pocas corporaciones de intelectuales donde haya tanta unión como entre los autores referidos.
Y, con asombro de los circunstantes, prosigue:
—Se unen con unánime energía para declarar que el compañero que ha estrenado una pieza es un animal...



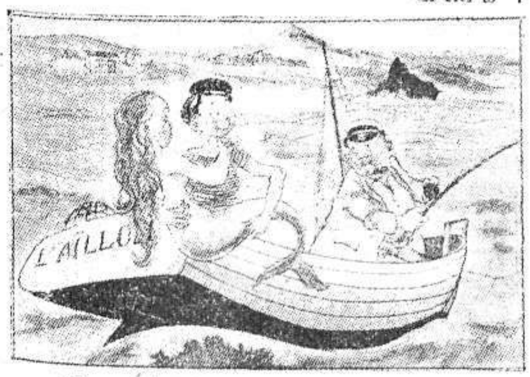
—¿Quiere usted el día de mañana para asistir al entierro de su suegra?
—Sí, señor director... si no llueve.



La mujer del espiritista. — ¡Con tu maniá de hacer girar las mesas, uno no sabe dónde tiene su copa!

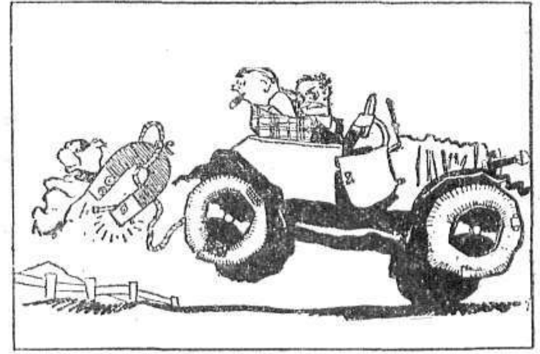


—¿Y cómo se hizo usted cirujano?
—Desde niño me gustaba la costura.



—¡Tira eso, che! Yo lo que quiero es pescado que se pueda comer.

(De "Ric et Rac", París)



—¿Para qué llevas ese imán detrás del coche?
—Para que recoja las piezas que se le van cayendo.

(De "Everybody's", Londres)

BENGALA

UNO DE VENTAJA...

—Los Mandamientos de la Ley de Dios son diez para los hombres y sólo nueve para las mujeres.

—¿...?

—Porque nada tienen que ver ellas con el mandamiento que dice: "No desear la mujer de tu prójimo"...

¡SIGA, NO MAS, SEÑORITA!

Una popular revista de Francia, al dar cuenta a sus lectores del fallecimiento del gran poeta y prosista español Ramón del Valle Inclán, refiere la siguiente anécdota del célebre autor de tantos libros:

—¿Le agrada a usted la música, maestro? — preguntóle una vez cierta joven pianista, después de haber ejecutado bastante mal varios trozos de Wágner, de Schumann, de Schúbert.

—Zi, zeñorita — respondió Valle Inclán; — me guzta muchízimo... Pero, no importa. Ziga uzted tocando...

UN CUENTO JUDIO

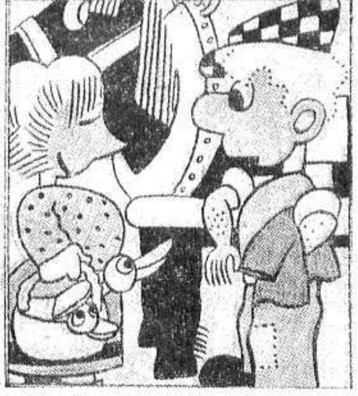
Samuelito, hijo de un implacable prestamista, se examinaba en contabilidad.

—Si usted me hubiera prestado cien pesos y yo le devolviera veinte, ¿cuánta plata le seguiría adeudando?

—Noventa pesos.

—¡No, hombre, ochenta!

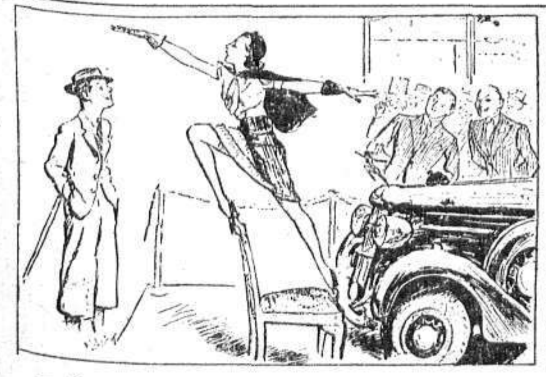
—Y, entonces... ¿no ganaría yo nada?



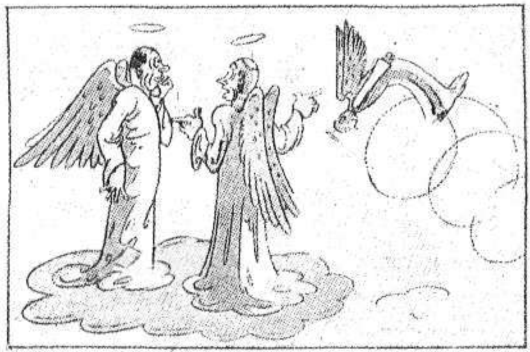
—¿Por qué no se casa usted? ¡No son maridos los que faltan!
—¡Ya lo sé! Pero como están casados...



—¡Y, qué! ¿No han visto nunca un traje a cuadros?...



—¿Se acuerda usted ahora? Yo fuí quien sirvió de modelo para su mascota.



—¡Pobre tipo! No puede olvidarse de que era acróbata del aire... en la tierra.



MUJERES de PARIS

Por
JUAN
CANCIO

HACE algunos años tenían lugar muy frecuentemente en París grandes comidas de confraternidad franco-americana. Los grupos se formaban en las distintas mesas según combinaciones previas entre los asistentes, pero muchas veces resultaban vecinas personas que necesitaban presentarse allí mismo. Algunas aprovechaban de esa circunstancia para autobiografiarse con más o menos inmodestia. En ciertos casos ocurrían encuentros interesantes y coincidencias inesperadas, pero nada era mejor, por lo general, que ignorarse del todo y tener suerte al sentarse. Yo vine a quedar en determinada ocasión entre una graciosa joven canadiense y un distin-

guido diplomático chileno. Nos dimos a conocer sin petulancia y entramos en seguida a hablar de París y a examinar la composición de la concurrencia al banquete. Había una mesa de honor, que ocupaban Robert de Flers, León Bérard, Gabriel Hanotaux, tres o cuatro embajadores de estas tierras y otras tantas señoras que no conocíamos.

— Aquella debe ser... se me ocurre... no sé por qué... Gerard d'Houville — nos dijo la canadiense.

— ¡Gerard d'Houville! — exclamamos todos, llenos de curiosidad y de interés, sabiendo muy bien que era ése el el seudónimo de madama Henry de Regnier, una de las hijas de José María de Heredia.

Fué necesario esperar que la comida terminase para salir de dudas. León Bérard me presentó entonces a la presunta Gerard d'Houville, que resultó ser madama Andre Cortis, colaboradora de la "Revue des deux Mondes", autora de novelas muy apreciadas y de interesantísimos relatos de viajes.

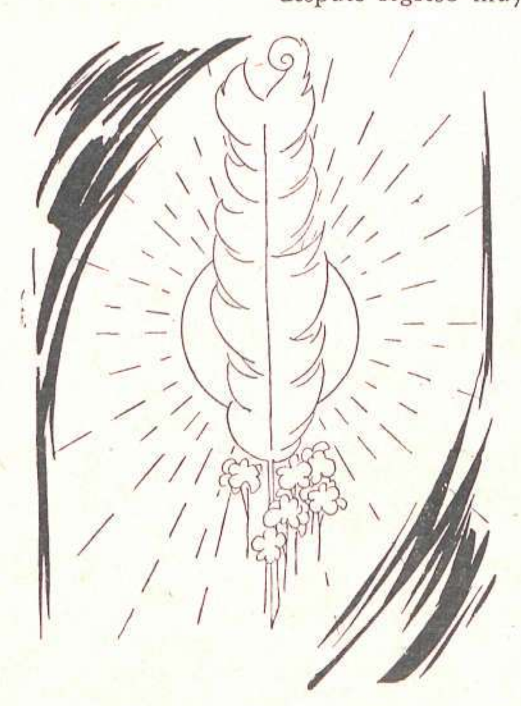
— ¡Ojala fuera yo Gerard d'Houville! — exclamó al enterarse de la sospecha de la canadiense, que no se había equivocado del todo. Y siguió: — ¿No la conoce usted? Ella no es sólo una escritora brillante. Es también una bellísima mujer. ¡Figúrese usted si se ha engañado su compañera de mesa!

Yo hubiese tenido que rectificar a madama Cortis, pero no se me ocurrió un cumplimiento digno de su gracioso rasgo, sin duda sincero y acaso justificado. No se me ocurrió ni en español, tan socorrido para lances del género. Volví a mi grupo y felicité a mi vecina ocasional por su casi adivinación.

— ¡Oh, sí! — me respondió muy orgullosa; — tenía que ser una escritora.

Acaso, agrego yo ahora, madama Cortis revelaba, en efecto, sobre todo en su cabeza un poco revuelta, pero a todas luces artística, y en sus ojos luminosos y penetrantes, como queriendo ver siempre más y más hondo, el hábito de imaginar y de pintar, que debe a sus inclinaciones literarias, tan felizmente satisfechas en su obra de novelista y en sus crónicas de viajera. Ahora me parece que la veo mejor. Su figura va surgiendo de mi memoria con líneas y detalles que la completan y la definen. No era bella, en efecto, aunque me cueste escribirlo, pecando de descortés, pero era muy interesante, muy personal, muy vivaz. Sus maneras elegantes y libres, como su vestido y sus atavíos, confirmaban que era una completa autonomía intelectual y una mujer de carácter enérgico, con la conciencia de su propio valer.

Días después de aquella comida de la France-Amerique visité en su casa a Henry de Regnier, con quien recordamos cariñosamente a Angel de Estrada, muy vinculado a la familia de Heredia. Luego le referí el episodio de la canadiense y de madama Cortis. Regnier me había dicho que su señora se encontraba enferma y lamentaba no poder recibirme, pero tuve que recoger para mí de manos de la propia Gerard d' Houville, la dedicatoria de un ejemplar de su libro "Los amores de la emperatriz Josefina" que acababa de aparecer. Momentos después regresó muy sonriente y me dijo:



— Mi mujer habría querido que usted se convenciera por sus propios ojos de que ella es mucho mejor que madama Cortis, pero eso será otra vez, ya que hoy no podrá levantarse.

Entre tanto, se habría demostrado, al menos, en esa forma, cuál de las dos era más modesta y más generosa, si no hubiese que tener en cuenta la espiritualidad particular y las formas preferentemente negativas de la que hoy es la viuda del insigne escritor y poeta Henri de Regnier.

JUAN CANCIO

Dibujos de Valdivia

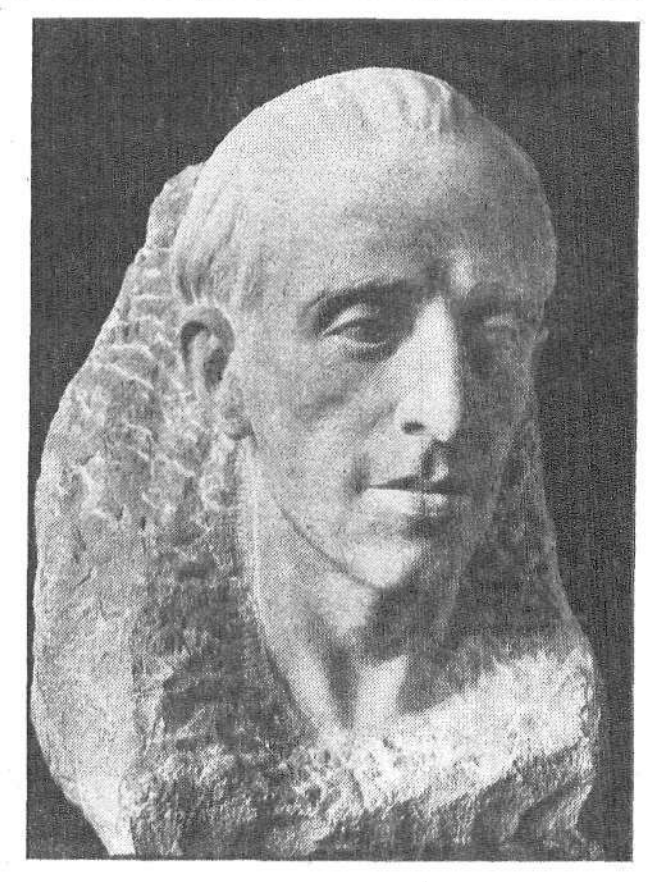
Visita escolar

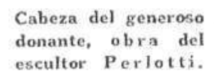


Profesora y alumnas integrantes de la sociedad cooperadora, recientemente fundada en el Colegio de la Sagrada Familia, durante la visita a nuestros talleres.

Homenaje a Quinquela Martín

Las autoridades, personal directivo, docente y alumnos del C. E. IV, con el fin de agradecer al gran pintor argentino su donación para el edificio de la escuela Pedro de Mendoza, han realizado un acto, en el que le ofrecieron un álbum con 10.000 firmas y la obra escultórica esculpida por Luis Perlótti.





Cabeza del generoso donante, obra del escultor Perlotti.

Concurso de Artículos y

CIEN PREMIOS A REPARTIR GRATIS ENTRE TODOS LOS QUE CONTESTEN LAS PREGUNTAS

Las contestaciones, que deben enviarse a Belgrano 1841, se reciben únicamente hasta el jueves 10 del corriente, a las 18 horas, realizándose el sorteo el sábado 12 del corriente a las 16 y 30 horas, en el Palacio de la Radio, en acto público, con entrada libre y fiscalizado por el escribano nacional señor Armando E. Ungaro.

LISTA DE PREMIOS

A sortearse entre todos los votantes, hayan o no coincidido con los resultados del concurso.

1º 100.— $ m|n. c|l. en efectivo.
2º 1 Reloj de oro para caballero.
3º 1 Reloj pulsera de oro, para señora.
4º 1 Auto aerodinámico con luz eléctrica, para niño.
5º 1 Original Radio parlante.
6º 1 Impermeable para señora o caballero, hecho de medida, a gusto del favorecido.
7º 1 Lámpara de pie.
8º 1 Estuche grande de cuero legítimo, conteniendo cremas de belleza y diversos productos de tocador.
9º 1 Costurero completo.
10º 1 Reloj de oro americano, para caballero.
11º 1 Reloj pulsera, para señora.
12º 1 Reloj pulsera cromado, para señorita o caballero.
13º 1 Retrato artístico.
14º 1 Equipo de fútbol completo.
15º 1 Máquina fotográfica de bolsillo.
16º 1 Entero de la Lotería Nacional.
17º al 20º c|u. 1 Estuche cromado conteniendo 1 colorete compacto con felpa y 1 lápiz para labios.
21º 1 Tomo Curso completo de Corte y Confección, lujosamente encuadernado.
22º 1 ,, ,, ,, ,, Labores ,, ,,
23º 1 ,, ,, ,, ,, Higiene ,, ,,
24º 1 ,, ,, ,, ,, Cocina ,, ,,
25º 1 Estuche con productos de tocador.
26º al 35º Cada uno, 1 Cilindro de 5 kilos de Yerba Mate.
36º al 45º Cada uno, 1 Paquete de 50 cigarros toscanos.
46º 1 Jamón de marca.
47º al 50º Cada uno, 1 Lápicera fuente, pluma con punta de iridio.
51º 1 Caja de bombones.
52º al 53º Cada uno, 1 Pelota de fútbol.
54º al 65º Cada uno, 1 botella Guindado y 1 botella Quemada.
66º al 71º Cada uno, 1 Frasco Loción para el cabello y 1 Frasco Champoo.
72º al 81º Cada uno, 1 Caja de Cigarrillos.
82º al 93º Cada uno, 2 Tarros de Jalea de Uva.
94º al 95º Cada uno, 1 Caja de Pastillas de menta.
96º al 100 Cada uno, 1 Tarro Hormiguicida.

Establecimientos Comerciales

CORTE POR ESTA LINEA DE PUNTOS

ESTABLECIMIENTOS

¿Cuál es la Estación de Radio más sintonizada y que ofrece los mejores programas?

Voto por:..................................

¿Cuál es la Casa de Plantas y Semillas más antigua y acreditada por la calidad de sus productos?

Voto por:..................................

¿Cuál es la Casa más seria y mejor surtida, en Impermeables, Fajas y Artículos de Goma.

Voto por:..................................

¿Cuál de las Escuelas por Correspondencia puede recomendarse por su seriedad, eficacia del método y servicio a los alumnos?

Voto por:..................................

¿Cuál es el Establecimiento más importante en la fabricación de Rodados para niños y cuál es la marca más popular y preferida de triciclos, monopatines y autitos?

Voto por:..................................

De las Instituciones que enseñan por correspondencia Corte y Confección, Labores, Higiene y Cocina, ¿cuál es la más antigua, seria y acreditada?

Voto por:..................................

ARTICULOS

¿Cuál es la Yerba Mate que no produce acidez de estómago y que al saborearla hace exclamar: ¡Esta sí que es buena!

Voto por:..................................

¿Cuál es la Marca de Bombones de mejor calidad?

Voto por:..................................

¿Cuál es la Marca de Champagne argentino que distingue la mejor calidad?

Voto por:..................................

¿Cuál es el mejor Lápiz para Labios por la mayor naturalidad y perfección que imparte a los mismos?

Voto por:..................................

¿Cuál es la Marca que significa la mejor calidad en Guindado y Quemada?

Voto por:..................................

¿Cuáles son las Cremas de Tocador más eficaces para conservar y realzar la belleza femenina?

Voto por:..................................

¿Cuál es el Cigarrillo turco más suave y más puro?

Voto por:..................................

Concurso de Artículos y

ESTABLECIMIENTOS

¿Cuál es la Casa más importante y acreditada en Hilos y Lanas para coser y tejer, por contar con el surtido más extenso y vender a precios más bajos?

Voto por: ______________________

____

¿Cuál es el mejor y más acreditado Instituto de enseñanza práctica de Radio por correspondencia?

Voto por: ______________________

____

¿Cuál es la Casa de Pasajes, Cambios y Lotería más acreditada por su prestigio y seriedad comercial?

Voto por: ______________________

____

¿Cuál es la Casa que vende Receptores de Radio de las mejores marcas mundiales en condiciones más liberales y la mejor surtida y más conveniente para comprar Artefactos Eléctricos y accesorios y repuestos para Radiotelefonía?

Voto por: ______________________

____

¿Cuál es la Sociedad que facilita los préstamos para edificación más liberales y económicos?

Voto por: ______________________

____

¿Cuál es la Joyería y Relojería más conveniente para adquirir alhajas de calidad a los precios más bajos?

Voto por: ______________________

ARTICULOS

¿Cuál es por su calidad inmejorable y rendimiento, la mejor Cera para lustrar pisos?

Voto por: ______________________

____

¿Cuál es la Marca de Elásticos para Camas más acreditada por su Calidad y Prestigio?

Voto por: ______________________

____

¿Cuál es la marca que distingue a los Jamones de mejor calidad?

Voto por: ______________________

____

¿Cuál es el Cigarrillo Americano que satisface más por la selección de su tabaco y goza de más popularidad entre los fumadores?

Voto por: ______________________

____

¿Cuál es la mejor Pelota de Fútbol?
¿Cuál es el mejor Botín para Fútbol?

Voto por: ______________________

____

¿Cuál es la Loción Vegetal que combate con mayor eficacia la caspa, seborrea y caída del cabello?

Voto por: ______________________

____

¿Cuál es el Cigarro toscano más afamado en el mundo y preferido por su calidad y aroma?

Voto por: ______________________

CORTE POR ESTA LINEA DE PUNTOS

Establecimientos Comerciales

ESTABLECIMIENTOS

¿Cuál es el Estudio Fotográfico de más prestigio por sus creaciones artísticas?

Voto por: ______________________________

¿Cuál es la Casa más popular en Artículos de Sports?

Voto por: ______________________________

¿Cuál es la Fábrica de Cocinas Económicas y Cocinas a Gas más importante y acreditada y que goza de mayor seriedad comercial?

Voto por: ______________________________

¿Cuál es la Optica más popular y más conveniente?

Voto por: ______________________________

¿Cuál es la Empresa de Mudanzas y Guardamuebles más antigüa y acreditada y más económica en sus servicios?

Voto por: ______________________________

¿Cuál es la Talabartería de más alta calidad y mejor surtida, para estancieros y comerciantes, que vende a los precios más convenientes?

Voto por: ______________________________

ARTICULOS

¿Cuál es el Esmalte para Uñas impuesto a través de su antigüedad como el de mejor calidad?

Voto por: ______________________________

¿Cuál es la mejor Pastilla de Menta?

Voto por: ______________________________

¿Cuál es el mejor Combustible para su calentador?

Voto por: ______________________________

Cuál es el Hormiguicida infalible por su resultado práctico?

Voto por: ______________________________

¿Cuál es la marca de Helados de mejor calidad?

Voto por: ______________________________

(Este cupón debe acompañar estas páginas con las preguntas contestadas).

CORTE POR ESTA LINEA DE PUNTOS

NOMBRE ....

DOMICILIO ....

LOCALIDAD ....

CORP. PERIODISTICA CIVA

Homenaje a una enfermera brasileña

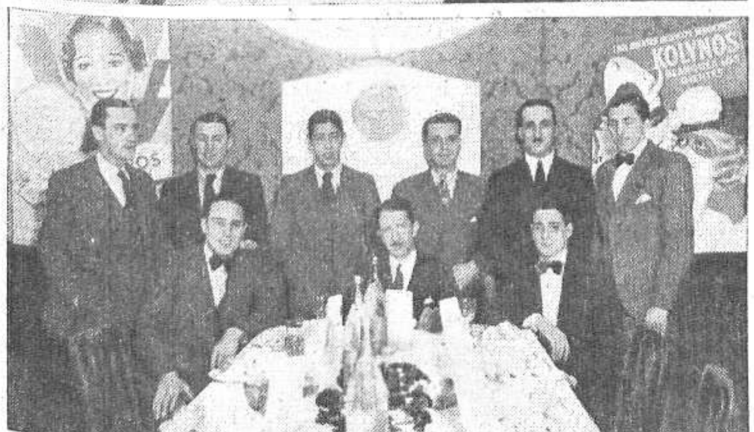


El embajador del Brasil, doctor José Bonifacio de Andrada e Silva; el obispo de Iborá, monseñor Julián P. Martínez, y distinguidas personalidades, que asistieron a la entrega de la placa con la que se rinde piadoso tributo a la memoria de la enfermera brasileña María da Conceiçao López, fallecida en el cumplimiento de sus abnegados deberes.

Demostraciones



Vermut ofrecido por la dirección de "El Diario Sirio Libanés" en honor del periodismo porteño, con motivo de la inauguración del salón de actos de aquel órgano de publicidad.



Personal de publicidad de la casa Mayon Ltda., que festejó con una comida el primer aniversario de la llegada al país y de la actuación al frente de aquel departamento del señor G. F. Barthé.



Por A. Jiménez Chopin

NOVEDADES (Europa)

Bélgica: Sellos de encomiendas postales, sobrecargados *Bagages Reisgoed*, con el fin de usarlos en el transporte de equipajes en los ferrocarriles belgas. 10 c., vermellón; 20 c., verde azulado; 30 c., lila; 40 c., oliva; 50 c., lila rosado; 60 c., anaranjado; 70 c., marrón; 80 c., violeta; 90 c., pizarra; 1 fr., ultramarino; 2 fr. gris oliváceo; 3 fr. vermellón; 4 fr., rosa; 5 fr., magenta (del centenario de los ferrocarriles belgas); 6 fr., castaño claro; 7 fr., amarillo oscuro; 8 fr., castaño; 9 fr., lila; 10 fr., verde grisáceo; 20 fr., lila rosado; 30 fr., verde esmeralda; 40 fr., gris; 50 fr., oliva pajizo.







Dantzig: Estampillas conmemorativas del 125º aniversario de la creación de la playa de Brosen. 10 pf., verde; 25 pf., rojo; 40 pf., azul.

Portugal: Sellos de franquicia emitidos en beneficio de la Sociedad Geográfica. Tipos de 1934, modificados. Azul y rojo (sin inscripciones en torno del escudo). Azul y rojo (cruz sobre fondo blanco e inscripciones).

N O T I C I A S

En 1937 la Dirección de Correos de las islas Filipinas, emitirá una nueva serie de estampillas con motivo del trigésimo tercero Congreso Eucarístico Internacional, que tendrá lugar en Manila a principios del año que viene.

La viñeta representará: un cáliz en el centro de una cruz, encuadrada ésta, a la derecha por unas espigas de trigo y a la izquierda por una rama de viña. Estos sellos llevarán en la parte superior la inscripción: *United States of America — Commonwealth of the Philippines;* bajo el cáliz la palabra *Postage;* y en la parte inferior, la leyenda: *XXXIII International Eucharistic Congress.*

Esta serie estará formada por los siguientes valores: 2 c., azul; 6 c., verde; 16 c., castaño; 20 c., rojo; 30 c., violeta y 50 naranja.

———

A partir del año 1937 las estampillas de las islas Filipinas llevarán la leyenda *Commonwealth of the Philippines* (República de Filipinas) en vez de *United States of America — Philippines Islans* (Estados Unidos de América — Islas Filipinas). Esta última inscripción está en uso desde 1906.

La Administración de Correos de la Unión Sud Africana, pondrá en circulación en septiembre del año actual, un nuevo sello de 1 1|2 p., que servirá principalmente para el correo aéreo en el interior del país.

Este sello llevará la efigie del rey Eduardo VIII y será emitido en ocasión de la Exposición de Johannesburgo. Este será el primer sello que se emite en el mundo con la efigie del nuevo rey.

———

El Sudán egipcio emitirá próximamente unos nuevos sellos de los valores siguientes: 4 p., 6 p., 8 p.

Puntos de vista

(DEL LIBRO INÉDITO PRISMAS)

Por E. CARRASQUILLA-MALLARINO

PRIMERA voz:

—Nuestro tiempo de post-guerra es de medianía estéril. La humanidad, después de la faena de sangre y de muerte, tiene hambre y sed de pan ordinario y de vino grueso, más que de belleza y de amor...

Segunda voz:

—Sin embargo, Rafael Núñez dijo:

"Ignoro si el azote de la guerra,
como las tempestades, en sí encierra
elementos de bien bajo su horror;
si las hordas de Atila prepararon
a las mismas comarcas que arrasaron
un destino mejor..."

Los "descubridores" de París.

El *descubrimiento* de París es una especialidad de los escritores y periodistas americanos, entre los cuales, ¡ay! me conté a su debido tiempo.

Y los parisienses se han sentido ya tan *descubiertos* que decidieron vengarse. Lo hicieron con Alberto Londres, con Mauricio Dekobra y con Geo London...

E. Carrasquilla-Mallarino

La piedra permanece; el ave pasa. El silencio se alarga; la melodía enmudece. La sombra sólo se atenúa al fulgor de la estrella intermitente—casi precaria.—La flor se marchita y deshace; la espina se endurece y se aguza.

Diríase que el bien es una fugaz anomalía y que sólo el dolor es permanente.

La hipocresía es la librea de almas serviles.

Dictar una conferencia es como fabricar un espejo. Pero, al final, cuando se reciben las felicitaciones, hay que romperlo para dar un pedazo a cada interlocutor.

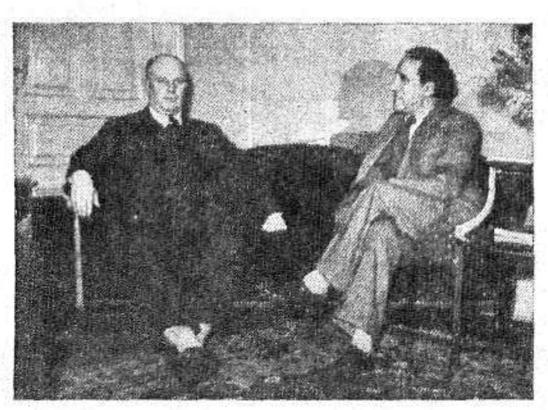


El Hotel Nacional y el Parque del Maine. Al fondo, parte de la ciudad antigua, en la que sobresalen edificios modernos.

De W. Jaime Molíns

UN DIPLOMATICO ARGENTINO HABLA DE CUBA

De una amable interlocución de sobremesa ha surgido este a manera de reportaje que entrego a CARAS Y CARETAS. Lo inspira el tema: Cuba. Lo garantiza con su prestigio una personalidad de relieves bien firmes en lo intelectual, en el campo de la diplomacia y en los vericuetos de la politica: el doctor Horacio Carrillo, que gobernó Jujuy; representó con singular acierto a nuestro país en Bolivia durante doce años y que actualmente asume la plenipotencia argentina en la Gran Antilla.

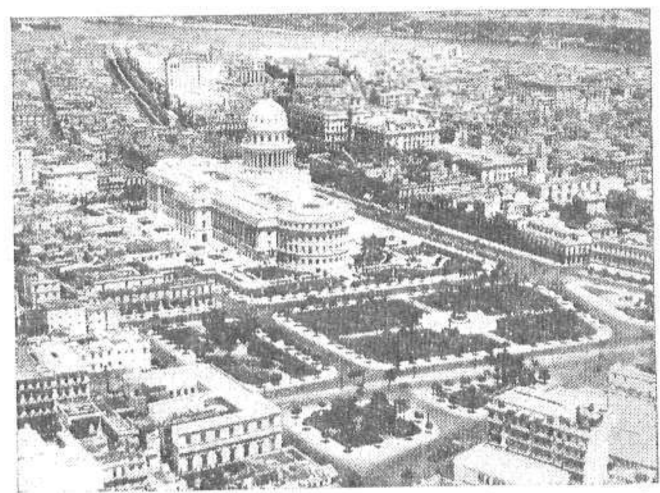


El autor de esta nota y el distinguido diplomático argentino, durante su conversación.

HAY QUE FOMENTAR EL INTERCAMBIO CON LOS PAISES DEL CARIBE, dice el **Dr. Horacio Carrillo**

Del panorama evocador que van urdimbrando las palabras, no sabría a ciencia cierta circunscribir el tema sobre el cual se volcó mayor acopio de simpatías. Quizás el literario... quizás el histórico... quizás el industrial. ¡Es tan amplio y sugerente el paisaje cubano! ¡Es tan especiosa la levadura de este pueblo! ¡Es tan graciosa la plenitud de su Arcadia y tan noble y vibrante su gesta!... Desde Plácido con su flauta heliconia, hasta Heredia, pu-

liendo sus sonetos con el polvo diamantino de Hugo; desde Gertrudis Gómez, primera sacerdotisa del Himeto caribe, hasta Martí, figura dos veces grande en el santoral de América, por poeta y por mártir, nuestros vagares literarios fueron como mariposas libando la miel de las cañas, hasta centralizar nuestra atención sobre la Cuba moderna enfrentada al concierto continental y al ritmo de sus problemas, de sus realidades, de sus esperanzas...



Vista del Capitolio, del parque de la Fraternidad y otros sitios de la gran capital.

—Cuba — me dice Carrillo — es un hermoso trozo físico y moral de nuestra América. Es una tierra de suave encanto, tropical, en todo sentido y fraternalmente acogedora. Bella para los ensueños de un poeta; sugeridora; llena de interesantes problemas de nítida visual para la sagacidad de un observador; inspiradora y hondamente espiritual para un escritor de enjundia; campo propicio, en suma, hermosa "pasta" para la obra de un estadista. De primera intención, se advierte un profundo sentido americanista en su pueblo, en su sociedad, sedimentada, esencialmente basada en la estirpe hispana; en sus hombres de gobierno, con marcadísima simpatía hacia la Argentina, cuyo influjo moral en todo el continente es muy superior a las previsiones de nuestro pueblo...

—Y esa simpatía debe ser, sin duda, el resultado de afinidades de espíritu, aparte del fundamento biológico afianzado en la propia estructura racial...

—Efectivamente. Cuba, que es un país de gran porvenir, está llamada a ser un núcleo moral, un polo ibero-americano, al otro lado del ecuador; casi diría una otra Argentina, como esperanza, como señuelo y como amparo para los hombres de "buena voluntad" que andan desesperados por el mundo...

—Pero... ¡estamos tan lejos! sobre todo tan — ¿cómo diré? — a trasmano de las grandes rutas oceánicas... tan sin contacto directo...

—Así es. Nos falta conocernos más. Casi diría simplemente "conocernos", para comprendernos mejor y eslabonar nuestros intereses económicos. Nos falta el vehículo, el medio, el anillo que cierre el círculo de nuestras comunicaciones. Nos falta, desde luego, la línea de vapores que une los pueblos del Caribe, de la América Central y Méjico con nosotros. Es claro que poco, relativamente, tendríamos que llevar o traer, si hemos de considerar aisladamente cada uno de esos países; pero es que unidos "en una vuelta", en un solo haz, tenemos allí un mercado grande e interesantísimo. Y le digo "una vuelta", porque una línea de vapores podría recorrer en cada viaje las costas de Venezuela, Colombia, los países de la América Central, Méjico y Estados Unidos, para retornar por Cuba, Haití y Santo Domingo; o hacer el recorrido inverso, según sean las cargas... Lo que pasa es que vivimos en un círculo vicioso: no hay barcos porque no hay carga; y no hay carga porque no hay servicio de transportes.

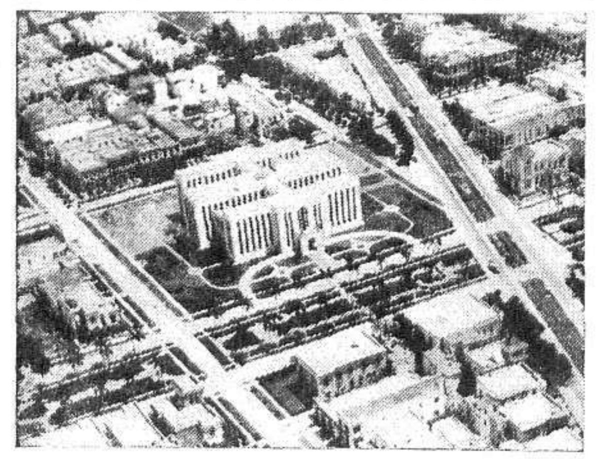


Fachada de la histórica iglesia Catedral, grandioso monumento del coloniaje.

—¿Y qué podríamos traer de tan simpáticas tierras calientes que no fueran los pocos artículos consagrados por el comercio clásico, buenos cigarros... óptimos rones de Jamaica... etc., etc.?

—Yo le afirmo que de Cuba podríamos traer caoba, por ejemplo, ya que esa madera abunda en los bosques antillanos y hoy la adquirimos de Italia o Alemania; podríamos traer asfalto, tabaco, cacao, azúcar para el Uruguay, frutas de estación, mariscos, esas hermosas langostas que allí no valen nada y aquí las pagamos a precio de oro... Podríamos traer productos característicos de Méjico; hilo sisal; café de lujo de Guatemala; las especias tropicales y buena parte de la carga que viene de Estados Unidos.

"En cambio de estos productos de importación, que reseño someramente y que por cierto no afectan al sentido nacionalista con que debemos defender nuestras propias industrias, nuestra exportación tendría un enorme campo de acción en aquellos países. Pongo en primer término las carnes y los cereales. Hasta muebles podríamos colocar, de acuerdo con la enorme importancia y expansión que ha adquirido esa industria. La manteca es oro en Venezuela; y los preparados de cerdo valen también como oro en Cuba. El "corned beef" sería la solución ideal para los trabajadores de la caña de azúcar, del café, del tabaco y de los bananales. Méjico solamente sería un mercado de absorción enorme. Y por cierto que la diferencia del valor de la moneda favorecería enormemente a nuestros productos, ya que la mayor parte de esos países se rigen por el dólar".



Perspectiva aérea del hospital de Maternidad, en el Vedado.



Paisaje típico cubano en los alrededores de La Habana.



Jardines del Capitolio. Al fondo, el Centro Gallego.

—Pero — interrumpimos — para llegar a esta bella realidad sería necesario llegar a un entendimiento internacional... una convención...

—¡Claro!... Un tratado comercial... Pero un tratado comercial como resultado de los ensayos y la solución práctica de las dificultades que la experiencia y el choque de intereses revele. Hacer un tratado de comercio sin esa prueba, es colocar un puente para que pase el agua debajo... Así, por ejemplo, le voy a exponer un caso práctico: Cuba ha empezado a comprarnos sebo. El sebo argentino es excelente. Al producirse las primeras operaciones he tenido que intervenir para establecer la clase de aranceles que le corresponde a nuestro producto, ya que de usos industriales — preparación de jabones — puede desviarse a los de consumo doméstico extrayéndole la manteca artificial. Como usted supondrá, las tarifas son distintas, por lo cual ha sido necesario buscar la solución enviando el sebo desde aquí, desnaturalizado.

"Así es la experiencia que hay que ir catalogando para llegar a establecer y reglar las conveniencias mutuas que deben cristalizar en un verdadero tratado comercial".

...Y así fué girando y girando el tema sobre tan interesantes asuntos económicos e industriales, capaces de constituir — sistematizado el intercambio — un nexo de primer orden en las relaciones internacionales, hasta que nuestro amable interlocutor, urgido por nuestra curiosidad y entrando en el terreno de su delectación — no en vano el doctor Carrillo es un escritor de primer orden — cerró las apreciaciones de su acuciosa observación intelectual y diplomática, con estas palabras:

—Mucho interesa en Cuba la cultura argentina. Se lee mucho la producción intelectual nuestra. En lo que atañe a mi cometido, he experimentado vivo placer en preocuparme de la difusión del libro, la revista y el diario argentinos. Nuestras revistas están en los hogares de La Habana. Y hasta he tenido que intervenir, con buen éxito felizmente y en mi carácter de representante oficial, para salvarlas del impuesto y amparar su circulación.

Jaime Molins

Apuntes y recortes

Rosina Bernhardt, la célebre actriz trágica francesa, más conocida con el nombre de Sarah, falleció en 1923, pero había preparado con gran anticipación su tumba en el cementerio del "Père Lachaise", ostentando esta única inscripción: "Bernhardt". El día de difuntos del año 1902 fué hallado sobre esa tumba un ramo de crisantemos, que se supuso colocado por alguna otra artista.

Los perros cimarrones diezmaban las haciendas. Se multiplicaron prodigiosamente por la incuria y egoísmo de los estancieros. Era un caso interesante de regresión. El perro también seguía al hombre en el camino de la barbarie. El compañero fiel y noble, cooperador en todos los trabajos de campo, vivía en cuevas subterráneas; feroz y cruel, como los lobos y las hienas, llegó a hacerse tan temible que se organizaron expediciones militares para exterminarlo. "Cubren todas las campañas circunvecinas, dice el P. Cattáneo, y viven en cuevas que trabajan ellos mismos y cuya embocadura parece un cementerio por la cantidad de huesos que la rodean. Y quiera el cielo que, faltando la cantidad de carne que ahora encuentran en los campos, irritados por el hambre, no acaben por asaltar a los hombres".

("La ciudad indiana").
Juan Agustín García.

Virgilio cuenta en "Las Geórgicas" la tradición del renacimiento de un enjambre de abejas cuando éstas han muerto. Esta "invención" es de Cánope y allí la creen de resultado seguro: se elige una superficie estrecha, con techo y tabiques apretados, con aberturas a los cuatro puntos del horizonte para que entre la luz oblicuamente; buscan un novillo al que recién empiecen a encorvársele las astas; le tapan la nariz y boca hasta que se asfixie; luego le golpean el cuerpo sin desgarrarlo y lo abandonan sobre un lecho de espliego y romero recién cortados; esto debe hacerse cuando los céfiros rizan las aguas de los arroyos y antes de la llegada de las golondrinas". La sangre fermenta entre los huesos del novillo" y comienzan a salir las abejas sobre sus débiles patas y luego les salen alas y se van por los aires, "como la lluvia que cae de las estivales nubes".

MILORD ARTICO

José María Cao, por Manuel Mayol
Diciembre de 1902).

El hombre que ha hecho de la filantropía una ocupación

Eduardo S. Harkness es uno de los pocos hombres que trabajan afanosamente, con regularidad matemática y sometido a horas fijas de oficina, dedicado por completo al *negocio* de regular dinero. Hasta 1931 había donado en total más 100.000.000 de dólares. La casa destinada al Colegio Dwight, es el noveno de los grandes edificios con que ha enriquecido a la universidad en que se educó: la de Yale, en la cual recibió de sus condiscípulos, allá en sus mocedades, varios apodos simbólicos de su modestia, que aun hoy lo caracteriza.

Efectivamente, sin alarde alguno, sin la menor sombra de ostentación, lo mismo dota a la Universidad de Colombia de una biblioteca por valor de 4.000.000 de dólares, que al Centro Médico de esta misma ciudad, de una clínica por valor de 3.600.000 dólares, para enfermedades de la vista. De él ha recibido también el estado de Nueva York un fondo de 250.000 dólares para aliviar la situación económica de los médicos rurales, y el Museo de Arte de Mineápolis una importante colección de antigüedades egipcias. Su munificencia no reconoce límites territoriales. De ahí que les haya donado a Inglaterra e Irlanda más de 10.000.000 de dólares, en conjunto, para diversos proyectos de rehabilitación económica y de auxilio a los desocupados. No hay hombre que se duela más de los sufrimientos ajenos, sin distinción de nacionalidades ni razas, que este gran filántropo.

Nunca ha pronunciado discursos el señor Harkness, ni concedido entrevista alguna para la publicidad. Cuando viaja por mar, siempre se las arregla de manera que no den con él los repórteres. Asiste, sí, con toda regularidad, a las reuniones de sus antiguos compañeros de estudios, quienes respetan esa modestia suya, sabiendo, como saben, que detrás de ella late un corazón lleno de bondad.

Este hombre raro, que ha hecho de la filantropía una *ocupación*, a la que le dedica no sólo su dinero sino sus energías todas, nació en Cléveland, en el estado de Ohio, y es hijo de Esteban V. Harkness, uno de los primeros socios que tuvo Juan D. Rockefeller. Deléitanlo a la vez los cuentos policíacos y las obras de Shakespeare, y su afición por estas últimas lo indujo a donar 200.000 dólares para la reconstrucción del edificio erigido en Stratford-on-Avon a la memoria del inmortal dramaturgo.

Embellezcamos nuestro ambiente

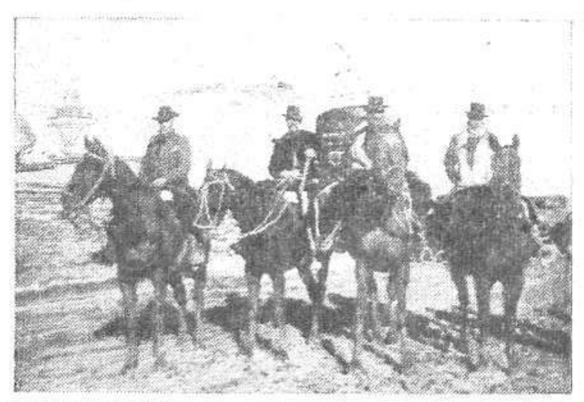
El aspecto bello de una población rinde un beneficio triple: hace grata la vida a los que en ella moran, atrae a los foráneos y es un renglón importante del activo en el mundo de los negocios. De esta verdad se tiene más clara idea en las poblaciones antiguas que en las nuevas. En Dinamarca, verbigracia, el paisaje es considerado como un patrimonio público y se halla restringido por disposiciones perfectamente definidas el derecho del individuo a estropearlo, a poner desorden en él, a afearlo. Una de tales disposiciones, que data de fecha reciente, ordena que los techos de los graneros han de ser de teja de determinada clase y de determinado color. Hubo campesinos que principiaron a usar, para techar sus trojes, reluciente hoja de lata, con lo que ofendían los ojos del observador. Como una de las bases para la disposición mencionada se arguyó que el "espectador" tiene ciertos derechos sobre cualquier paisaje y que en cualquier paisaje dado es mayor el número de espectadores que el de los posibles dueños de las propiedades que el citado paisaje pueda comprender y que cuando los intereses de los espectadores y los de los propietarios están en conflictos, aquéllos deben tener la preferencia sobre éstos.

No hace mucho, es una conversación que sostuve con el arquitecto encargado del embellecimiento de la región del Ruhr, en Alemania, me hablaba éste de lo sorprendido que estaba ante la suma de autoridad que se le había otorgado para permitir o no la instalación de fábricas en determinados lugares de la región. Una de las razones en que deberían fundarse sus decisiones al respecto era si la instalación de una fábrica en tal o cual sitio no perjudicaría la belleza del paisaje. Y en realidad así debería obrarse.

La tarea del perito en estas labores no estriba en "crear" belleza. Más bien consiste en conservarla o en dar orden a los diversos objetos que integran el paisaje, o el jardín, o el parque, para que la belleza natural no sufra. Con frecuencia me he aventurado a indicar a mis compañeros rotarios que éste es un campo en que también, si lo desean, pueden rendir eminentes servicios a sus respectivas poblaciones.

Tengo colocado en la pared de mi estudio un plano para un centro vecinal que hice para ejecutar en cierta gran ciudad. Cuando se me pidió que hiciera el citado plano procedí a estudiar cuidadosamente el predio en que habría de desarrollarse la obra. Comprendía éste tres manzanas de la ciudad. Una era de la Junta de Educación y en ella se levantaba el edificio de una escuela rodeado de un terreno descuidado y de aspecto ingrato, sin césped, ni arbustos: la desolada aridez que con tan dolorosa frecuencia se observa en infinidad de patios de escuela en innúmeras ciudades.

MARSHALL J.



También inmortales, acompañaron al camarada hasta el camposanto. Ciriaco Díaz, en su pico blanco; Victorino Nogueyra, en su doradillo; Pedro Falcón, en su alazán, y don Ramón Cisneros, en su obscuro.



Don Segundo Sombra.

La partida de don Segundo Sombra

Se marchó en busca de su discípulo, de Ricardo Güiraldes. El maestro de la literatura argentina aguardaba a su lazarillo, a su guía, el recio gaucho. Era una amistad más fuerte que la muerte. Don Segundo Sombra es sólo ya una figura novelística, inmortalizada por el ingenio y la gratitud de Güiraldes. Ambos se deben mutuamente favores que se pagan allí...

El doctor Julio E. Marenco,
el gran cirujano, ha muerto



La carrera de este cirujano es un ejemplo de vocación, de constancia y de inteligencia. Desde 1900, doctorado con clasificaciones máximas, empezó a ejercer la profesión, para distinguirse entre los mejores. Era un verdadero artista del bisturí, un sabio, seguro, un hombre de corazón. El recordaba que durante sus años de aula tuvo necesidad de buscar ayuda pecuniaria en la escultura; tallaba vírgenes y ángeles, destinados a los panteones fúnebres. Luego fué un gran escultor en carne doliente, que realizaba maravillas. El doctor Marenco se hizo célebre, como autoridad indiscutible en la técnica quirúrgica. La ciencia argentina lo tenía por uno de sus hombres-cumbres. Sin necesidad de perfeccionar sus estudios en el extranjero, dió triunfos preclaros a la ciencia criolla, cooperando así al esplendor que actualmente tiene. Se le nombraba con orgullo como una gloria del país.

Siempre estaba dispuesto a prestar la inestimable ayuda de su sabiduría a las gentes que él consideraba y quería. Muchos le deben auxilios, que nunca hubieran podido pagar, si no con la gratitud.

Los médicos extranjeros reconocían la clara visión y la certeza de este camarada honroso. Era un hombre lleno de entusiasmos, vivaz, resuelto, pronto en las decisiones heroicas de la cirugía. Talento, orgullo y modestia; amor a la profesión, incansable afán y alma fuerte, fueron los distintivos de su carácter.

Y de esa generosa manera, supo cumplir sus deberes humanitarios y lograr la fama. El recuerdo del maestro siempre vivirá en el corazón de sus colegas, de sus discípulos, de sus amigos.

Notas del interior del país



QUILMES. — El presbítero, doctor Lértora, oficiando la misa de campaña en la gran concentración escolar realizada en homenaje al general San Martín.



MACACHIN. — El gobernador de La Pampa señor Pérez Virasoro, el jefe de Policía señor Carioni y demás público, durante el discurso del señor Achiary, en el acto de la inauguración del nuevo edificio de la Escuela Nº 82, cuyo terreno donó el señor José E. Clement.



TUCUMAN. — Aspecto del salón de actos del colegio San Francisco durante el festival artístico efectuado por dicho colegio en honor de las familias de sus alumnos.

La cárcel *de la* Abadía, *de* París

ESTA prisión célebre, que fué demolida en el año 1854, se hallaba ubicada cerca de la abadía de San Germán de los Prados, de la que dependió primitivamente. Se ignora en qué época se construyó el edificio de la cárcel, pero probablemente lo fué en 1635, por el arquitecto Gumart. Un edicto del mes de febrero de 1674, que suprimió 16 jurisdicciones eclesiásticas de justicia existentes entonces en París, quitó a la cárcel su razón de ser, y a fines del siglo XVII fué utilizada como prisión militar y política en los tiempos de la Revolución, siendo demolida, según queda dicho, a mediados del siglo pasado.

La cárcel de la Abadía fué teatro de episodios sangrientos en las jornadas del 2 y 3 de septiembre de 1792, los que describe Ch. Grandjean en la siguiente forma: "A fines de agosto del citado año, una multitud de "sospechosos", principalmente antiguos militares, guardias de corps y oficiales, fueron recluídos en la Abadía por una orden del comité de vigilancia de la *Commune*. Al mismo tiempo, el claustro del monasterio recibía muchos sacerdotes no juramentados. El *Chatelet*, la *Force*, la *Conciergerie*, los *Carmes* y las *Madelonnettes*, estaban igualmente atestados de prisioneros. Todos estos detenidos debían ser llevados ante el tribunal del crimen; pero el pueblo, acusando a los jueces de lentitud, relamaba la muerte de los "conspiradores". Pronto aumentó la efervescencia, y ciertas secciones de la capital pidieron abiertamente la matanza en globo de los prisioneros. El 30 de agosto, la *Commune* resolvió juzgar sumariamente a los detenidos, y el 2 de septiembre por la mañana corrió la voz de que Verdún había abierto sus puertas a los prisioneros. Se dispara el cañón de alarma, se toca a generala y al mismo tiempo circula la noticia de que una conspiración acababa de estallar en las cárceles, conjunto de circunstancias que no acostumbran a sobrevenir casualmente, por lo que algunos atribuyen a la acción de las sociedades secretas la causa principal de estos sucesos. En seguida se formaron grupos, gritando: *¡A l'Abbaye! ¡A la force!* Cerca de las dos de la tarde, cuatro carruajes que conducían del Ayuntamiento a la Abadía 18 detenidos, son asaltados por la turba furiosa, y cuatro de los prisioneros asesinados. Los otros, con gran trabajo, pueden librarse del peligro, para ser muertos a su llegada a la Abadía Uno de ellos, el padre Sicard, logró escapar. Los homicidas corren al convento de los Carmelitas, cerca de Luxemburgo, donde había también gran número de presos, y vuelven después a la Abadía. El comité de la sección, que estaba deliberando, fué "incontinenti" anulado y se instala un tribunal improvisado, que preside un escribano, Maillart. Los prisioneros son llevados en grupos, o de uno en uno, según el orden de registro, y después de un interrogatorio rápido son llevados al patio principal del jardín y allí muertos a golpes de pica, sable y hacha. La matanza duró dos días. La asamblea envió algunos comisionados para hacerla cesar, pero en vano, pues mientras que Manuel, el procurador-síndico, intentaba salvar algunas personas de la *Force*, su substituto, Billaud-Varennes, felicitaba en la Abadía a los matadores y les prometía un salario. Hubo 171 muertos y 97 personas puestas en libertad, entre las cuales había un escribano, Cazatte, a quien salvaron las lágrimas de su hija".

Después de estos sucesos, la Abadía perdió completamente su carácter de prisión militar y recibió indistintamente todos los detenidos políticos. Allí Claviere se dió de puñaladas; allí escribió sus Memorias madama Roland; allí esperó su suplicio Carlota Gorday, y allí murió el general Bonnais, desesperado por su degradación.

Sutilezas gráficas



TODO UN FILOSOFO

—No puedo enojarme. Quedaba en él algo de mermelada y he podido chupar del tarro.



—Un paraguas.
—¿Para caballero?
—Así... como para mí...



—Si usted la opera, doctor, y queda bien la pobrecita, le haré un buen regalo.
—Quedará bien... pero muda.
—¡Dos magníficos regalos!

(De *Estampa*, Madrid)

La próxima Exposición Universal de París

EN razón de la importancia de los pedidos de espacios formulados por las diferentes naciones que desean participar en la Exposición Internacional de 1937, el terreno concedido ha debido ser considerablemente aumentado.

Según los últimos planos, la exposición se extenderá a lo largo de la orilla derecha del Sena, desde el Trocadero hasta la plaza de la Concordia.

Según M. Edmond Labbé, comisario general, esta exposición será el inventario de la civilización en 1937 y abarcará tanto la técnica como las bellas artes. Las "naciones nuevas", que surgieron de la guerra, tendrán lugar en ella, y por primera vez la nueva Rusia, la nueva Italia, la nueva Polonia y demás países "jóvenes" podrán mostrar la contribución que han aportado a la obra de mejoramiento en las condiciones de la vida humana.

En el momento actual, la comisión ha recibido las adhesiones oficiales de los países siguientes: Argentina, Bélgica, Luxemburgo, Gran Bretaña, Italia, Japón, Suiza, Hungría, Checo-Eslovaquia, Polonia, Grecia, Rumania, Alemania, Letonia, Bulgaria, Brasil, Perú, Uruguay, Egipto e Irán (Persia). Se esperan todavía las respuestas de los Estados Unidos, Turquía, España, Irlanda, Canadá, Austria, Noruega, Dinamarca, Colombia, Chile, Irak, Portugal, Méjico, Cuba, Bolivia, Venezuela y Paraguay.

"Nuestra exposición — dijo el señor Labbé — será una demostración tendiente a probar que el progreso técnico puede ser lógicamente puesto al servicio del arte. Al igual que la luz embellece todo lo que toca, el arte puede ser aplicado casi universalmente. El arte puede dar a todo lo que nos rodea la gracia y la belleza que sólo ciertos objetos poseen naturalmente. La belleza puede ser aliada de la utilidad sin caer en lo grotesco, y los objetos, aun los más humildes, tienen derecho a esa belleza. La exposición de 1937 demostrará cómo las condiciones de la vida moral y material de las masas pueden ser mejoradas".

CARAS Y CARETAS

BUENOS AIRES, 5 DE SEPTIEMBRE DE 1936

Fundadores: JOSE S. ALVAREZ y MANUEL MAYOL

AÑO XXXIX
NUM. 1979

Ana Alvear Quirno

FOTO DE WILENSKI



Los chimpancés, desde su jaula, siguieron atentamente el baile organizado a beneficio del hospital Reina Carlota, con permiso especial de la Royal Zoological Society.

La aristocracia organizó un en el Zoo

Lord Brougham and Vaux y su esposa muestran que no son aprensivos entablando amistad con una respetable serpiente, sacada de su jaula.

La señora y el señor Robinson invitaron a su mesa a un joven chimpancé que se mostró en seguida muy afectuoso con el señor Robinson.

Los capitanes Hartman y Jock Campbell se encargaron de pasear, el uno a su señora y el otro a la señorita O'Malley-Keyes, en los carritos populares del Zoo.

británica baile de gala de Londres



La señorita Diana Tyrwhitt Drake lució sobre su hombro izquierdo una hermosa cacatúa blanca: los miembros de la guardia joven consideraron y afirmaron que era una joya espléndida y brillante.

La duquesa de Bucclench, el conde Mario Pansa y la señora Field, contemplan, al llegar, la extraordinaria animación de la original fiesta, que causó sensación en los círculos sociales del imperio.



Señorita María Amelia Quadri Linari, cuyo enlace con el doctor Aquiles D. Ygobone fué bendecido en la iglesia de San Nicolás de Bari, por el presbítero Juan B. Fourcade.

Señorita María Edelmira Hastoqui, de la localidad de Canals, Córdoba, que contrajo enlace con el señor Miguel Ripa.

Enlaces

Fotos de Witcomb y F. Bixio y Cía.

Señorita Zulema Cordomí Cruz, cuya boda con el señor Ireneo Porcel de Saint Georges fué consagrada en ésta.

Señorita María Dabaliña, que acaba de contraer enlace con el señor Félix Robles, en Canals, Córdoba.

El ARTE de COCINAR

Por PETRONA C. DE GANDULFO



Lomo a la Duquesa

INGREDIENTES

1 kilo de lomo.
½ taza de aceite.
1 cucharada de manteca.
½ vaso de vino.
1 cucharón de caldo.
Un ramito compuesto.
1 cucharada de hongos.
1 cebolla.

PAPA DUQUESA

1 kilo de papas.
1 cucharada de manteca.
1 yema.
1 cucharada de leche caliente.
Sal, pimienta y nuez moscada.

VARIOS

½ kilo de alverjas.
3 zanahorias.
2 ajíes colorados.

Preparar el lomo de la parte ancha, sacarle los nervios que tiene alrededor, condimentarlo con sal y pimienta, atarlo con un piolín y ponerlo a dorar en el aceite bien caliente, agregarle después la cebolla muy finamente picada, dorarla y agregar los hongos remojados, la manteca, el ramito compuesto, el vino, el caldo, condimentar bien y tapar dejando cocinar despacio durante 40 minutos.

Preparar una papa duquesa, con los ingredientes arriba indicados (ver páginas 98 y 99), y hacer con esto unas canastitas.

Una vez todo preparado, se corta el lomo en rodajas finas, alrededor se le colocan las canastitas de papas, previamente doradas, y rellenas con las zanahorias cocidas y saltadas en manteca; sobre el lomo se colocan las tiras de morrones y alrededor las alverjas cocidas y saltadas en manteca.

Se rocía el lomo con su salsa. (Más detalles ver páginas 98 y 99).

Saint Honoré

INGREDIENTES

MASA BOMBA

150 gramos de harina.
¼ litro de agua.
Una pizca de sal.
70 gramos de manteca.
4 huevos.

VARIOS

Unos bombones de fruta.
Almendras cortadas y tostadas.
Un disco de masa frola.

CREMA SAINT HONORE

8 yemas.
8 claras.
2 cucharadas de harina.
3 hojas de cola de pescado.
½ litro de leche.
2 cucharaditas esencia vainilla.
200 gramos azúcar molida.

Hacer una masa bomba con el agua, la harina, la manteca, la sal y los huevos, colocarla en una manga con boquilla lisa y sobre chapas limpias, hacer unas bombitas; cocinarlas en horno bastante caliente, retirarlas después y dejarlas enfriar.

Preparar un disco de masa frola (ver páginas 98 y 99), y cocinarlo en horno regular.

Preparar un caramelo con 200 gramos de azúcar en pancitos, una cucharadita de glucosa y un poco de agua; una vez a punto, pasar por este caramelo, las bombitas, pasarlas por almendras tostadas y cortadas en cuatro, y hacerlas pegar alrededor del disco de masa, una al lado de la otra, formando una especie de caja.

En la parte de arriba, se le hacen pegar los bombones intercalando con bombitas, pasadas éstas por caramelo, y se rellena con la crema, Saint Honoré.

(Ver forma de preparar la crema y más detalles en las páginas 98 y 99).

Arrollado francés

ARROLLADO

6 huevos.
100 gramos de harina.
Sal fina.

INGREDIENTES

Mayonesa de 4 yemas (ver pág. 98 y 99).
100 gramos de jamón cocido.
4 hojas de lechuga.
2 huevos duros.
2 tomatitos
1 trufa o aceitunas negras.
Unas ramitas de perejil

Batir los huevos y la sal, hasta que esté bien espumosa y espesa la preparación, agregarle entonces la harina y mezclar moviendo muy suavemente; colocar en una asadera alargada, forrada con papel de seda impermeable enmantecado, y cocinar en horno de temperatura caliente durante 9 ó 10 minutos. Desmoldarlo sobre un repasador húmedo y dejarlo enfriar.

Preparar una mayonesa bien consistente, y condimentarla con sal, pimienta, mostaza y jugo de limón.

Sacar del jamón, unos medalloncitos, y picar lo restante. Untar el arrollado con mayonesa, ponerle las hojas de lechuga, el jamón, y arrollarlo.

Colocar lo que queda de mayonesa en una manga con boquilla calada y cubrir el arrollado, decorándolo al mismo tiempo; adornarlo por encima con dos medallones de jamón y láminas de trufas; y alrededor de la fuente con rodajas finitas de tomate, blanco y amarillo de huevo duro picado y perejil igualmente picado.



Cocktail
SAN MARTIN
LISTO PARA SERVIR
Beberlo equivale a beber energía, a sentirse mejor, a vivir más contento.
El San Martín Cocktail está de moda; pero no se trata de un triunfo efímero, sino de una moda permanente. Porque se ha impuesto, merced a sus calidades indiscutibles. Es el Aperitivo-Tónico por excelencia, preparado de antemano, en proporciones sabiamente logradas. Hasta el envase característico, apto para la rápida refrigeración, supone un estudio sin igual.
Pida en los Bares, Confiterías y Almacenes Cocktail San Martín de Pini.
Precio de la botella, $ 3.40.
Fafricantes: PINI Hnos. y Cía. Lda. - Bs. Aires.
San Martin
Cocktail
Fabricantes
Pini Hermanos y Cia Ltda.
Buenos Aires
Volumen Neto
930 cm³
Industria Argentina
FERRÁN 36
POTENCIA



La MODA *de* PARIS

Vestido de media estación, en crep de China blanco y negro. Modelo de Ardanse.

Una original creación de Chanel, confeccionada en falla y tul de color negro.

Fotos exclusivas para "Caras y Caretas".



Stefan Zweig, de Austria, huésped de honor.



Jean Giraudoux, de Francia, huésped de honor.



Jules Supervielle, de Francia, huésped de honor.



Baldomero Sanin Cano, de Colombia, huésped de honor.



Gabriel Alomar, de España, huésped de honor.



Mario Puccini, de Italia, huésped de honor.

¡BIENVE

CARAS Y CARETAS, asociándose
que significa la realización en
greso Internacional de los
páginas a destacados valores de la
de distintos centros de la Federación
tados algunos de ellos, por el
como huéspedes de honor. Al darles
la votos porque la estada de tan
sea grata, y porque
Congreso contribu
y paz de los pueblos

XIV CONGRESO INTERNACIONAL



Enrique Diez Canedo, delegado de España.



Benjamín Crémieux, delegado de Francia.



Emil Ludwig, delegado del Grupo de Escritores Germánicos.



Filippo T. Marinetti, delegado de Italia.

Mariano Latorre, delegado de Chile.

Cristóbal de Camargo, delegado de Brasil.



M. F. Yáñez de Echeverría (Mari Yan), delegada de Chile.



Alfonso Reyes, de Méjico, huésped de honor.



Jacques Maritain, de Francia, huésped de honor.



Carlos Reyles, del Uruguay, huésped de honor.



José Ortega y Gasset, de España, huésped de honor.



NIDOS!

al magno acontecimiento espiritual
la capital argentina del XIV Con-
P. E. N. Clubs, presenta en estas
cultura universal, delegados todos
Internacional de Escritores, e invi-
P. E. N. Club de Buenos Aires,
la bienvenida, nuestra revista formu-
ilustres huéspedes entre nosotros les
las deliberaciones del
yan a la armonía
del mundo.

F. de Figueiredo, delegado de Portugal.

Georges Duhamel, de Francia, huésped de honor.



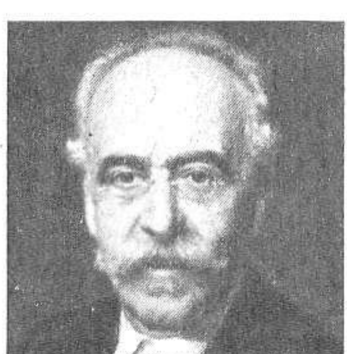
DE LOS P. E. N. CLUBS



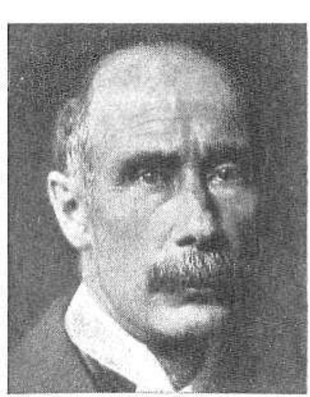
Alcides Argüedas, delegado de Bolivia.



Jules Romains, delegado de Francia.



Antoine Radó, delegado de Hungría.



José María Salaverría, delegado de España.

Mohamed Awad, delegado de Egipto.

J. Karklins, delegado de Letonia.



Hans Ruin, delegado de Finlandia.



Majid Khadduri, delegado del Irak.





Victoria Ocampo, vicepresidenta y delegada al Congreso de Buenos Aires, 1936.



Antonio Aita, secretario y delegado al Congreso de Buenos Aires, 1936.



Carlos Ibarguren, presidente y delegado al Congreso de Buenos Aires, 1936.



Julio Noé, tesorero de la actual comisión directiva del P. E. N. Club de Bs. Aires.



Margarita Abella Caprile, vocal y delegada al Congreso de La Haya, 1931.

El P. E. N. Club de Buenos Aires

Su actual comisión directiva y delegados a los CONGRESOS INTERNACIONALES



G. Martínez Zuviría, vocal y delegado al Congreso de Varsovia, 1930.



Juan Pablo Echagüe, vocal y delegado al Congreso de Buenos Aires, 1936.



Eduardo Mallea, vocal y delegado al Congreso de Buenos Aires, 1936.



Manuel Gálvez, vocal y delegado al Congreso de Bs. Aires, 1936.



Juan B. Terán, vocal.



Julio Fingerit, vocal.



Rafael Alberto Arrieta, vocal.



B. Fernández Moreno, vocal.



Oliverio Girondo, vocal.



Arturo Ca[p]devila, voca[l].

Enrique Amorim, delegado al Congreso de La Haya, 1931.

Luisa Israel de Portela, delegada al Congreso de Budapest, 1932.



Alberto M. Candiotti, delegado al Congreso de Dubrovnik, 1933.



M. A. Barrenechea, delegado al Congreso de Edimburgo, 1934.



Susana Pardo Vaamonde.

María del Carmen y Martha Elena Mac Gaw Sánchez Luchter.

Caritas lindas



Violeta Fabián Buschmann.

Fotos de F. Bixio y Cía. y de Stefañoni.

"La cultura y el arte —*dice Ibarguren*— salvarán a la

Unas palabras sobre el próximo Congreso



El doctor Carlos Ibarguren, distinguido abogado, catedrático universitario, historiador y presidente del P. E. N. Club de Buenos Aires.

Pocos días más, y en Buenos Aires se habrá producido el caso, primero en la historia literaria de nuestra América, de que se reúna, sin distinción de razas, credos y escuelas, casi un centenar de escritores famosos en el mundo entero. El motivo: la realización del Congreso Internacional del P. E. N. Club, institución universalmente difundida y que, en cada país, sirve de vínculo social y profesional entre poetas, ensayistas y novelistas.

Mas ocurre que en estas horas aciagas que el mundo vive y padece sin perspectiva alguna de redención, parecería tan importuna como inoportuna la reunión de esta asamblea de artistas. Y es por eso que, en cuanto he estrechado la mano siempre cordial del doctor Carlos Ibarguren, soy yo quien comienza a hablar:

—¿No le parece a usted, doctor, que no es éste, precisamente, el instante para hablar y discutir sobre cuestiones literarias? El mundo, abocado al más grande de los conflictos bélicos, a las puertas del dislocamiento, se afana en extinguir las hogueras que en uno y otro país de Europa se encienden. Las guerras civiles se convierten en prolegómenos de conflictos internacionales. La lucha armamentista ya no tolera ni respeta convenios. El odio entre los hombres, hermanos de raza y hasta de padecimientos, acentúase en forma tal que no la conocieron ni los bárbaros. Las que hasta ayer fueron pacíficas contiendas cívicas son hoy luchas enconadas, implacables, sin humana consideración para el rival. La razón ha cedido a la fuerza desencadenada, y no parecería sino el apocalíptico comienzo...

El doctor Ibarguren, desde su butaca, en la cual está sentado a medias, sin apoltronarse, me mira, al parecer sin asombrarse mucho de mi pesimismo. Sonríe y me dice:

—Precisamente... Ahí está lo interesante y lo reconfortador. El hombre siempre se sobrepone a los pesares, y si se trata de un espíritu cultivado, de un escritor, se explica que cuando mayor es la desorientación y más desesperante el caos, se apresure a defender, estrechar y mantener intacta la cultura, la cultura que, de no ser así, permitiría que se hundiera la humanidad bajo la ola de sangre e incomprensión.

—Los temas del congreso...

—Los temas que figuran en el programa de debates del Congreso Internacional del P. E. N. Club, por lo que respecta a la representación argentina, no pueden ser de mayor actualidad. En efecto. Vea usted... Se estudiará la función social del escritor; el intercambio y la difusión de la producción intelectual entre los países; se prestará particular atención al complejo problema de las relaciones entre autores, traductores y editores; y todavía, penetrando más si cabe en la situación actual, se tratará la necesidad urgente de que el escritor tenga la asistencia social que le corresponde.

"Por su parte, el comité internacional trae su plan, una serie de temas de profundo interés literario, como

el doctor Carlos civilización"

Internacional del P. E. N. Club

Por E. M. S. DANERO



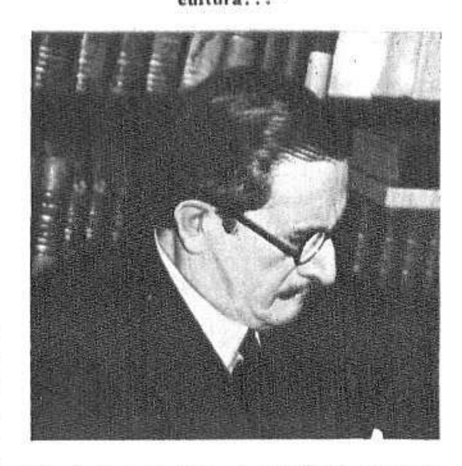
"El hombre siempre se sobrepone a los pesares y, si se trata de un espíritu cultivado, de un escritor, se explica que se apresure a defender, estrechar y mantener intacta la cultura..."

ser el de "La inteligencia y la vida" y "El porvenir de la poesía".

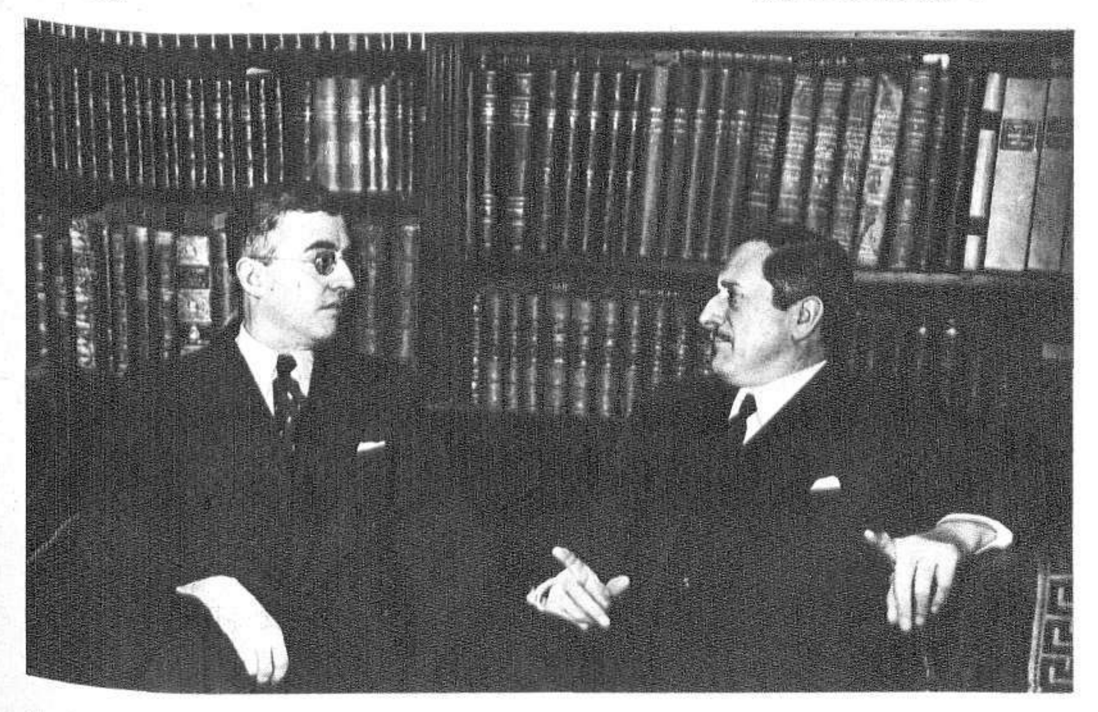
"Como puede ver, amigo mío — prosigue el doctor Ibarguren, — es realmente hermoso y sugerente el hecho de que en medio del incendio que consume a Europa, los cultores del pensamiento, pertenecientes a pueblos que, a lo mejor, son rivales, prescindiendo de diferencias políticas, representando a las extremas derechas e izquierdas sociales, artísticas y filosóficas, sólo y exclusivamente teniendo en cuenta su condición de escritores, conforta y tonifica el corazón, repito, el que se reúna aquí, en nuestro país, en Buenos Aires."

—¿Y para la Argentina?...

—Es de imaginar... Para muchos de esos escritores nuestra capital y nuestro país resultarán una revelación. Los conocerán y, lo que es más importante aun, se llevarán la impresión exacta de que la vida intelectual y artística de los argentinos nada que envidiar tiene a nuestra riqueza. Los escritores estrecharán amistades que perdurarán después del congreso. Y todos habremos ganado un poco de confianza y esperanza porque, como le dije al principio, la cultura y el arte, a la postre, serán la salvación. Y la humanidad tendrá que estar agradecida a los *únicos que no desfallecieron*, a los únicos que no vacilaron: a los cultores de la inteligencia, a los escritores.

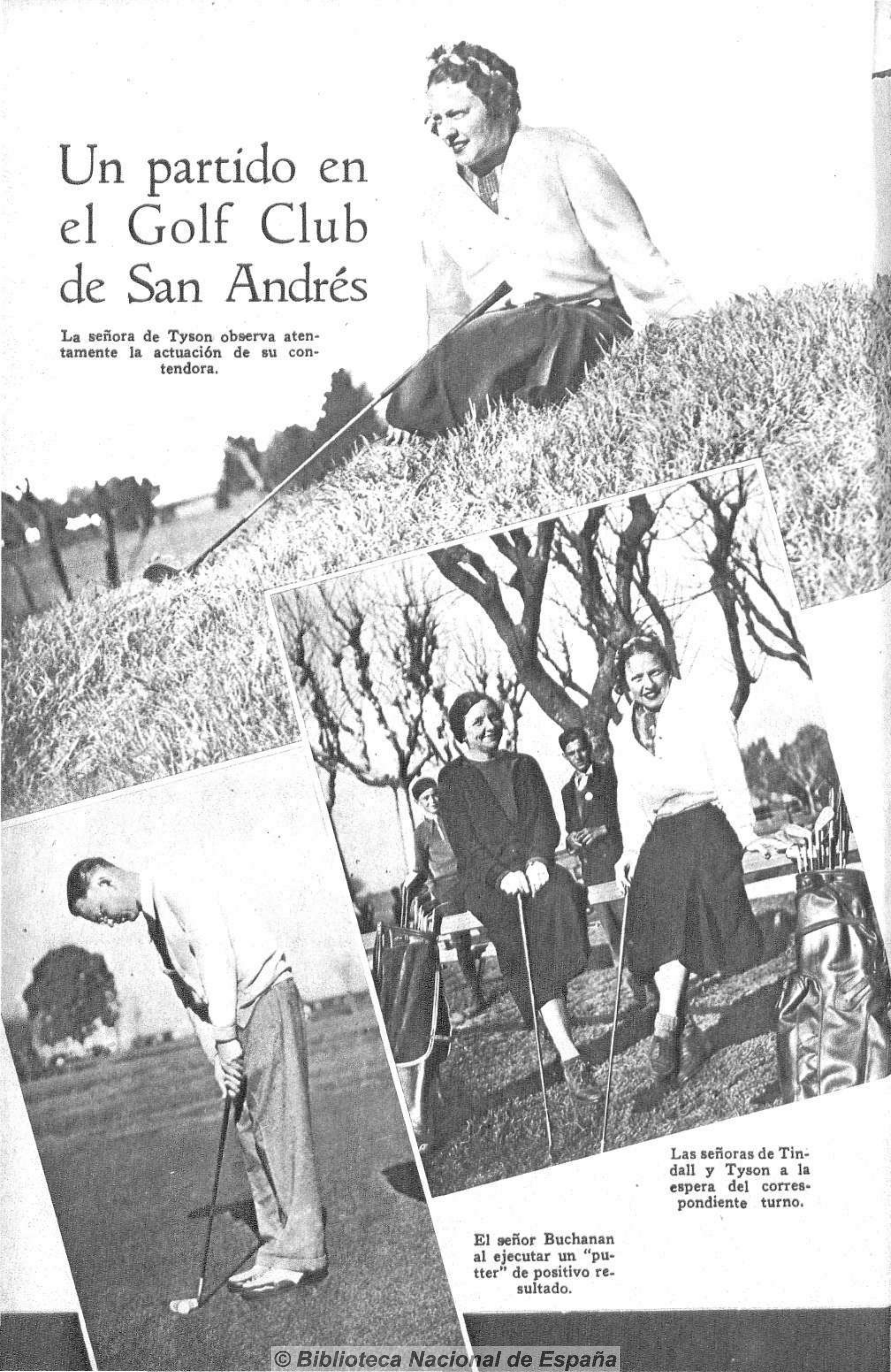


"Conforta y tonifica el corazón el que este XIV Congreso del P. E. N. Club se reúna aquí, en nuestro país ."



"La humanidad tendrá que estar agradecida a los únicos que no vacilaron: a los cultores de la inteligencia, a los escritores", dice el presidente del P. E. N. Club a nuestro colaborador.

Un partido en el Golf Club de San Andrés



La señora de Tyson observa atentamente la actuación de su contendora.

Las señoras de Tindall y Tyson a la espera del correspondiente turno.

El señor Buchanan al ejecutar un "putter" de positivo resultado.



En pleno "green", la señora de Apfel y el señor Bradbury.

Señor J. Earnshaw, capitán del team de caballeros de 1º división.

Señores Capdepont y Caminos en un descanso del juego.

La niña María Teresa Nelson en la ejecución de una danza.

Grupo de niños intérpretes de la "Fiesta criolla" presentada en el festival a beneficio de la Conferencia Vicentina Santa Teresita, realizado en el Grand Spléndid.

FIESTA CRIOLLA INFANTIL



Pareja de paisanitos formada por María Teresa Iraeta Achával y Alberto White Linch.

La niña Felisa Blaquier Carabassa y su compañero de baile, el niño Carlos del Carril.

El niño Estanislao Peña Naón, recitando un verso campero.





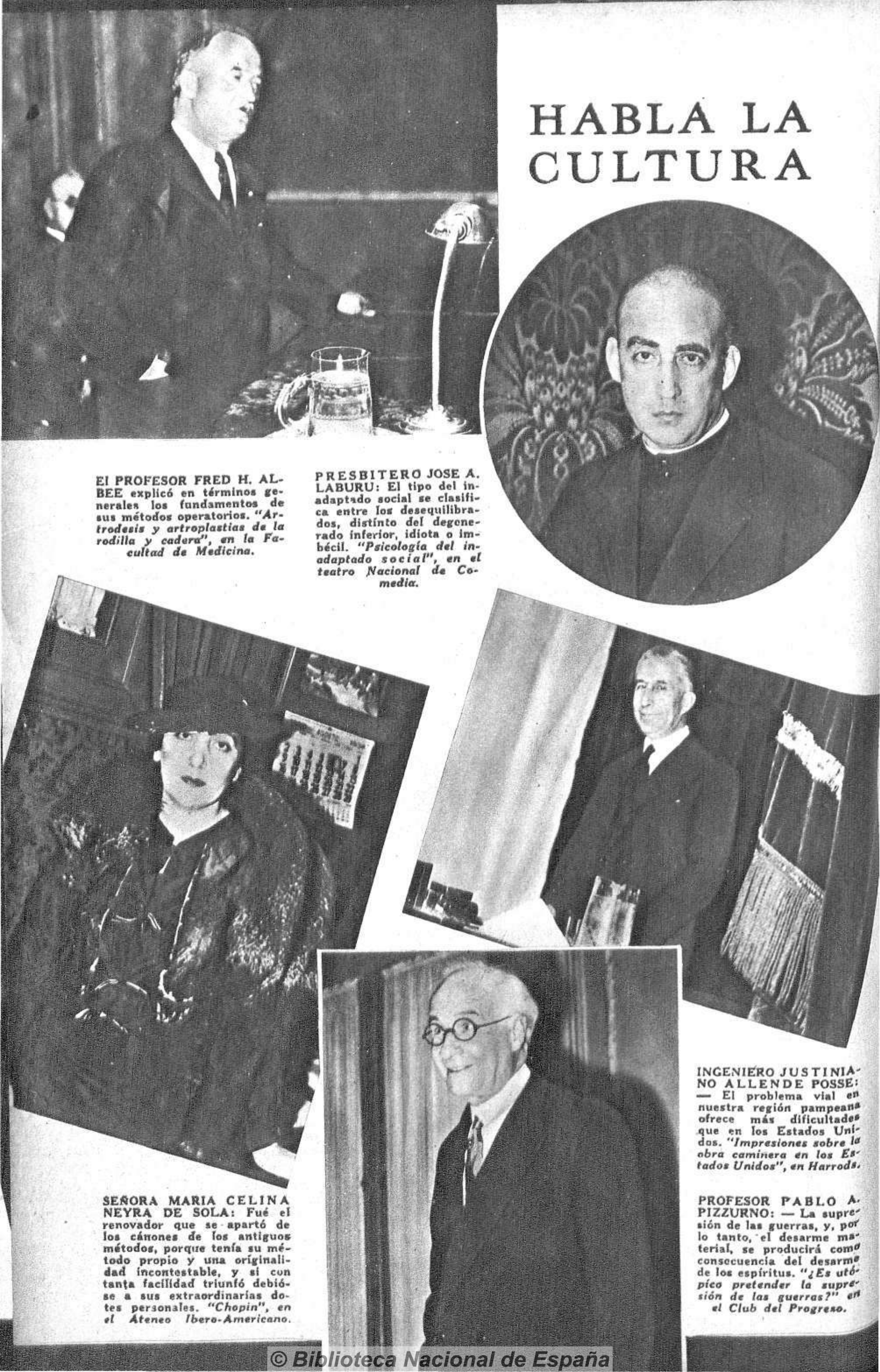




Pareja que se destacó en el pericón nacional, formada por la niña María Teresa Atucha Salas y el niño Manuel Rodríguez Salas.

La niña Gloria Duncan Vela y su compañero Alberto White Linch.

HABLA LA CULTURA



El PROFESOR FRED H. ALBEE explicó en términos generales los fundamentos de sus métodos operatorios. *"Artrodesis y artroplastias de la rodilla y cadera"*, en la *Facultad de Medicina.*

PRESBITERO JOSE A. LABURU: El tipo del inadaptado social se clasifica entre los desequilibrados, distinto del degenerado inferior, idiota o imbécil. *"Psicología del inadaptado social"*, en el *teatro Nacional de Comedia.*

SEÑORA MARIA CELINA NEYRA DE SOLA: Fué el renovador que se apartó de los cánones de los antiguos métodos, porque tenía su método propio y una originalidad incontestable, y si con tanta facilidad triunfó debióse a sus extraordinarias dotes personales. *"Chopin"*, *en el Ateneo Ibero-Americano.*

INGENIERO JUSTINIANO ALLENDE POSSE: — El problema vial en nuestra región pampeana ofrece más dificultades que en los Estados Unidos. *"Impresiones sobre la obra caminera en los Estados Unidos"*, *en Harrods.*

PROFESOR PABLO A. PIZZURNO: — La supresión de las guerras, y, por lo tanto, el desarme material, se producirá como consecuencia del desarme de los espíritus. *"¿Es utópico pretender la supresión de las guerras?"* *en el Club del Progreso.*



Desde la Dársena A, de Puerto Nuevo, partió la "Sarmiento" en un nuevo viaje de instrucción. Numeroso público acudió a despedir a la gloriosa nave-escuela argentina, renovándose con tal motivo las escenas de emoción que año tras año provoca su partida hacia los mares del mundo.

Otra vez la "Sarmiento" se hizo a la mar

"¡Hasta la vuelta, hijo mío!"... y dos corazones se confunden en un abrazo, mientras los sollozos ahogan las palabras.

El teniente de navío Wilkinson en el instante de despedirse de su esposa.

Familiares y amigos de los viajeros invadieron la amplia cubierta de la nave, sobre la cual vibró por unos instantes una sola inquietud colectiva.

El teniente de navío Wilkinson rodeado de personas que fueron a despedirlo.

El trompa, con un agudo toque de clarín, anuncia que la hora de la partida ha llegado.

Los generales rebeldes Franco, Mola y Cavalcanti recorren las calles de Burgos después de asistir a una misa celebrada en la Catedral de dicha ciudad.

Guerra civil



Enfermera de la Cruz Roja *cosiendo los "breeches"* a un soldado revolucionario, durante un alto, en el frente norte.

El torero Bernardo Casielles, *voluntario republicano*, herido en Alto de León, es ascendido a capitán de milicias.

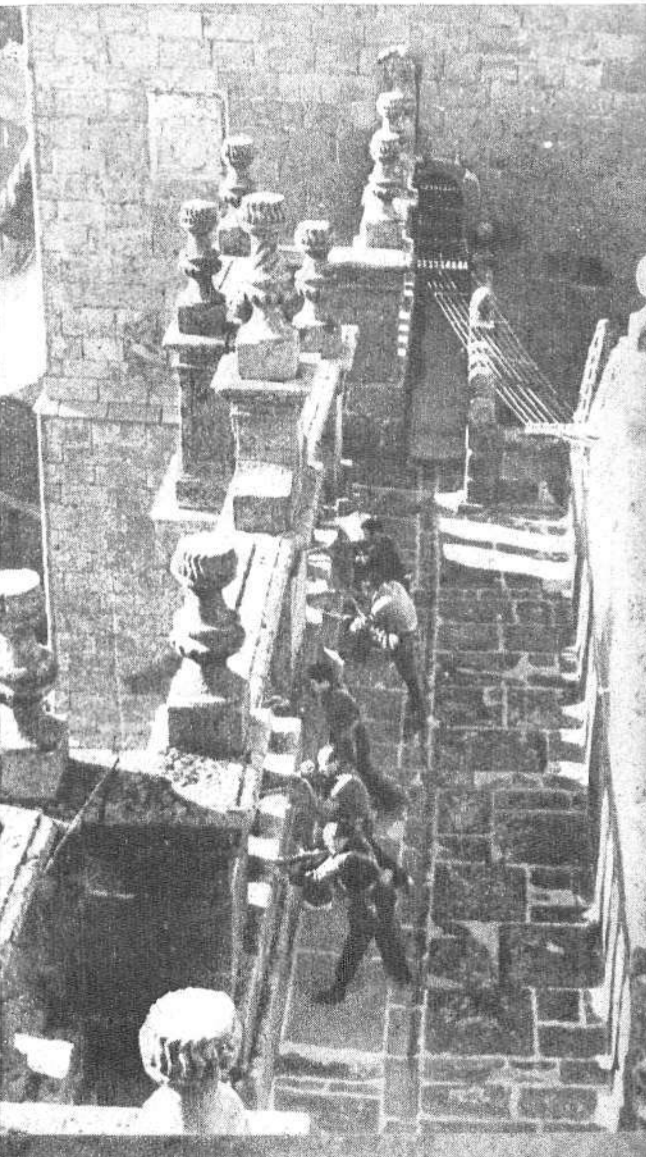


La diputada comunista Dolores Ibarruri (La Pasionaria) aparece aquí conversando con varios periodistas.

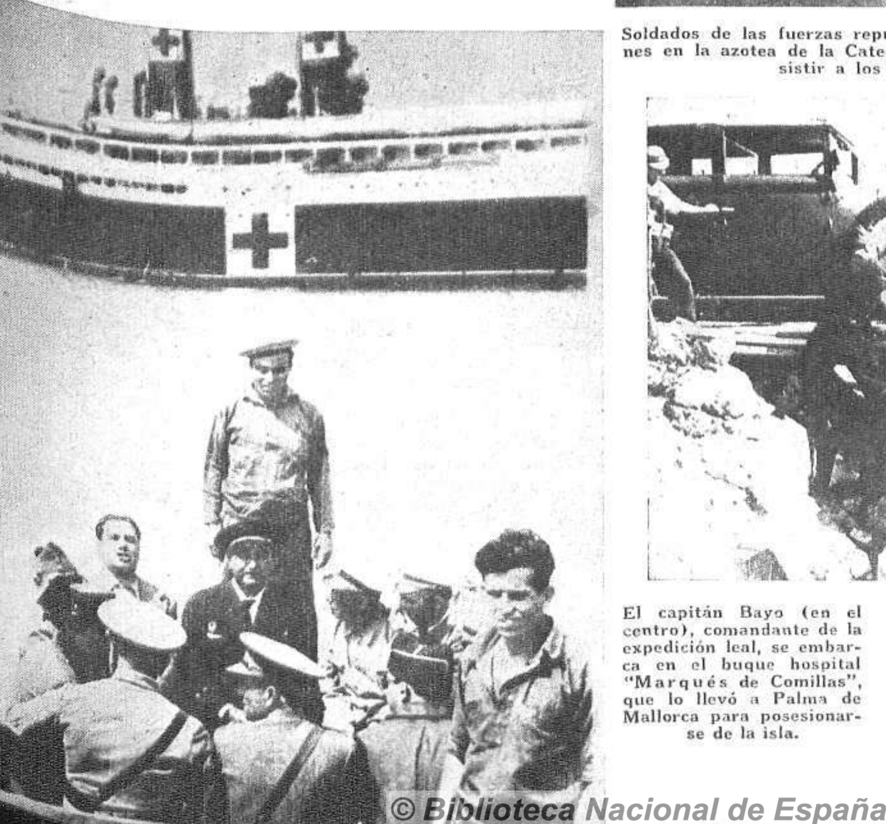


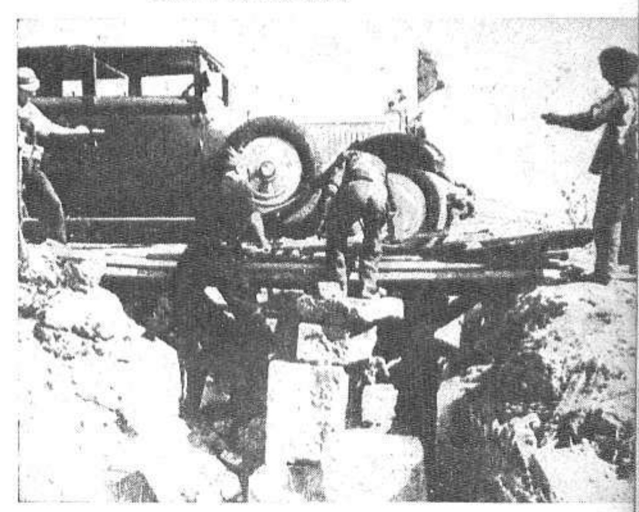
Milicianos y milicianas del Frente Popular descansando en la plaza principal de un pueblo, en las sierras de Guadarrama.

en España



Soldados de las fuerzas republicanas tomando posiciones en la azotea de la Catedral de Sigüenza, para resistir a los facciosos.

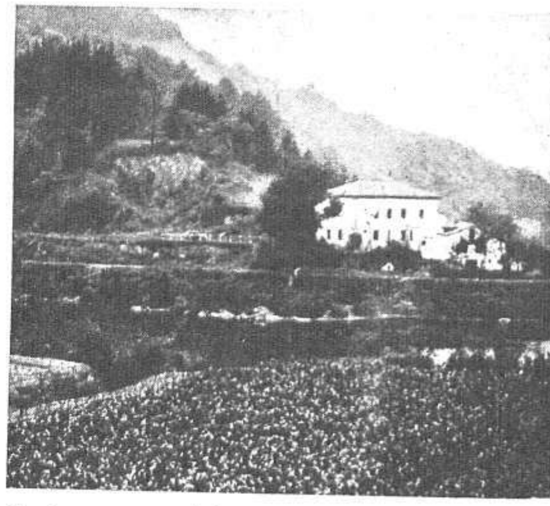




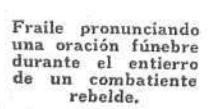
El capitán Bayo (en el centro), comandante de la expedición leal, se embarca en el buque hospital "Marqués de Comillas", que lo llevó a Palma de Mallorca para posesionarse de la isla.

Milicianos improvisando un puente en las sierras para el paso de los automóviles del Estado Mayor gubernista.





Camino que une a Irún con Behobie, cerca de la frontera entre Francia y España, y que es el objetivo principal de los rebeldes en la lucha por la toma de San Sebastián.



Fraile pronunciando una oración fúnebre durante el entierro de un combatiente rebelde.

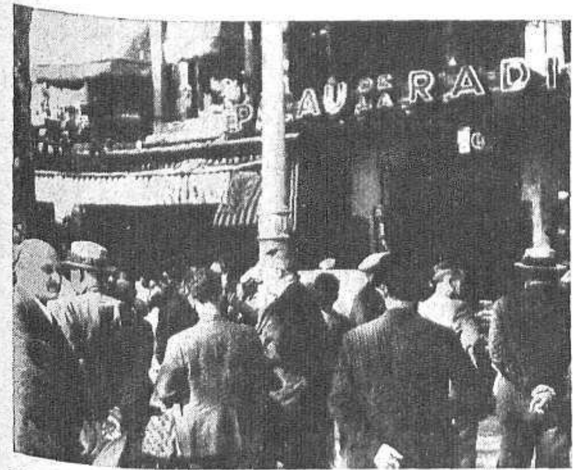


El coronel Beorlegui (en el centro, con bastón) quien, al mando de una columna leal, logró cortar las comunicaciones entre Irún y San Sebastián. Aparece con su estado mayor en la plaza de Irún.

Instantánea fotográfica obtenida en el momento en que una compañía de milicias leales emprende un avance hacia Somosierra.



Soldados rebeldes acampados en una calle de Villacastín, durante la preparación del rancho.



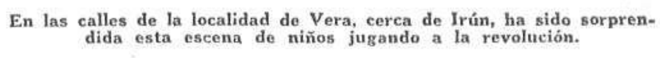
Público agolpado frente al Palacio de la Radio, de Barcelona, escuchando las informaciones del gobierno de Madrid.



Auto blindado de las fuerzas republicanas vigilando una encrucijada en los alrededores de San Sebastián.

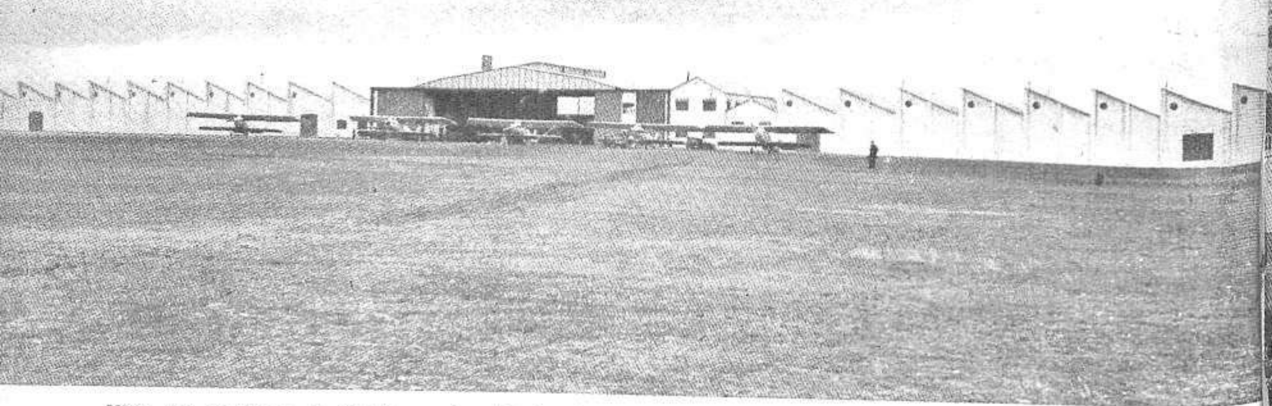
En Somosierra, un periodista francés entrevistando a dos médicos de la Cruz Roja.





En las calles de la localidad de Vera, cerca de Irún, ha sido sorprendida esta escena de niños jugando a la revolución.





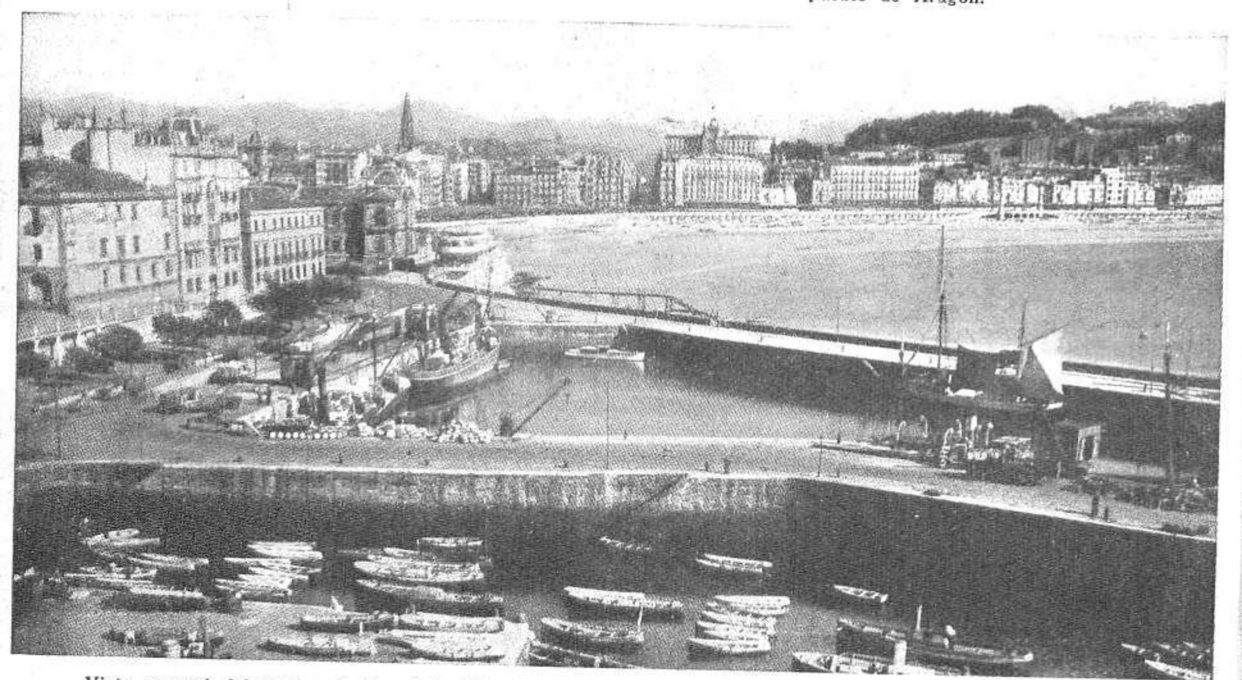
Vista del aeródromo de Getafe que ha sido bombardeado por aviones rebeldes, siendo imprecisas las informaciones sobre los daños causados en el mismo.



Piquete de caballería mora entregado a fajinas menudas en un momento de receso en la lucha.



Contingente de milicianos catalanes llegando a un pueblo de Aragón.



Vista general del puerto de San Sebastián, bombardeado por las fuerzas navales rebeldes que prentenden apoderarse de la ciudad fronteriza, a todo trance.



Acto de la restauración de la bandera bicolor ante el Ayuntamiento. Después del cambio de enseñas se dijo una misa que fué fervorosamente oída por las autoridades, las fuerzas armadas y un inmenso gentío.

La rebelión en CADIZ

Fotos de nuestro enviado especial, exclusivas para "Caras y Caretas".

Desfile de fuerzas de la guardia civil y de asalto por las calles.

El alcalde, almirante Carranza, dirige la palabra a la tropa y al pueblo, desde el balcon central del Ayuntamiento, en el que pueden observarse los impactos de los disparos producidos con ocasión de su ocupación por los sublevados. En el mismo balcón flamean la bandera bicolor y el pendón de la ciudad.





Se ausentó para Ginebra el ministro de Relaciones Exteriores, doctor Carlos Saavedra Lamas, siendo despedido a bordo por el Presidente, colegas de gabinete, cuerpo diplomáticos y amigos.



Dióse una fiesta infantil en la residencia de los esposos Martín-Etchegaray, celebrando el cumpleaños de su hijita María Alicia.

El primer magistrado ofreció un banquete en la Casa de Gobierno al canciller boliviano, don Enrique Finot, que se encontraba en Buenos Aires de paso para La Paz.

Durante los últimos días...

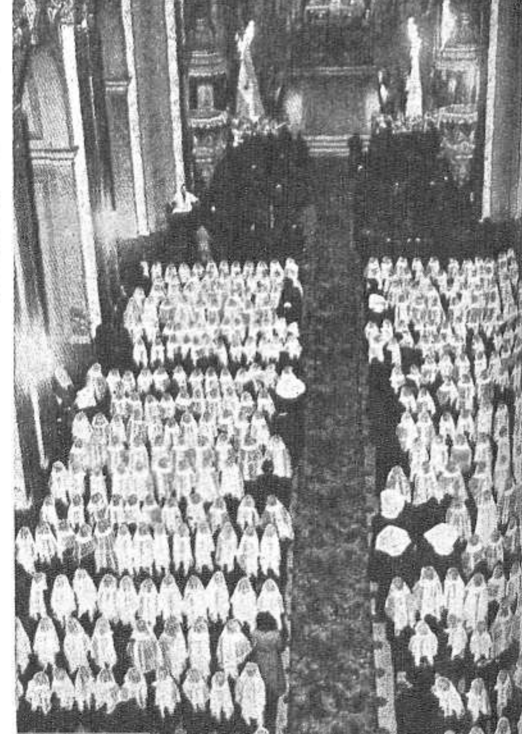
Las nuevas autoridades del Círculo de la Prensa homenajearon a los miembros de la comisión directiva que terminó su mandato

En el 70º aniversario de la Sociedad Damas de San Vicente de Paúl, concurrieron a la Catedral 3.500 niños de los asilos de la institución.



Celebrando el 50º aniversario de "Tabaré", de Zorrilla de San Martín, el Club Oriental reunió en una comida a destacados miembros de la colectividad uruguaya.







SILVIA SIDNEY

en la agreste y penetrante *Herencia de muerte* que el director Henry Hathaway ha presentado en estos días, es la fierecilla indomable, la muchacha indócil que ama con tanta intensidad como inconsciencia. En este drama de hombres rudos e implacables — el odio es el tema constante y obsesionador, — ella es una más para odiar y vengarse La excelente estrella de *La calle* y tantas obras inolvidables, precisamente por los roles que ella encarnó, obtiene un triunfo más. No desmerecen, a su lado, Fred MacMurray y el resto de los intérpretes. El film, totalmente en colores, es lo más perfecto que en tal sentido hasta ahora se nos ha dado a conocer.

CINCO MINUTOS de INTER-VALO

Marlene Dietrich, la estrella que veremos al lado de Charles Boyer en "El jardín de Alá", con un pequeño camélido de los estudios.

Críticas sintéticas de los últimos estrenos

EL ENSUEÑO DEL MISISIPI. — Mucha música negra y el rostro excesivamente ingenuo de Irene Dunne. Es tan lenta su acción que resultan cansadoras hasta las canciones del siempre excelente negro Paul Robeson.

CORAZONES DIVIDIDOS. — Con el permiso de la historia se falsea y novelea la existencia que llevó en los Estados Unidos Jerónimo Bonaparte. Desenvuelto, en su papel, Dick Powell. Marion Davies debiera retirarse.

EL DESCONOCIDO. — Con Conrad Veidt al frente de un excelente reparto de actores ingleses, es uno de los pocos trabajos que con dignidad nos ha presentado el cine en esta temporada. Sugiere y deja algo en el público.

LA PROVINCIANITA. — Janet Gaynor, bastante transformada, tiene un excelente compañero en Robert Taylor. Film entretenido, con cierta nota de humorismo y nada de trascendencia. Él trabajo de él es muy ajustado.

EL GALLITO DEL LUGAR. — Una sinfonía de Disney que arranca calurosos aplausos y hasta incita al espectador a pedir que la repitan. Es el rival más serio que le ha salido a Carlitos Chaplin en estos días.

LA VIUDA DE MONTECARLO. — Parece rodada para demostrarnos que a Dolores del Río ya se le pasó la hora. Como a todas las "estrellas" españolas y sudamericanas de la primera hora. Es de lamentar por Warren Williams.

DIRECTOR FANTASMA

En el cine y, en general, en todas las actividades humanas, hay una clase de hombres que son los que más trabajan y más definidos rumbos imprimen a las obras y, no obstante, sus nombres para nada figuran y están a cubierto de la publicidad. Uno de estos directores fantasmas es Richard Rosson. Las mejores y más impresionantes escenas de "¡Viva Villa!", "Equimo" y muchas más, las tomó él. Ahora último ha estado entre los aserraderos de Idaho, captando momentos de singular emoción para "Come and Get It", próximo film en el que aparecerá un astro de catorce años: George Breakston. Rosson es de los que dicen: "A los estudios no les interesa saber cómo y en qué forma se tomaron las escenas espeluznantes: lo que vale es saber si sirven o no".

GRACE MOORE Y SU PROXIMA PRINCESA

Desde luego, una princesa encantadora y que ha de repetir el éxito de su inolvidable "Quiéreme siempre". Pero, es otra cosa la que queremos decir aquí. Es el acierto que tienen sus productores en hacerla pronunciar unas palabras en castellano en la "cola" de propaganda que en estos días pasan para el próximo film "La princesa encantadora". Una gentileza, además de una novedad.

PROXIMA DE FRANK CAPRA

Será "Horizontes perdidos", con escenas impresionantes de aviación. Isabel Jewell se lanza con un paracaídas y parece ser que la verdadera atracción está en que es ella misma y no una "doble" la que lo hace.

Elissa Landi y Douglas Fairbanks, hijo, en una escena de "El caballero improvisado", que es posible se es-

OTRA VEZ VICTOR VARCONI

Algunos lectores recordarán aquella "Divina dama" de los comienzos del cine sonoro. Sabrán, pues, quién es este actor, que luego fué radiado de Hollywood debido a su deficiente pronunciación inglesa. Varconi ha estado varios años dedicado a despojarse de su acento húngaro. No lo ha logrado. Mas ello no ha sido un inconveniente para que le asignaran un papel en "El pirata bailarín", al lado de la bella Steffi Duna y Frank Morgan. Pero, eso sí, para que haga un papel de extranjero...

COINCIDENCIA INTERESANTE

Katharine Hepburn encarna el papel de María Estuardo. Pues, el nombre de su tercer esposo — que en el film representa Fredric March — fué James Hepburn Bothwell.

EL TERROR MICROFONICO

Ese temor que asalta aún a los locutores más duchos cuando se encuentran frente al micrófono, se repite multiplicado en los actores cinematográficos. Ni los veteranos pueden substraerse a ese temor, no sabemos si infundado o no. Mary Astor, Grace Moore y Jean Arthur, últimamente, han confesado a un periodista que cada vez que están frente al aparato, tiemblan como colegialas. Los actores no están en mejores condiciones. Todo un Ronald Colman se siente cohibido; Franchot Tone carraspea nervioso antes de cada escena; Richard Dix arranca algún botón de su americana; Walter Connolly la emprende con la corbata; y hasta el violento Chester Morris no escapa de ese terror y para disimularlo se entretiene atando y desatando sus zapatos innumerables veces.

OTRA MAS DE OLIVA DE HAVILLAND

Esta muchacha se ha iniciado con suerte. Después de su éxito en "Capitán Blood", debido en muy buena parte a Errol Flynn, sus empresarios decidieron utilizarla junto al excelente actor en "La carga de la caballería ligera". Pero, sucede que en este trabajo vuelve a estar muy bien y entonces aprovechando la oportunidad, le han dado papel en "Luz de esperanza" y la han dejado sin vacaciones.

MAS AVENTURAS DE PIRATAS

Sybil Jason, la simpática y diminuta actriz, se verá envuelta en una aventura muy similar a la del héroe de "La isla del tesoro" cuando termine "Paso al pirata", en la que le acompaña Guy Kibbee y May Robson. Será otra película para niños que los grandes, un poco saturados de trascendentalismos sin importancia, acogerán complacidos. ¡Porque hay que ver la amenidad que resulta de un film trascendental rodado en Hollywood!



Victoria Vinton, una carita nueva de la Warner, ha abandonado las anónimas filas de las comparsas para hacerse cargo de algunos papeles de relativa importancia.



Walter Huston, a la izquierda, a quien debemos "Lincoln", "Cecil Rhodes" y otros trabajos importantes, al lado de su director en "Dodsworth", William Wyler.

Nos han llegado noticias de...



Mendoza. — Cóctel danzante realizado en honor de las señoritas Lidia y Zulema Yornet, con motivo de radicarse ambas en la Capital Federal.

Paraná. — Fiesta infantil en casa de los padres de la niña Chicha Carenzo de la Puento, en ocasión de sus cumpleaños.

Tucumán. — Ofrecido por sus amigos, se realizó en casa de los esposos Terán-Rougués un "supper-party" en honor de la señorita Clara Rougués.



Jujuy. — Banquete en el Club Social en obsequio del vocal del Consejo Nacional de Educación, doctor Avellaneda, en oportunidad de su jira por el norte.

Santa Fe. — "Diner-dansant" efectuado en el Bar Pilsen con los auspicios del Polo Club Santa Fe.

Córdoba. — Familias de Aliaga, Pueyrredón, Faure y Pizzarro durante la fiesta en honor de los nuevos socios del Club Social.

Salta. — Señoritas de Clamut, López Figueroa y Tamayo, con sus acompañantes, en la fiesta ofrecida por las señoritas de Figueroa.



CARAS Y CARETAS

presenta las últimas novedades en peinados

Modelos de
"La Esmeralda"
creados especialmente para nuestra revista

Los artistas del cabello femenino buscan el modo de que cada una de sus obras se adapte al físico para darle justo marco. Una de las reglas del oficio prescribe que las ondas hacia atrás sólo favorecen a las damas ya abundantes en primavera. Por el contrario, esta jovencita luce una ondulación que realza la armonía de su cabeza.

A medida que el "coiffeur" va llegando hacia la nuca desarrolla una serie de rulitos y caracoles, complemento de su gentil trabajo. La clienta queda encantada y sus admiradores, también.



Pájaro Blanco
director de la jazz
del mismo nombre.
FOTO DE F. BIXIO Y CÍA

CARAS Y CARETAS *en* RADIO PRIETO



En una de las mesas, de izquierda a derecha, el señor Mangudo Escalada, Juan V. Ruano, Mecha Caus, don Teodoro Prieto y Dorita Davis.

Luis Barreira, cantante brasileño, uno de los artistas destacados de esta emisora.

Rodean otra mesa los señores Teodoro Prieto, Lorenzo Olivari, Ignacio Corsini, Adolfo Zatzkiu, director artístico y Horacio Pettorossi.

En otra mesa, Roberto Gil, Juanita Larrauri, Luis Barreira y Dorita Davis.

El señor Alberto Pidemunt, secretario de redacción, entre Celia Louzán y Luis Barreira.

Radio Cocktail

Con el Cicerone Porteño

La interesante labor que en Radio Sténtor desarrolla don Julio B. Jaimes Répide (Cicerone Porteño), merece ser destacada y es por esa razón que le solicité una entrevista.

—Mejor será que vaya yo a visitarlo; conozco la abrumadora tarea de usted y, francamente, no me faltará, en mis obligadas andanzas diarias, un ratito disponible que le dedicaré complacidísimo — me contestó.

Ayer llegó a CARAS Y CARETAS, con su cartera de apuntes bajo el brazo.

Al entrar le observé detenidamente, mientras se quitaba el sobretodo, guantes, etc., etc., con toda tranquilidad, como decidido a someterse a las torturas de un largo reportaje.

Hombre joven (aunque no mucho porque hay algunos cabellos que blanquean en su bien peinada cabeza), elegante, de agradable presencia, sin afectación de ninguna clase, y tan franca desenvoltura que establece en seguida una fuerte corriente de simpatía.

Empezó a preguntar en forma tan rápida, tantas preguntas se le ocurrieron, que no tuve más remedio que hacerle recordar que quien debía someterse al reportaje era él.

—¿Qué edad tiene usted?

—¡Hombre!... Si yo hubiera sabido que les interesaba esto, hubiera enviado en mi lugar a mi hermano el menor.

—¿50 años?...

—En mi personalidad de Cicerone tengo muchos más.

—¿Quiere usted que diga 25?...

—Yo no exijo tanto... pero, si usted quiere decirlo... no me opongo.

—¿Hace mucho que se dedica usted a estos tópicos de crónicas y de historia?

—30 años, más o menos.

—Observe usted el contraste entre esos 30 y los 25 de edad a que aludí, sin su oposición. Sobran cinco, suponiendo que ya haya usted nacido cicerone.

—Los 25 años mencionados son los que tengo por dentro. Los otros no interesan ni me perjudican.

—Continúe usted.

—Mi padre supo infundirme, afortunadamente sin esfuerzos por lo que a mí respecta, un sano amor por los libros y por la historia. Buenos Aires supo darme a su vez mucha afición hacia ella misma y todo lo que con ella tiene relación.



— Permítame usted: dentro de este campo de su personalidad, ¿cuál es la emoción más grata?

—Hombre... son varias; quizás muchas. Contemplar esa pirámide de Mayo que ve usted ahora y añorar como entre brumas la otra, la primera, la que vió a nuestros padres y a nuestros abuelos y a los anteriores aún... Penetrar en un templo, hundirme en su semipenumbra y contemplar reliquias de esas que trajeron los conquistadores... Mirar desde un balcón una de esas imponentes muchedumbres de hoy... Ver sobre los techos de mi ciudad el imponente y magnífico Zeppelín; todo lo que sea una representación emotiva del ayer y del mañana de nuestra Buenos Aires...

—¿Cumplirá usted por mucho tiempo su labor en Sténtor?

—Creo que sí; generalmente hay dos personas que determinan eso: el cajero de la emisora y el oyente.

—Cuente usted con el oyente; puedo asegurárselo.

—¡Qué lástima que para mayor seguridad no sea usted el cajero!...

—Dígame...

—Ya solamente una cosa puedo decirle.

—¿Cuál?

—Que llegó la hora de mi paseíto por Florida y...

—Comprendido... A buscar tema, a establecer comparaciones entre lo de ayer y lo de hoy,.. a...

—Hasta pronto.

V. V.



La notable concertista de guitarra señorita María Angélica Funes, de actuación destacada en Radio Municipal.



El señor J. B. Jaimes Répide, disertando sobre sus "Paseos evocativos por el viejo Buenos Aires", en el acto cultural y artístico realizado en "La Razón", el sábado 22 a las 16.30 horas.

A Clotilde Vega

De estación Alta Vista

Hemos recibido su carta. Aunque la contestación no le parezca a usted muy alentadora, es la única que podemos darle:

Está usted en una edad propicia para forjar ilusiones. Si usted conociera los mil obstáculos que se cruzan en el camino de una mujer joven que quiere ser artista; si usted pensara detenidamente en las pocas armas que tiene una niña de catorce años, huérfana y sola, para defenderse de los peligros que en todas partes le acechan, se conformaría con verse amparada y protegida por esa familia que, sin duda alguna, la educará como para que el día de mañana sea útil a usted misma y a los que la rodeen, sin ilusiones que difícilmente se convierten en realidad, cuando no descansan en una base sólida.

Para ser artista, hay que estudiar mucho, y aun después de eso, ambular, con todo ese saber a cuestas, esperando encontrar la oportunidad para triunfar a fuerza de méritos, que no siempre son los que llevan fácilmente a la gloria, porque no siempre son los que más en cuenta se tienen.

Amargo es esto, pero es precisamente así por ser la verdad.

Si usted no tiene dinero para costearse su carrera, créanos, ya hay bastantes decepcionadas en el mundo del arte. Viva usted la belleza de sus 14 años al calor de ese hogar y estudie, instrúyase, pensando en algo más útil y de más fácil realización.

Créanos y medite.



JULITA ALONSO

Graciosa cancionista, que, después de permanecer mucho tiempo alejada del micrófono, vuelve a él, contratada por Radio Prieto, donde, además de su valioso trabajo personal, actuará en dúo con otra figura de prestigio de la casa: Elías Fort.

En "La Voz del Ai e"

Han sido contratados por esta emisora, de "la onda alegre y amiga", la conocida cancionista Zita Morales y el cantor Carlos del Monte, que obtuvo el primer premio en la selección de Radio Sténtor hace dos años.

Ambas figuras cuentan en el ambiente con una gran cantidad de admiradores.

¡NO ME DIGA, CHE!...

QUE *el aplaudido tenor "El Mirlo", del programa de L S 10, Radio Callao, ha renovado el contrato que tenía con esa emisora.*

QUE, *el señor Ruano, es buen sastre y conoce el paño, razón por la cual no se descuida con los artistas que le interesan.*

QUE *el payador Caggiano no tiene espíritu comercial.*

QUE, *cuando presenta al Dientudo, debía aprovechar el momento para leer un aviso de alguna marca de pastillas para aclarar la voz.*

QUE *en Radio Prieto preparan varias sorpresas de importancia.*

QUE *una de ellas será la transmisión diaria de la obra episódica, titulada "La leyenda del ombú", que, según nos informan, es de ambiente rural y distinta a todo lo que de ese género se ha hecho hasta la fecha.*

QUE *resulta cansador y hasta constituye un abuso, que, determinados artistas y conjuntos, anuncien los nombres de las salas y los días y horas en que van a actuar.*

QUE, *todavía, si supieran decirlo, sería, si no agradable, por lo menos soportable.*

QUE *hay muchas emisoras que se descuidan con demasiada frecuencia y transmiten avisos con doble cantidad de palabras que las autorizadas por Radiocomunicaciones.*

QUE *si esto continúa nos veremos obligados a dar los nombres de las que falten a la reglamentación.*

CUATRO



para

ELIAS FORT

por su interpretación de la habanera, de Maruja P. Huergo, "Cuando silba el viento"

en RADIO PRIETO

el sábado a las 12 horas



Señor Pedro Maffia, popular compositor y director de orquesta que ha sido contratado en Montevideo para actuar durante el mes de septiembre.

M. Esther Courreges de Mollard

Directora de la audición "El hogar y los niños" que se transmite diariamente por L R 6, Radio Mitre, de 16.30 a 17 horas.



Con el auspicio de la Jefatura de Policía de la Capital, y en el transcurso de las cuales se llevarán a cabo concursos escolares sobre temas preventivos sobre los peligros de la calle, de acuerdo con el libro editado por la policía a ese respecto, distribuyéndose interesantes premios, consistentes en libretas de la Caja Nacional de Ahorro Postal, cuya distribución se realizará en fecha próxima, en el teatro Coliseo, tal cual se efectuó el año pasado.

Para llamados telefónicos a esta sección, utilícese el número **38** - Mayo - **2787**

La señora Petrona C. de Gandulfo en Radio Excélsior



Miles de cartas recibe en Radio Excélsior la señora de Gandulfo, como consecuencia de las interesantes conferencias sobre el arte de cocinar que viene desarrollando por el micrófono de esa emisora todos los lunes, miércoles y viernes a las 14 horas.

Homenaje a la R. O. del Uruguay en Radio Cultura



Señor Juan C. Risso Sienra, secretario de la Embajada.



Rodean la mesa el señor secretario de la Embajada del Uruguay, los señores Alberto de Bari, Félix L. Aragone, Ricardo Pueyrredón, Luis B. Artigue, Luis M. Zaffaroni, Mario Lavarello, señoras de Risso Sienra de Artigue y señoritas Irma Pérez y Maruja Gil Quesada.



KATO KERI

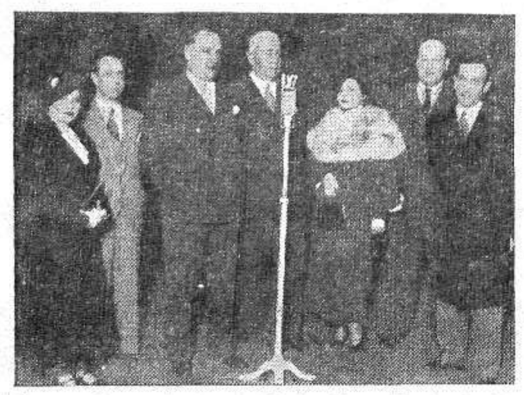
Prestigiosa soprano ligero del programa de L S 1 Radio Municipal.



Caperucita Roja

Después de una larga enfermedad que la ha tenido alejada del micrófono bastante tiempo, vuelve esta gran amiguita de los niños a sus actividades. Radio Argentina es la encargada de transmitir a sus pequeños admiradores todas las cosas bellas, interesantes e instructivas que ofrezca Caperucita Roja. Atención, niños.

Don ALBERTO VACCAREZA



El popular sainetero saludando a los oyentes de L V 7, Radio Tucumán.

UNA CARTA INTERESANTE

Tandil, 28 agosto, 1936

Sr. Jefe de la Sección Radio de "Caras y Caretas", Chacabuco 151.

De mi consideración: Es usté un desconsiderado o a lo mejor desconose nuestro idioma y por eso se mete en camisa de once baras. Si nó no se huviera permitido jusgar en la forma antojadisa que la hiso las palabras vertidas por el charlista a quien usté brulotea en el numero aparecido ayer.

Las palabras bacanal y bacante que tanta zorpresa le han causado, son muy grabes juzgadas por usté que se revusca en las cosas antiguas pero dichas por un charlista porteño que domina nuestro idioma de hoy que no es la castilla tienen otro significado que usté que es perodista debió comprender a prima facha.

"Bacante" se llama en nuestras fiestas a la mujer que no tiene compañero novio ni cosa parecida y puede vailar con el primero que se le acerque.

"Bacanal" es una reunión de bacanes y de bacanas.

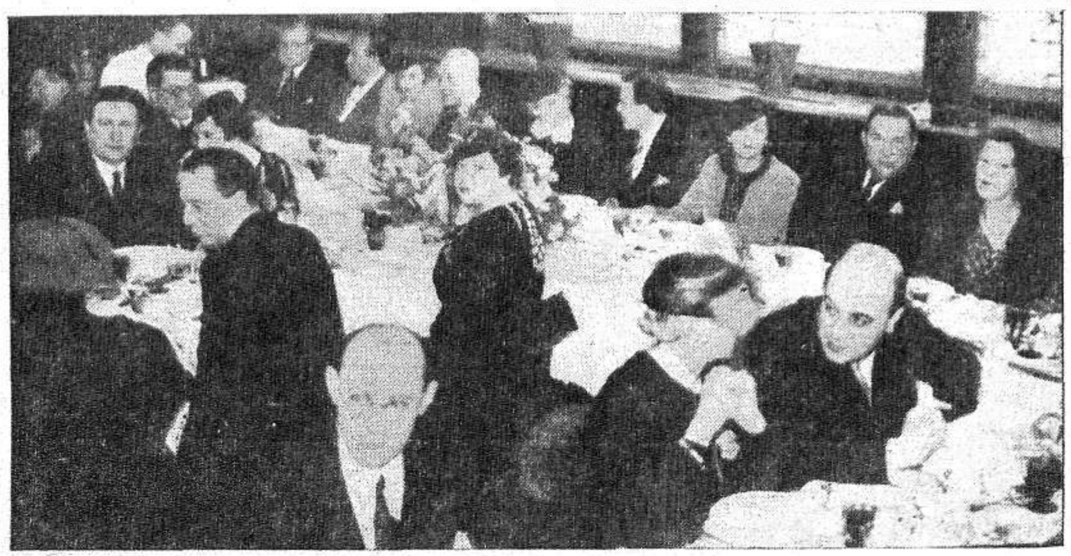
Si usté no inorara nuestro idioma no huviera criticado en esa forma al charlista ni huviera confundido una cosa con la otra.

Perdone la atropellada y no me guarde encono.

Un tandilero

CONTESTA EL JEFE DE LA SECCION

Jamás le guardaré encono
al que juzgue una acción mía.
Para probar mi hidalguía,
Tandilero, le perdono
sus faltas de ortografía.



Banquete de camaradería organizado por "La voix de France", para estrechar vínculos entre artistas franceses y argentinos, que tuvo lugar el domingo 23 a las 13 horas, en el hotel Nogaró.

Los niños cantores de Viena en Radio Sténtor



No siempre se acierta en la contratación de números extranjeros para actuar ante los micrófonos locales: excelentes artistas del micrófono y de la escena mundiales, fracasan en los estudios radiotelefónicos o, al menos, no satisfacen plenamente la expectativa por ellos provocada.

Radio Sténtor acaba de dar una prueba de fino sentido artístico, al contratar los conciertos de los Niños Cantores de Viena, cuyas voces mantienen su armónico ajuste y brillante expresión al ser irradiadas.

La fama universal de este coro infantil, único en su género, no ha sufrido desmedro alguno en su confrontación con el auditorio radiotelefónico. Lejos de ello, el micrófono de L S 8, ligado en cadena a cuatro broadcastings del interior y de Montevideo, ha trasportado a la distancia, con admirable fidelidad, la dulzura mística de este conjunto cuya tradición se remonta a las grandes ceremonias religiosas de la capilla imperial de Viena.

Radio Sténtor ha empleado bien la importante suma que significa este contrato y ha brindado a sus oyentes una transmisión que honra al broadcasting argentino.

A Celia Louzán
le llegó su cuarto de hora



Esta foto nos muestra a Celia Louzán, una de nuestras mejores intérpretes del repertorio folklórico, en la ocupación de todas sus horas, que el maestro Pedro Sánchez, director de la orquesta de su nombre, comparte con empeño y dedicación.

¡Ensayar!... ¡Ensayar!... Esa es la ambición de ambos. ¡Si los días pudieran tener 48 horas cada uno!... Y trabajan y preparan repertorio y pasan el día junto al piano, porque en la vida de Celia Louzán se ve, por primera vez, en ese reloj de cuyas agujas está pendiente todo artista que acaba de marcarse su cuarto de hora. Don Teodoro Prieto ha comprendido la necesidad de hacer justicia a una artista de tantos valores, y, por eso, trabajan incesantemente intérprete y maestro, ya que en septiembre Celia Louzan, debe aparecer en el éter con un marco musical digno de ella. Lo merece esta artista y por eso deseamos que ese cuarto de hora sea interminable para lograr lo cual sólo debe no olvidar que en la variación constante y la selección acertada del repertorio, está trazado el camino que lleva a la victoria.

Por los dominios de D. Juan Carlos Altamirano

"HORIZONTES DE LA RIVERA". — Desde los primeros días del mes de septiembre iniciará Radio París la propalación de la nueva obra del joven autor Pedro D. Illescas titulada "Horizontes de la Rivera", en la cual se pintan magníficamente escenas de la vida de los hombres de mar. El conjunto que ha de interpretar esta nueva obra radial será de lo más seleccionado y de acuerdo a las exigencias del asunto, en que han de escucharse muchas canciones de aquellas que sirven para curar las nostalgias de los curtidos lobos de mar, escenas típicas de a bordo con sus dramas, sus encantos y sus penas, etc., etc. La dirección escénica estará a cargo de don Atilio Supparo.

Números que se destacan en L R 9 Radio Fénix

La conocida emisora de la calle Talcahuano, es una de las pocas que, a nuestro juicio, ha encontrado la forma de ofrecer al número más amplio de oyentes posible, un programa artístico de categoría y que a todos agrade. Se debe ello, a que su dirección artística, con un criterio amplio, tiene en cuenta el gusto de todos los sectores. Es así como es dable escuchar por esta broadcasting a artistas de la más alta categoría artística, como los notables artistas alemanes Rose Merí y Félix Dyck, contratados recientemente, y conjuntos como "La Familia de Pancha Rolón", cuya popularidad, conquistada con armas nobles, sin caer en lo chabacano, supera todos los comentarios. Y pasando por la gama de todos los gustos, se encuentra en los programas de Radio Fénix un número representativo. Como el espacio de que disponemos, no nos permite analizarlos a todos sólo hablaremos hoy de algunos de ellos:

Guido Granati, joven cantante que lleva ya más de dos años de actuación consecutiva en Radio Fénix, ha conquistado una popularidad realmente envidiable, y muy merecida por cierto. Posee una voz agradable, una técnica que día a día se ve superada, gracias a la hábil dirección del maestro Di Bricco, y, sobre todo, un escogido y variado repertorio, consistente en su mayoría en canciones populares italianas.

Paquita Garzón es otro de los valores con que cuenta el elenco de Radio Fénix. Su popularidad, tanto en el teatro como en la radio, se debe a un factor preponderante y que emana no sólo de sus interpretaciones, sino de su persona toda: y esto es: simpatía y más simpatía. Tiene voz agradable, bonito repertorio, pero, por sobre todo, tiene "ángel".

El dúo **Dorita y Carlos Aguirre**, constituye dentro de los cultores de nuestro folklore, una de esas raras excepciones que es necesario mencionar. No ridiculizan nuestros motivos nativos, sino que por el contrario, saben captar la belleza que su música encierra.

No podemos dejar de mencionar a **Antonio Carrión**, una de las figuras líricas de más valor en nuestra radiotelefonía, y que constituye uno de los valores más serios de los programas de Radio Fénix. Carrión canta ahora, acompañado por la orquesta clásica Fénix, que dirige el maestro Grischa Keclach.

Y así como a estos destacados artistas, podríamos seguir enumerando muchos más, pero ya lo haremos en otra oportunidad.

La dirección de Radio Fénix, no descuida un solo momento lo que a los programas del año venidero respecta. Hemos sorprendido una conversación sostenida entre los señores Del Ponte, Gregorio y un representante de artistas europeos, lo que nos hace suponer que en un futuro no lejano nos ofrezcan una gran sorpresa.

Por lo pronto podemos anunciar, la incorporación a su elenco de la distinguida concertista de violín Ana Sujovolsky, que efectuara exitosos conciertos en las principales ciudades de Alemania y Estados Unidos. Esta notable ejecutante, debutará en Radio Fénix el 7 de septiembre próximo.

Mario Cappello



Inteligente intérprete de las canciones regionales italianas.

¡In alto!... ¡Sempre più in alto! Eso le dijeron sus colegas y amigos, cuando dejaba a Italia, embarcándose en el "Conte Biancamano" rumbo a Buenos Aires.

Y así está procediendo, desde el micrófono de Radio Cultura, dejando *in alto, sempre più in alto*, el pabellón de la *canzone genovese*, de la que es creador. Todo el cancionero regional tiene en Mario Capello un gran intérprete. El es Italia misma que canta y, en sus canciones, palpitan y viven toda la poesía de su tierra, de su cielo y de su mar. Actúa los lunes, miércoles y viernes, a las 13 horas.

En L V 7, Radio Tucumán



La compañía Angelina Pagano que ofreció a los radioescuchas tucumanos una serie de interesantes audiciones.

MUY PRONTO sorprenderemos a los lectores de esta sección con algo interesantísimo.



Integrantes del dúo Bayardo-Palacios, que han conquistado a los oyentes de L R 2, Radio Argentina y L S 2, Radio Prieto.

"Caras y Caretas" visitó a Radio Prieto

De acuerdo con nuestro programa, realizamos una visita a Radio Prieto, cuya nota gráfica aparece en otro lugar, donde el señor Teodoro Prieto hizo, con la esplendidez habitual, los honores de la casa.

Dorita Davis, Celia Louzán, Juanita Larraure y Mecha Caus, representaron al bello sexo, estando la representación del feo, a cargo de Corsini, Pettorossi, Bóveda, Barreira y otros artistas de la emisora. Los señores Zatzkin y Gil ayudaron al señor Prieto en la tarea de que nada faltase a los visitantes. Fué una fiesta interesante en la que don Teodoro, siempre modesto, recordó sus comienzos, sus desvelos, hasta sus desalientos, y reía con gusto al hablarnos de las necesidades pasadas, cuando inició sus actividades sin pensar que, su constancia, su tesón y su esfuerzo, servirían para levantar esta enorme empresa que se llama Radio Prieto S. A. y que gira con 2.800.000 pesos de capital. Don Teodoro Prieto nunca será anciano; lleva dentro de sí, al muchachón bueno, incapaz de marearse con el dinero, al muchachón que trajo de su tierra, ávido de hacer la América, para vivir bien, pero para hacer mucho bien al mismo tiempo.

Radio Prieto le debe a él la vida y, así como una hija nunca está en brazos de una nodriza, por muy buena que ésta sea, tan bien como en los de la que le dió el ser, Radio Prieto, volviendo a las manos de su fundador, ha de experimentar en seguida la misma reacción, porque don Teodoro, ha velado el sueño de su hija, a costa del propio descanso y le conoce perfectamente sus necesidades y sus "nanas", y la quiere más que nadie, por mucho que los demás puedan quererla, porque es algo de sí mismo y porque ha tenido que sacrificarse mucho para darle vida y sostenerla hasta su mayor edad.

Grandes proyectos tiene para el futuro. Su visión clarísima y su sistema de no preguntar nunca lo que cuesta un artista, sino lo que vale ese artista, le han producido innumerables satisfacciones y han llevado a su haber muchos aciertos.

Visitas como ésta, realizaremos a las demás emisoras de la Capital y aún a las del interior, para observr de cerca lo que, con toda imparcialidad, hemos de comentar en estas páginas.

El periodista no debe ser, según nuestro criterio, un señor que, desde su mesa de trabajo, se dedica a lanzar saetas a diestra y siniestra y se constituye en el "ogro" de aquellos a quienes debe juzgar. Su misión es otra. Acercarse a artistas y broadcasters y ayudar en todo lo posible a corregir errores si los hubiere, exponer ideas y dar los consejos que su observación y su experiencia le permitan dar.

Esa vinculación, ese acercamiento, esa amistad a nada obligan y hasta logran que nuestras críticas sean bien recibidas, cuando, hechas con altura, reflejan, no la mala intención del enemigo, nacido de mezquinos intereses, sino el noble deseo de ayudar a construir en forma sólida, rechazando lo que no deba ser aceptado y concediendo lo que deba ser concedido.

No tenemos preferencia de ninguna especie en lo que se refiere a broadcasters o artistas, pero deseamos estar cerca de todos ellos para que vean siempre en nuestros comentarios, al amigo que aconseja y no al enemigo que ataca.

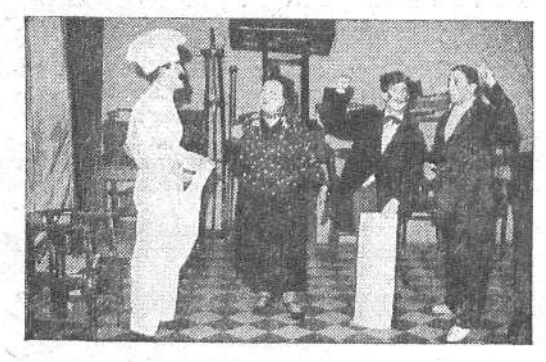
Si desea Vd.

una fotografía de **Susy Varela, Fanny Loy, Nelly Omar, Rosita B. Iquel, Paquita Garsón, Tita Vidal, Azucena Quinteros, Mecha Caus, Pájaro Blanco o Elías Fort,** con la firma autógrafa, solicítela a **F. BIXIO y Cía.,** Bernardo de Irigoyen 185, o a esta **Sección Radio, Chacabuco 151,** enviando para el franqueo.



The Mandit's Coy, contratados para actuar exclusivamente en Radio Spléndid.

"Aventuras de Churrinche millonario", en el teatro Fénix





El día 26 se presentó en el teatro Fénix, el conjunto que interpreta la obra episódica de Aquilano Ortega Sanz, en la popular emisora Radio del Pueblo, obteniendo una favorable acogida. En el mismo teatro, durante el espectáculo, se realizó el sorteo de premios del concurso que dicho conjunto ha organizado.

La radiodifusión en el Brasil

El Brasil ha progresado en los últimos años en el campo de la radiodifusión, tanto en lo que respecta al número de estaciones como en lo que se refiere a la calidad de las funciones. En 1931 había en ese país solamente 23 estaciones difusoras. Las más de ellas estaban mal dotadas y ofrecían poca novedad en sus funciones, las cuales consistían mayormente en la reproducción de discos fonográficos. Al finalizar el año 1935 el número de aquéllas había aumentado a 57, de las que 20 estaban convenientemente dotadas para perifoneos directos, lo mismo que para la reproducción de discos, y habían sometido sus funciones a horarios poco más o menos fijos.

Todas las estaciones brasileñas, menos una, lanzan sus perifoneos por onda larga; pero dado el creciente número de reformas que han ido introduciendo y dada también la tendencia, por parte del público, de ir comprando más y más aparatos receptores, va extendiéndose constantemente el uso de dichas estaciones para el anuncio comercial, calculándose que por este concepto reciben actualmente, en conjunto, unos 83.000 dólares mensuales, cantidad de la cual corresponde el 70 por ciento a las de Río de Janeiro y San Pablo. La razón principal de que no se haya generalizado más el anuncio por medio de la radio está en el hecho de no existir aún en el Brasil una red verdaderamente nacional de estaciones radiodifusoras, y hay que tener también en cuenta el obstáculo que ofrece la circunstancia de que sea bastante limitado el radio de acción de la mayor parte de ellas.



Señor Juan Parandowski

Presidente del P. E. N. Club de Polonia, que es, además de un eminente hombre de letras, destacado colaborador literario de Polskie Radjo (Radio Polaco). Nos visita en carácter de delegado de Polonia, ante el XIV Congreso Internacional de los P. E. N. clubs.

A *"Varias chicas curiosas"*

Solo contestaremos las cartas en que se nos dé una idea, se nos brinde un consejo, se nos confíe una protesta o se nos haga un pedido, algo más interesante que saber si a un cantor le gustan las rubias o si una cancionista se tiñe el pelo.

¡Cordura, chicas, cordura!...



LIA REICH

Prestigiosa cantante que actúa con éxito ante el micrófono de Radio Cultura.

Festival benéfico



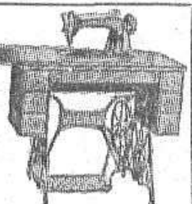
Señorita Marendó Condanares, recitando en el festival a beneficio de las Hijas de N. S. de la Misericordia.

El profesor E. Estrada y sus alumnos, que interpretaron motivos populares.



Señorita Marendó y señor Lewis, durante un diálogo cómico.

Niña Devot Owens, en una danza típica española.



Aprovechamiento de la fruta caída

Jarabes para refrescos

De las confituras y dulces suelen sobrar jarabes, los que se guardan y pueden ser consumidos luego como refrescos con agua o soda, o hielo.

Para todos estos preparados se puede emplear azúcar o miel; esta última, desde el punto de vista económico, es más conveniente, sin contar que el empleo de la miel ayuda mejor a conservar los productos debido a la ínfima cantidad de ácido fórmico que contiene en suspensión.

La parte económica se explica, si tenemos en cuenta que para un kilo de azúcar se emplea la mitad tratándose de miel, y ésta se puede obtener en la granja si es que se tiene colmenas (esto es necesario que no falte en ninguna granja o finca).

Las jaleas

La cáscara y desperdicios de los membrillos, juntamente con las cáscaras de las peras y manzanas, de las que hicimos compota, como las cáscaras de los duraznos, las juntamos todas y las ponemos a hervir en agua a fuego lento, por lo menos durante una hora.

A la mañana siguiente se filtra el líquido, se pesa y se le agrega azúcar en proporción de la mitad del peso del líquido obtenido, al que se le agrega el 5 por ciento de cola de pescado. Se hace hervir dos horas y se filtra para que se enfríe, obteniendo la jalea. Al decir hervir dos horas, no es un dato matemático, es aproximado, pues depende de la intensidad del fuego, clase de recipiente, si es enlozado o de cobre.

Otras preparaciones

Los repollos, ajíes, zanahorias, tomates, cebollas, papas, nabos, pepinos, etc., etc., todo cortado en cintas, cuyo conjunto se deseca al sol, se convierte en las llamadas "sopas julianas".

Vinagres

Cuando la fruta está demasiado madura y cae por efecto de los vientos, machucándose, puede emplearse para la elaboración de vinagre.

Para ello se machaca toda la fruta con un palo, dentro de un recipiente, para separar la pulpa de los carozos o semillas. Esta pulpa se coloca en un barril, al que se le ha sacado una de sus tapas; se diluye luego un litro de buen vinagre en cinco litros de agua y todo se incorpora a la pulpa, removiéndola con un palo al hacer esta operación; con la temperatura ambiente se producirá la fermentación acética, y una vez terminada ésta se abre una espita en la parte inferior del barril para extraer el vinagre y filtrarlo, con lo que quedará en condiciones de venta o para emplearlo en la elaboración de pickles.

Pickles

Se emplearán pepinos chicos, zanahorias, cebollitas, remolachas, etc.; una vez limpias estas cosas, se cortarán en rodajas y lavado el resto de los productos se someten al escaldado, sumergiendo el conjunto — dentro de un repasador — en un tacho con agua hirviendo por espacio de un minuto; luego se pasa a un baño de agua fría limpia; hecho esto, se coloca todo en un recipiente con una solución de salmuera por espacio de 48 horas, y previo lavado en agua dulce, se acondicionan en recipientes de vidrio, cubriendo con vinagre y se someten al baño de María, de manera que hiervan durante media hora.

Bellezas panorámicas de Costa Rica

He aquí cómo describe el señor J. P. Donován (h.) las bellezas panorámicas observadas en un viaje por Costa Rica:

"Al salir de Puerto Limón, la primera parte del recorrido tiene lugar a lo largo de la ribera del mar, y, sentados en cómodos asientos giratorios, tenemos el Atlántico casi a nuestros pies. Más allá vemos un cocotal inmenso por entre el cual pace a sus anchas el ganado. A medida que avanza el tren en su largo ascenso hacia San José preséntasenos una vista de tropical follaje compuesto de florecientes matas de cacao, de ananás y de guayaba y salpicado de flores; a tal punto magnífico el conjunto, que más que vista parece una ilusión. Tenemos ciertamente que preguntarnos a veces si es eso una realidad o sólo un sueño.

"Y sin embargo, todavía está por venir la emoción suprema. Imaginaos iros deslizando plácidamente sobre los macizos rieles, embriagados por la belleza que fuerais contemplando a uno y otro lado del camino, y que de repente vierais a través de las ventanillas, a la derecha del tren, una montaña que a manera de gigantesca pared se levantase a varios centenares de metros y, tan cerca de vosotros, que pudierais sacar las manos y lavárosla en la fresca cascada que reventando en argentina espuma fuera precipitándose montaña abajo, desprendida de algún minúsculo manantial de la remota altura.

"El panorama que se nos ofrece es sencillamente fascinador. Por mucho que nos esforcemos en ver la vía nos es imposible lograrlo. Los rieles y el terraplén mismo en que se asientan han desaparecido de nuestra vista, y sin embargo el tren sigue su marcha. ¿Por qué, pues, se nos oculta la vía? Es que vamos sobre una ladera, en una abrupta quebrada cuya inclinación fluctúa entre unos cuantos centímetros y varios centenares de metros. Vamos siguiendo el serpentino curso del río Reventazón, que ahora nos parece tranquilo y perezoso arroyuelo; pero que en la época de lluvias se transforma en furioso torrente que en algunos de sus tornos se abalanza a los rieles. Ahora se detiene el tren frecuentemente para tomar agua, porque va ascendiendo a razón de 20 metros por kilómetro, y por muy potente que sea la locomotora tiene que tomar agua de vez en cuando.

"A medida que nos elevamos y penetramos en la región más propicia al cultivo del café, nos vemos rodeados de las relucientes hojas verdes características de ese árbol. Cuando salimos de Limón una brisa indolente y tibia envolvía el tren; pero ahora lo invade el refrescante y vigorizador aire de las montañas, lo cual es señal de que nos hallamos ya cerca de San José. Si no habéis visto nunca un volcán en actividad, este ferrocarril os ofrece una oportunidad excelente. Allá a lo lejos se divisa el Irazú, enviando al cielo sus fumaradas. Pronto pasamos El Alto, el punto más elevado del camino. De allí para San José es ya corto el tramo que tiene que recorrer el tren, pendiente abajo".

Próximamente publicaremos: *Los Misterios del Hampa de Chicago.* Relatos verídicos de trágica emoción, escritos por un famoso detective que se oculta bajo el seudónimo de Luis Bayard. Derechos exclusivos adquiridos por "Caras y Caretas".

Actualidades automovilísticas

Por Pedro Fiore

El volante criollo tiene el don de la asimilación. En este sentido, es extraordinario, no se le escapa nada. Así, pues, cuando la Comisión Deportiva Automovilista, después de pensarlo bien resolvió aflojar algo en lo que va de la propaganda comercial, los muchachos del volante no perdieron tiempo.

Al equipo de los "Tres V. V. V.", siguió el de "Miguelito", de Mirian, de Carelli, de La Piedad, y de otras marcas comerciales que encuentran conveniente darle una mano a los corredores en los gastos y disfrutar de una excelente propaganda mientras se desarrollan las grandes carreras automovilísticas ante una concurrencia de muchos millares de entusiastas.

Claro está que no faltan las excepciones a la buena regla, de allí que observé cómo un vendedor de grapa consiguiera de un volante rosarino, que le pintara la marca del precioso líquido del pueblo trabajador en el capot del coche y diera vueltas y más vueltas en el parque Independencia de Rosario.

También vi cómo un carrocero regional aprovecha esta publicidad, pero de una manera tan rara, que si el público debiera guiarse por la carrocería de aquel coche, no entraría jamás en el taller del citado carrocero.

Es que resulta difícil hacer las cosas bien, y convendría que se dictara una reglamentación al respecto para que esta publicidad guardara compostura.

Bastaría para ello guiarse con lo que hace la Scudería Belgrano, de Olivari y Donzino y del excelente técnico Bandini, con su equipo de los "Tres V. V. V." que en este sentido dicta una cátedra que puede seguirse al pie de la letra.

Sin poder llamársele huelga, podría decir que existió un movimiento de decidida resistencia a las 500 millas de Rafaela. Las razones estriban en el apocamiento del deporte motor, que ha colocado en el mismo nivel a pobres y ricos. En efecto, ya no hay ayuda directa al corredor. Es él que se prepara la máquina, que se financia las carreras y es él — y seguirá siéndolo siempre, — quien expone su vida y ofrece un espectáculo sensacional a los espectadores que concurren a estas manifestaciones.

La resistencia estribó en la ayuda directa que debe prestar el organizador que realiza la carrera y cobra entrada al que interviene en la misma. Gastos pagos. Una frase breve como se ve que se traduce en una realidad indiscutible y que por sí sola soluciona todos los problemas.

Y el volante, el buen "volante criollo", no es que pida mucho, porque es realmente pedir una bicoca decirle al organizador que le lleve el coche hasta el circuito, que le pague el tren y que se le devuelva el derecho de inscripción.

Hay que apoyar siempre al corredor cuando lo que pide encuadra dentro de una lógica indiscutible de honestidad.

En el circuito del Parque Independencia de Rosario dos ases del volante han podido treparse hasta la cumbre de la gloria. Les faltaba esta última etapa y a través de una lucha que fué sensacional lo han conseguido. Hoy sus nombres pueden citarse al lado de los de Riganti, Blanco y Zatuszek. Estos dos ases del volante son Osvaldo Parmiggiani y Alfredo J. Olivari.

Pero en la misma prueba hay otro corredor, que no pudo mantener su apodo de "Gaucho Viraje". Se trata de Adriano Malusardi, quien lleva este apodo desde hace unos ocho años, cuando lo conquistó en Almirante Brown, por la forma con que viraba en aquel circuito. Malusardi estuvo a punto de perder tan precioso apodo porque la mala suerte lo venía persiguiendo. Pero en Rosario volvió con su brillante actuación a conquistar el derecho de seguir llamándose el "Gaucho Viraje".

La Comisión de Fomento Ciclo Motociclístico, que cumple cinco años de vida, realizará en estos días su asamblea. Desde el año de su fundación donó cerca de veinte mil pesos en premios para las carreras ciclistas y motociclistas.

Sus presidentes fueron Gemi Macchi y Mariano de la Fuente.

Su acción sigue siendo la misma y se desarrolla con el beneplácito de cientos de clubs de la Capital y del interior.

El Gran Premio Internacional de 1937 parece ser ya un hecho. No se sabe a ciencia cierta dónde se hará y quién lo organizará. Tan sólo se sabe que hay disponible la suma de ochenta mil pesos en premios efectivos.

Y este último dato es el que más interesa. Puedo adelantar, pues, que este año se correrá el Gran Premio Internacional.



En honor de San Roque

San Roque. — Un aspecto de la solemne procesión, realizada en honor del santo patrono de la villa.



San Antonio de Padua. — La comitiva procesional, en el momento de salir de la iglesia con la imagen de San Roque.

El ARTE de COCINAR

Por Petrona C. de Gandulfo

PARA EL ARROLLADO FIAMBRE: *Para que el arrollado resulte más liviano, al batir los huevos y la sal, se entibiará un poco la preparación al baño de María.*

MAYONESA: Poner las 4 yemas en un tazón, agregarles muy poquito a poco, aceite, mientras se va batiendo en forma circular, con un batidor de alambre; una vez espesa, agregarle una cucharadita de mostaza, una cucharadita de jugo de limón, sal y pimienta, y mezclar bien. Se deberá hacerla bien consistente. Revolviendo con un batidor de alambre, al hacerla, resulta así, y absorbe menor cantidad de aceite. Los medallones de jamón, se sacan con un cortapasta chico y liso; nada más que unos 10 ó 12 como para adornar por encima. Si se quiere hacer más económico, en vez de trufas, se le puede adornar con aceitunas negras.

También este arrollado se puede rellenar con atún o camarones mezclados con un poco de mayonesa.

PARA EL LOMO: *Este se deberá atar con un piolín dándole forma redonda, y antes de cortarlo una vez cocido, se le sacará el piolín.*

PAPA DUQUESA: Cocinar en agua y sal, el kilo de papas, peladas y cortadas (esto para ahorrar tiempo y combustible), y una vez cocidas, hacer con ellas un puré, pasándolo por cedazo o prensa-papa, y agregarle una cucharada de manteca, una yema, una cucharada de leche caliente, sal, pimienta y nuez moscada; se mezcla bien, se coloca en una manga con boquilla chica, calada y sobre una chapa enmantecada y enharinada, se hacen unas canastitas o niditos; se colocan en horno bien caliente, para dorarlas un poco; se retiran después, y se rellenan con alverjas y zanahorias a la cucharita, cocidas y saltadas en manteca.

Los ajíes para acompañar el lomo, se les dará primeramente un hervor, se les sacará la telita, y se cortan en tiras pasándolos por manteca caliente.

Las zanahoritas, se harán primeramente redonditas, con una cuchara chiquita a propósito, se las cocinará después y se saltarán en manteca una vez escurridas.

También este lomo va acompañado con 200 gramos de tocino, el que se cortará en dados, se pasará por agua hirviendo, se lo secará después y se saltará a fuego fuerte en una sartén.

PARA EL SAINT HONORE: Masa bomba. — Poner en una cacerolita, el ¼ litro de agua, los 70 gramos de manteca y la pizca de sal fina, colocarla al fuego y cuando largue el hervor, agregarle los 150 gramos de harina; revolver rápidamente con una cuchara de madera y seguirla cociendo a fuego lento y revolviéndola siempre,

durante 12 minutos más; retirarla después del fuego, dejarla enfriar cinco minutos más, y agregar uno por uno los huevos, mientras se bate rápidamente, hasta que quede bien lisa y suave la masa; (al agregar los huevos, primeramente, se agrega uno, se bate y al batir, aparece la preparación, como si se cortara, pero se debe batir hasta que esté bien unida y lisa; entonces se agrega otro y así hasta agregar todos), entonces se coloca en una manga con boquila chica y lisa y sobre chapas limpias, se hacen unos montoncitos no grandes, y se ponen a cocinar en horno de temperatura más que regular. Cuando estén doraditos, se baja la temperatura del horno para terminarlos de cocinar.

EL CARAMELO: Ponemos los 200 gramos de azúcar en pancitos, la cucharadita de glucosa, cubrimos apenas con agua, colocamos a fuego fuerte y cuando esté a punto de caramelo, que será cuando empiece apenas a tomar colorcito, se pasan por él, una por una, las bombas, se pasan por almendras peladas, tostadas y cortaditas, y hacerlas pegar unas con otras sobre el disco. Se ponen sobre el disco dos hileras y una vez relleno con la crema, se le pega la tercera hilera intercalando, una bombita y un bombón; los que se pegarán mojando un extremo por caramelo caliente.

DISCO DE MASA FROLA: *Hacemos una masa con 150 gramos de harina, 50 gramos de manteca, un huevo, dos cucharadas de agua si fuera necesario; estiramos esta masa dejándola del espesor, de un poco menos de un centímetro, más o menos, cortamos un disco, lo colocamos sobre chapa enmantecada y enharinada, le damos unas pinchadas con un tenedor (dos o tres), y lo cocinamos en horno de temperatura regular.*

CREMA SAINT HONORE: Poner en un tazón las 2 cucharadas de harina llenas pero no muy colmadas, 200 gramos de azúcar molida, 8 yemas, revolverla ligeramente con un batidor de alambre, agregar la leche, una cucharadita de la ralladura de la cáscara de un limón, colocar a fuego lento, y revolver continuamente hasta que largue el hervor; agregarle entonces las tres hojas de cola de pescado, remojadas de antemano en agua fría y escurridas; cocinarla unos dos o tres minutos más, retirarla después y agregarle una cucharadita de esencia de vainilla, y agregarle poquito a poco sobre las 8 claras batidas a punto de merengue bien consistente, mientras se va revolviendo suavemente.

En la página 124 publicamos el cupón que permitirá el acceso al salón de la Liga Argentina de Damas Católicas, Montevideo 850, donde la señora de Gandulfo dará su segunda conferencia sobre el arte de cocinar, patrocinada por "Caras y Caretas".

De la gracia ajena



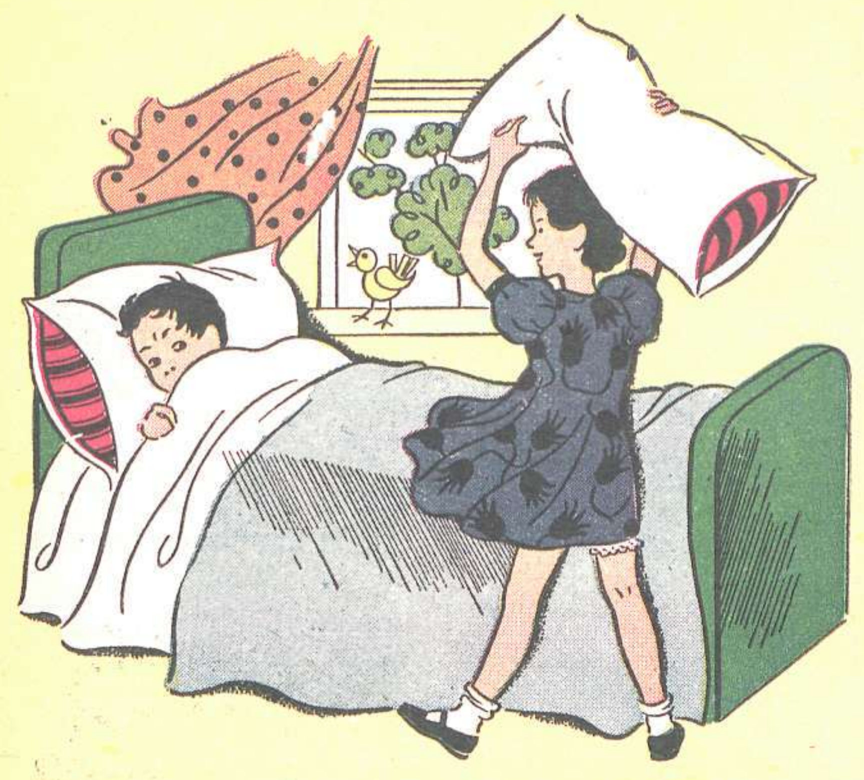
—Le advierto a usted que no soy un cualquiera. Mis antepasados fueron todos nobles. Uno de ellos acompañó a Barbarroja.

—¿Al piano?



—Te pellizqué la espalda, querido, para ver si te ha quemado el Sol...

PARA LOS NIÑOS



EL NIÑO Y EL PAJARO

¿Dónde aprendiste, pajarito lindo,
tus canciones que alegran el balcón?
¿Fué en los campos floridos y fecundos
bajo el oro purísimo del sol?

¿Fué en el pino gigante de los bosques?
¿Fué en las ramitas del aromo en flor?
¿Dónde aprendiste, pajarito lindo,
tus canciones que alegran el balcón?

Cántame, pajarito, tus canciones;
dame toda la gloria de tu voz.
Para andar por las sendas de la vida
necesito aprender una canción.

Necesito aprender, siendo pequeño,
la canción milagrosa del amor,
la canción que comprenden las estrellas
porque llega a los tímpanos de Dios.

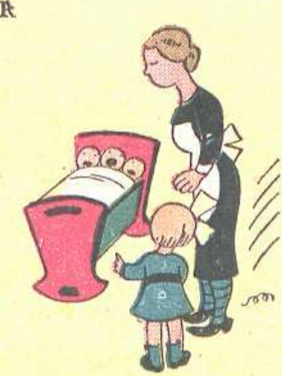
Necesito aprender, siendo pequeño,
la canción del que lucha con tesón,
la canción que ameniza las tareas
y embellece las gotas de sudor.

Cántame, pajarito, tus canciones;
dame toda la gloria de tu voz.
Para andar por las sendas de la vida
necesito aprender una canción...

GERVASIO MELGAR



—Y tú, ¿por qué no vienes a saludar a tu mamá?
—Porque yo... no he roto el jarrón de la sala.



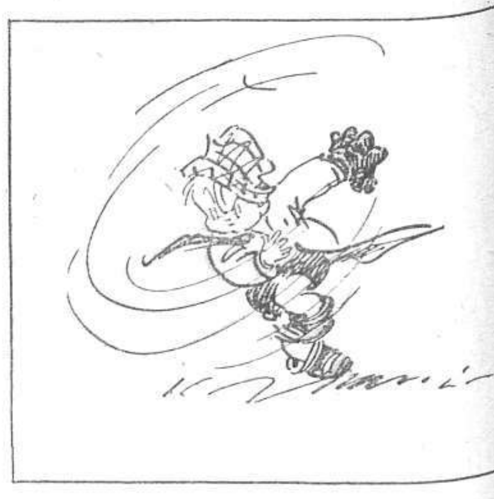
—Dime, Petrona: ¿tenemos que quedarnos con los tres, o sólo los han mandado para que elijamos el que más nos agrada?...

Las aventuras

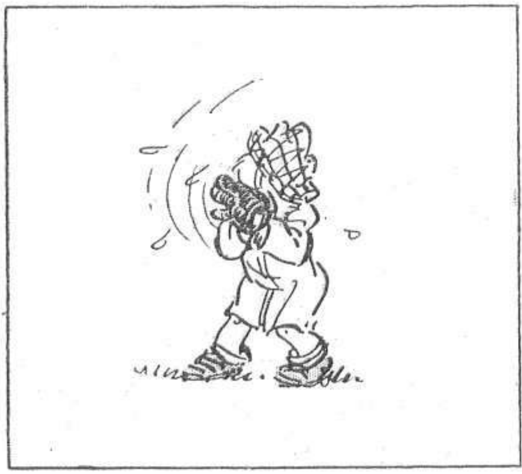
QUERIA APRENDER



1 —¿Sabés jugar, Chingolo?
—¡Y cómo te va! Soy campeón olímpico...



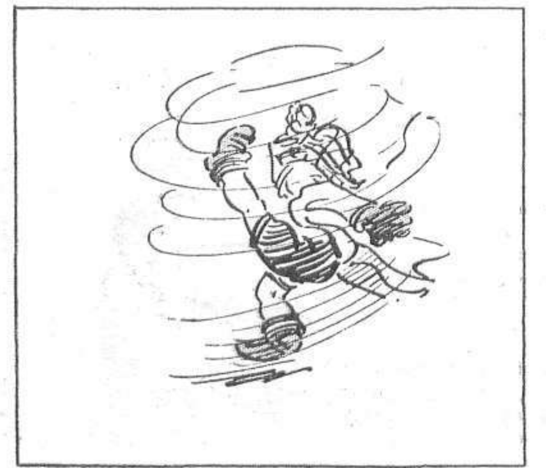
2 —Esperate que no te di la voz de alarma...



5 —¡Hagan juego, señores sin levita, a la voz de fuego!



6 —¡La pipeta! Este tiro no estaba en mi escopeta.



9 —Ahora sí que estoy entrando en calor, como quien no quiere ver y.... mira el humo.



10 —¡Guarda con ese tiro por la culata! Me parece que metí las de patalear...

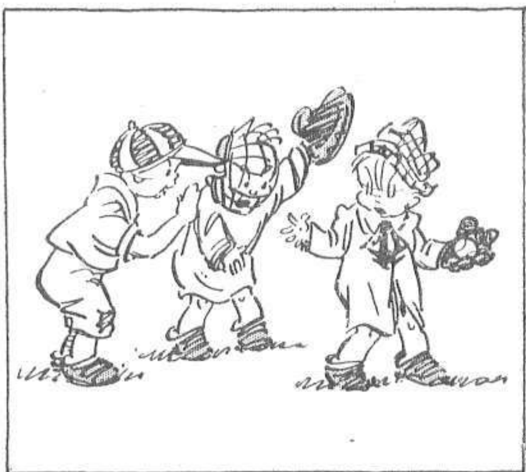
Chingolo

Por PERCY L. CROSBY

APRENDIO MAS DE LA CUENTA...



3 —Esa no vale. Yo estaba mirando el cometa...



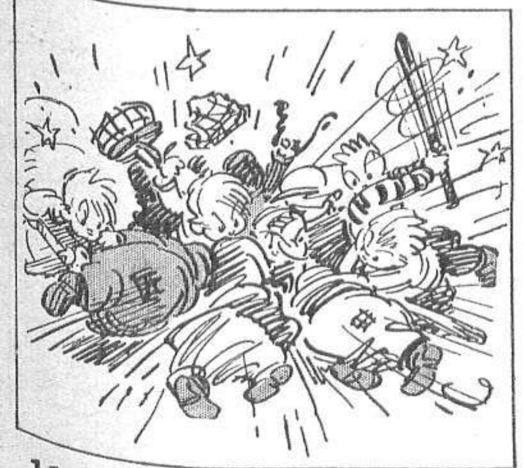
4 —Mirá que estamos jugando por el campeonato de la cuadra.
—Bien dicho. Empecemos de nuevo.



7 —Mirá, Chingolo, van cuatro erradas. Nos vas a hacer perder...
—Empecemos de vuelta.



8 —La cosa se pone fiera, pero ¿quién dijo miedo?



11 —¡Afuera, Chingolo! ¡Que lo linchen al chambón! ¡Abajo el charlatán de feria! ¡B. B. B.! *(Berdimos bartido belota)*.



12 —Esperen, muchachos... No se apuren... Ahora que estaba aprendiendo, me cascan como a un referee "cualunque"...

"PANAGRAMA"

(Patente e Industria Argentina)



"EL ARTE DE DIBUJAR LETRAS"

Es un útil de gran aplicación para

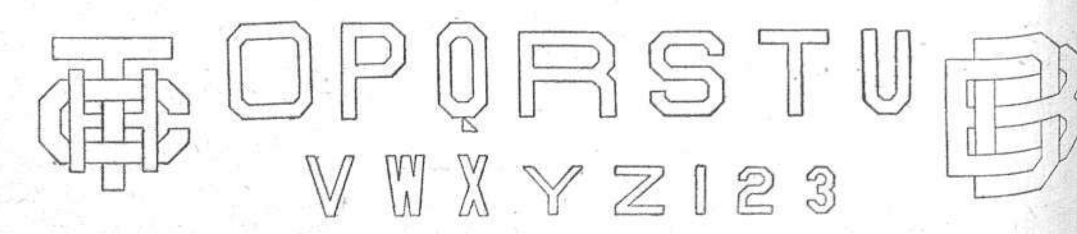
COMERCIANTES,
ESTUDIANTES,
INDUSTRIALES,
PROFESIONALES,
PROPIETARIOS,
AMAS DE CASA
Etcétera.

Entretiene a grandes y chicos. Instruye en la primera edad. Ejercita la inteligencia. Desarrolla el ingenio. Despierta el gusto artístico. Crea hábitos de orden y prolijidad. Convierte los momentos de ocio en productivos.

Sin reglas - Sin medidas - Sin pérdida de tiempo.

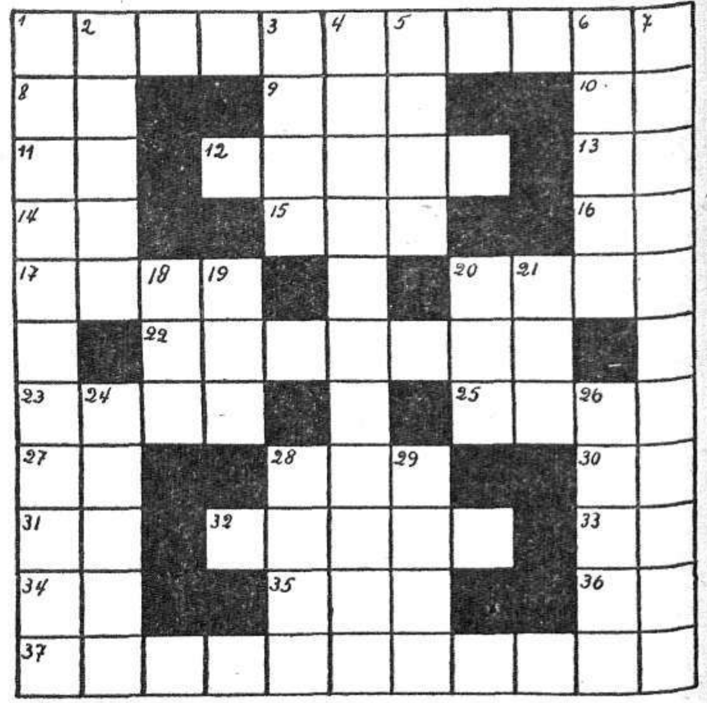
Basta un lápiz para que cualquiera (mismo un niño de corta edad) pueda dibujar con el "PANAGRAMA" todas las letras, todos los números y los signos corrientes de la escritura con la misma perfección y mayor rapidez que un dibujante profesional.

IMPORTANTE Empiece a dibujar el alfabeto en el siguiente orden y le resultará facilísimo: I, L, T, O, U, J, D, C, H, F, E, B, R, P, S, etc. De esta manera aprenderá a ver en el "PANAGRAMA" las letras, números y signos, no teniendo después necesidad de recurrir a la muestra. El margen sirve para espaciar las letras con uniformidad.



PALABRAS CRUZADAS

PROBLEMA NUMERO 62



La solución en el próximo número.

HORIZONTALES

1. Parte invariable de la oración que une otras palabras denotando la relación que entre sí tienen.
8. Interjección que sirve para animar o estimular.
9. Dativo del pronombre personal de tercera persona, en ambos géneros y números.
10. Preposición inseparable; indica repetición, reiteración, oposición, resistencia, etc.
11. Segunda nota musical.
12. Gran cadena de montañas de Europa occidental.
13. Donde. Se usa en poesía.
14. Terminación del infinitivo de los verbos de la segunda conjugación.
15. Uno, enlazo, sujeto, con cuerdas, cintas, etc.
16. Pronombre personal, tercecera persona, singular.
17. Conseguí un beneficio.
20. Borrico.
22. Natural de Orán, femenino.
23. Adverbio latino que significa *además*.
25. Preposición inseparable; denota oposición o contrariedad.
27. Adverbio de negación.
28. Círculo o anillo rígido de hierro, madera, etc.
30. Inflexión del verbo *ser*.
31. Alteza Real.
32. Pone lisa una cosa.
33. Arroyo de Entre Ríos, departamento de Feliciano.
34. Exclamación que, repetida, significa risa.
35. Sobrino de Abraham. Su mujer fué convertida en estatua de sal (Biblia).
36. Se usa con ciertos adjetivos despectivos.
37. El que se presenta a examen, plural.

VERTICALES

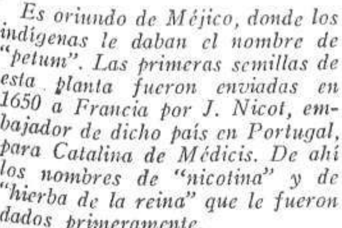
1. Peregrinación.
2. Quitará o raspará la superficie de una cosa.
3. Piñata.
4. El norte, punto cardinal.
5. Orador griego. Dirigió en Atenas una escuela de declamación y fué maestro de Demóstenes.
6. Disposición metódica de las cosas regularmente clasificadas.
7. Empleo de palabras nuevas, plural
18. Patriarca que construyó el arca.
19. Iniciales de un hombre público argentino, cuyas memorias póstumas determinaron una aclaración del ministro Saavedra Lamas.
20. Asidero de las tazas.
21. Apócope de santo.
24. Cavidad del pecho.
26. Dícese de la madera resinosa que puede servir para teas, masculino.
28. En aquel lugar.
29. Aparejo que mantiene los picos cangrejos en los balances (marina).

A	S		I	D	O	L	O		B	E
T	E	T	R	A	C	O	R	D	I	O
	P	U	A		A		C	A	B	
A	U	L	L	A		C	A	R	L	O
L	L		A	R	C	A	S		I	N
E	T	A		P	O	R		C	O	Z
T	U		H	O	N	D	A		M	A
A	R	L	O	N		O	T	R	A	S
	E	O	N		A		R	I	N	
A	R	T	R	O	G	R	A	F	I	A
L	O		A	S	A	R	E		A	R

Solución del problema número 61.

EL TABACO

Preparación del tabaco y los cigarrillos



Es oriundo de Méjico, donde los indígenas le daban el nombre de "petum". Las primeras semillas de esta planta fueron enviadas en 1650 a Francia por J. Nicot, embajador de dicho país en Portugal, para Catalina de Médicis. De ahí los nombres de "nicotina" y de "hierba de la reina" que le fueron dados primeramente.

La planta tiene tallos rectos y cilíndricos; las hojas son anchas, suaves, de un verde pronunciado; las flores, blancuzcas, verdosas o purpurinas. Todas las especies son originarias de América. El nombre actual sería un derivado del Tobago.

En él se distinguen dos elementos característicos: la nicotina y la nicocianina, tósigos violentos, y luego, el ácido prúsico y un alcaloide innominado; finalmente, varios principios aromáticos.

En la Argentina se cultiva principalmente en Corrientes y Misiones. El primer censo realizado, en 1933, dió una superficie sembrada de 11.110 hectáreas, con 151.396.000 de plantas y un rendimiento de 13.433.757 kilogramos.



La Argentina importó en 1934 tabaco en hoja por valor de 10.757.561 pesos y en cigarros y cigarrillos, por 15.095.565 de pesos.

La nicotina, que no existe en las plantas nuevas, se produce durante la vegetación y llega al máximo de condensación en las hojas maduras.

Walter Raleigh, en 1585, inició en Inglaterra la moda de fumar.



Una vez recolectadas, las hojas se cortan ya secas y se reúnen en manojos según su calidad y tamaño.

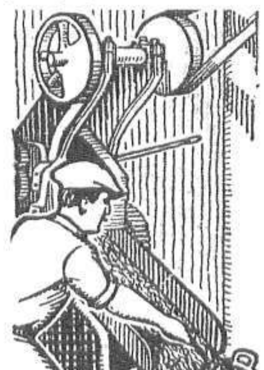


Los manojos de cada calidad se embalan en toneles, muy prensados, los que se expiden a las fábricas.

Un obrero coloca las hojas en una cizalla que separa los tallos de las hojas propiamente dichas.



Para trabajar el tabaco más fácilmente se le moja en abundancia utilizando bateas transportadoras.

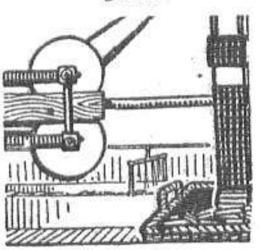




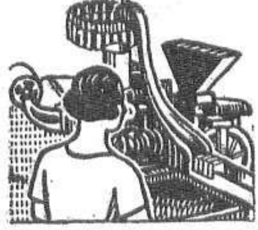
Cuando están lavadas se conducen a la trituradora donde, luego de comprimirlas, se cortan muy delgadas.



El tabaco húmedo aún se encierra en cilindros donde se le seca a la temperatura de 90 grados.



Una máquina especial lo moldea y comprime para introducirlo en el tubo de papel de los cigarrillos y cortarlo a la medida.



Las máquinas empaquetadoras los distribuyen en la cantidad necesaria y dejan listos los paquetes sin que la obrera toque los cigarrillos.

Las desventuras



1



2



5



6



9



10

Por LINAGE



3



4

7



8



11



12

PASATIEMPOS

SOLUCIONES CORRESPONDIENTES AL CONCURSO DEL MES DE JUNIO DE 1936

Ejemplar Nº 1966 (6 de junio). — Números 1: Normal; 2: Zamora; 3: Navegantes; 4 Limitado; 5: Ecónomo; 6: Tesoro; 7: Poder; 8: GOTICAS - CASTIGO;
1234567 5673412
9: De sobremesa; 10: Miguel Cané-Juvenilia; 11: Geranio; 12: Receta.

Ejemplar Nº 1967 (13 de junio). — No apareció la sección.

Ejemplar Nº 1968 (20 de junio). — No apareció la sección.

Ejemplar Nº 1969 (27 de junio). — Nº 1: Altar mayor; 2: Soldados; 3: Resorte; 4: Chascomús; 5: Cruz Alta; 6: Rector; 7: En rueda de amigos; 8: Avenegra.

RESULTADOS DEL CONCURSO DEL MES DE JUNIO de 1936.

Por colaboraciones. — Primer premio "Limalliv", señor Elías Villamil, Rivadavia 730 (Córdoba); segundo premio "Yaco", señor Francisco A. Iglesias, Ocampo, F. C. S. Fe (Provincia de Santa Fe).

Por soluciones. — Primer premio, señorita Delta Beatriz Urruty, Gallardo 1130, Capital Federal; segundo premio, señor José González, Loria 297, Capital Federal.

Nota del redactor. — Los premios deben de reclamarse a la administración y no al redactor de esta sección, haciéndolo por carta, cuando los ganadores sean del interior o exterior.

Nº 1

Comprimido, por Julio G. Ramallo, (Rosario de S. Fe).

FRUTA NOMBRE FEMENINO NOTA

Nº 2

Intercalación, por "Negra" (Santa Lucía, F. C. C. C.).

M E N D 500 O Z A

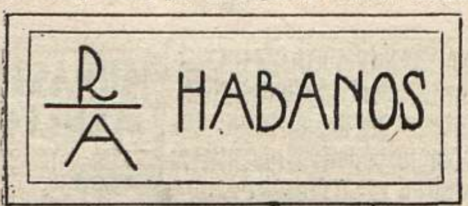
Nº 3

Intercalación, por "Once" (Ciudad).

I N F U T SOL S I O N

Nº 4

Frase comprimida, por G. Loperena Vernet (Ciudad).



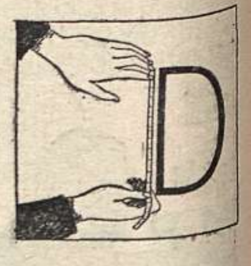


Nº 5

Intercalación, por "Comadreja (Ciudad).

Nº 6

Comprimido, por "Comadreja" (Ciudad).



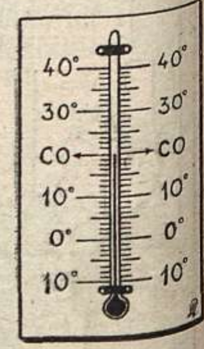
Nº 6

Comprimido, por Luis Viggiano (Ciudad).



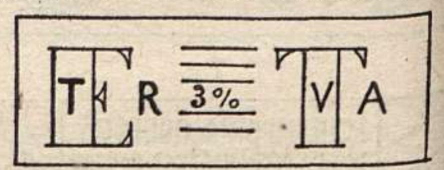
Nº 8

Comprimido, por Luis Viggiano (Ciudad).



Nº 9

Frase comprimida ,por "Chicholo" (Moreno, F. C. O.)



Nº 10

Comprimido, por "Mariette,, (La Plata, F. C. S.)



Concurso de septiembre. — Se reciben soluciones hasta el 15 de octubre inclusive.

Véanse las bases (con premios) en la primera publicación de cada mes.

CONCURSO DE PASATIEMPOS
SEPTIEMBRE 1936
CUPON Nº 1979

La mosca

La mosca es un enemigo del hombre. Los higienistas aconsejan su extinción, y las autoridades por medio de carteles y campañas recuerdan sus peligros para la salud. Aparentemente, es un ser insignificante; véase, empero, a qué aterradora proporción puede llegar su fecundidad.

La mosca, pese a los males que causa, debe figurar entre los animales maravillosos. Justifica plenamente tal calificación el estudio de sus costumbres, de su organismo, de su manera de reproducirse.

Por lo pronto — y aquí su peligro mayor, — siendo un animal de cuerpo minúsculo, es de los más prolíficos. Según los cálculos de algunos naturalistas, cada verano se producen doce generaciones de moscas y cada hembra pone, de una sola vez, unos ciento veinte huevos, sin experimentar novedad alguna, al revés de lo que sucede con otros insectos que pierden la vida al reproducirse. Las moscas siguen como si tal y continúan poniendo sus huevos.

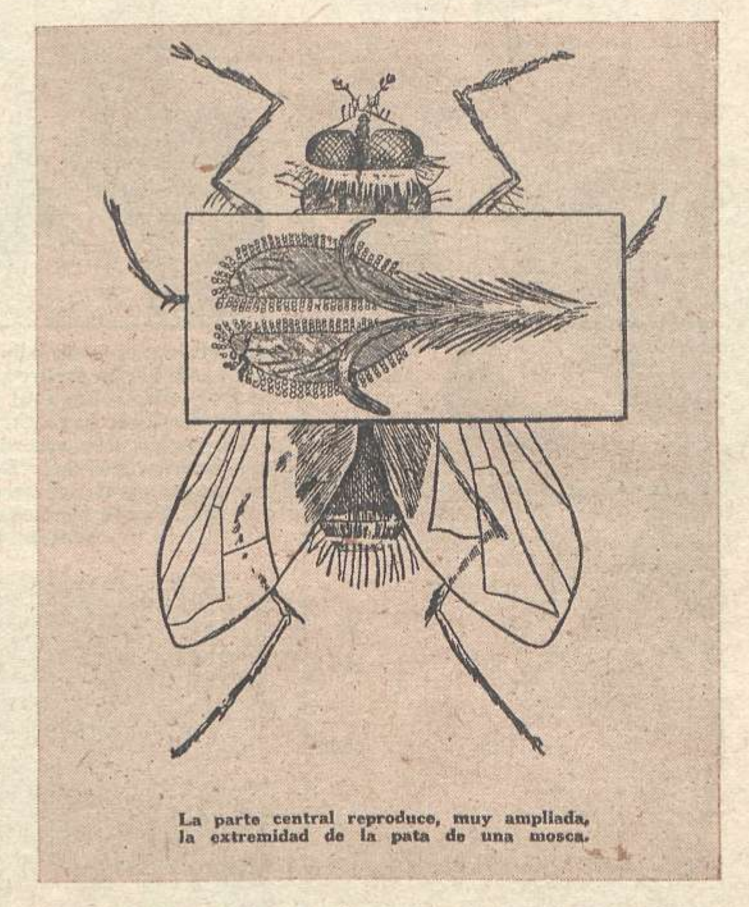
Los ciento veinte huevos de la primera vez, multiplicados por igual número de las moscas que de ellos nacen y después sucesivamente hasta doce generaciones, dan el repetido número elevado a la dozava potencia, o sea una cantidad igual a 743 seguida de treinta y seis ceros. Es decir, si no nos equivocamos: setecientos cuarenta y tres sextrillones.

Y no se diga que en esta millonada van incluídos los machos, lo que vendría a reducir la cifra, porque para eso hemos prescindido de la suma de las doce generaciones, considerando únicamente la descendencia directa de una sola mosca, de manera que lo uno compensa lo otro.

Una mosca pesa cuarenta y cinco miligramos. Empero, multiplicada por el número de individuos que suman las doce generaciones, da un total fabuloso, que no iguala el peso de todos los habitantes del mundo.

Afortunadamente, no todas las moscas se reproducen...

La mosca tiene dos clases de ojos: dos grandes, ubicados a los lados de la cabeza, y varios pequeños, en la parte superior. Estos son los microscópicos, aquéllos los telescópicos.



La parte central reproduce, muy ampliada, la extremidad de la pata de una mosca.

Los dos laterales están formados por pares de lentes de distinto poder refractor, que van unidos por sus bases. Entre ambos suman siete mil. La mosca los usa para ver los objetos distantes. Los pequeños le sirven para examinar lo que tiene delante. Cuando vuela lleva enfilados sus anteojos de larga vista. Come poniendo "cien ojos" en su alimento y lo ve como nosotros veríamos nuestro plato contemplado a través de un cristal de aumento.

Mucha gente cree que la mosca anda por los techos con el auxilio de minúsculas ventosas. No hay tal. Marcha por los muros, cristales y cielorrasos merced a la atracción capilar que la superficie, por la cual se desliza, ejerce sobre microscópicas gotas de aceite que va vertiendo a su paso por los millares y millares de pelos que recubren sus patitas (diez o doce mil, según un sabio).

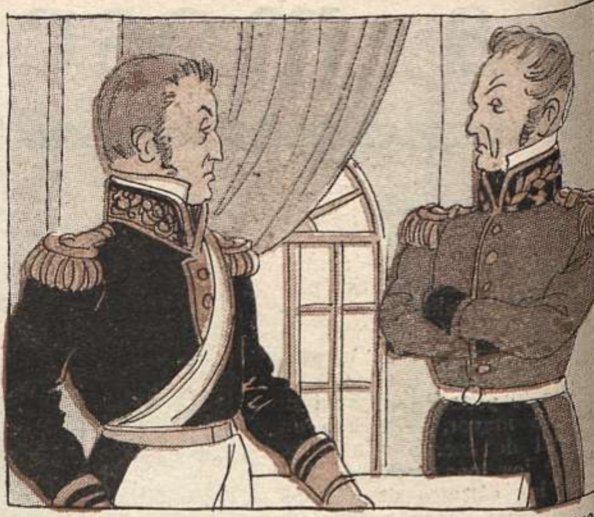
El oído y el olfato de la mosca aventajan a los del perro y el gato, respectivamente. Los órganos de esos sentidos son las antenas, según todas las probabilidades. Y en cuanto a su zumbido, supónese que lo produce con las alas.

Tales algunas de las peculiaridades de este insecto tan familiar y peligroso, no por sí sino por los gérmenes infecciosos que suele transportar.

DE OTROS TIEMPOS *Por* Batlle EL GENERAL



Lima, la magnífica ciudad, entregada por los españoles, fué el centro de acción del ejército libertador. Desde allí San Martín dirigía el movimiento de las tropas. Allí se organizó la vida del Perú independiente y fué conmemorada con entusiasmo la libertad del Ecuador, después de Pichincha.



San Martín, el 26 de julio de 1822, en Guayaquil, se entrevistó con Simón Bolívar, libertador de Colombia. Mucho se ha escrito sobre esta entrevista, después de la cual el libertador de la Argentina, Chile, Perú y el Ecuador decidió separarse. Sólo recordaremos unas palabras de la carta que envió a Bolívar: "Estoy íntimamente convencido, o que no ha creído sincero mi ofrecimiento de servir bajo sus órdenes con las fuerzas de mi mando, o que mi persona le es embarazosa."



Después de una breve residencia en Chile, de donde pasó a su modesta chacra de Los Barriales, en Mendoza, decidió trasladarse a Europa. Lo hizo en condiciones precarias, porque nada había ambicionado en su vida y nada había obtenido ni en honores ni en sueldos. Todo se le debía. Ni siquiera tuvo la suerte de llevar consigo el amor de una esposa, porque ésta había fallecido. Sólo su hija. Y desde entonces, en el largo peregrinaje, sólo en su Merceditas tuvo consuelo y apoyo aquel gran espíritu.

JOSE DE SAN MARTIN (FIN)



Antes de alejarse del Perú, cuya liberación del yugo realista fuera el anhelo de toda su vida de patriota, instaló su representación nacional, a la cual devolvió los atributos del poder. El congreso pretendió que San Martín permaneciera en el Perú como generalísimo de sus armas, a lo cual no accedió. Se sentía feliz dimitiendo y alejando, por lo que a él respectaba, todo motivo de encono partidista. No era un político: era un patriota. Y así abandonó el suelo peruano el 21 de septiembre de 1822.



Amenazaba a nuestro país una invasión extranjera. San Martín olvidó que era el libertador de un continente. Sólo recordó que era un soldado. Ni siquiera reparó en quien estaba al frente del gobierno de la Confederación Argentina, que era Juan Manuel de Rosas. Y a él ofrendó su glorioso sable, como queriendo significar que ante el peligro exterior, todos los hombres de las tierras que tanto trabajo y dolor había costado libertar, debían unirse apartando rencores y banderías políticas.



Establecido en Boulogne-sur-Mer, en una modesta casa que todavía se conserva, ciego y olvidado, falleció el 17 de agosto de 1850. Recién en 1880 se repatriaron sus restos con la solemnidad que correspondía, y hoy reposan en la Catedral de Buenos Aires. Fué el genio de la libertad y, además, un hombre de bien.

El mundo es así



No en vano se dice que los gatos tienen siete vidas. Un inspector de policía de Ontario, Canadá, metió un gato vagabundo en una cámara especial para asfixiarlo con gas. El animalito se debatió violentamente. Comenzó a echar chispas. El gas hizo explosión. El local voló en pedazos. El inspector quedó mal herido. Y, el gato, tranquilamente, reanudó su interrumpido paseo.

El campeonato de peso pesado de la raza bovina parece que corresponde a un ejemplar existente en Baviera. Se trata de un toro que pesa nada menos que 1.330 kilogramos.

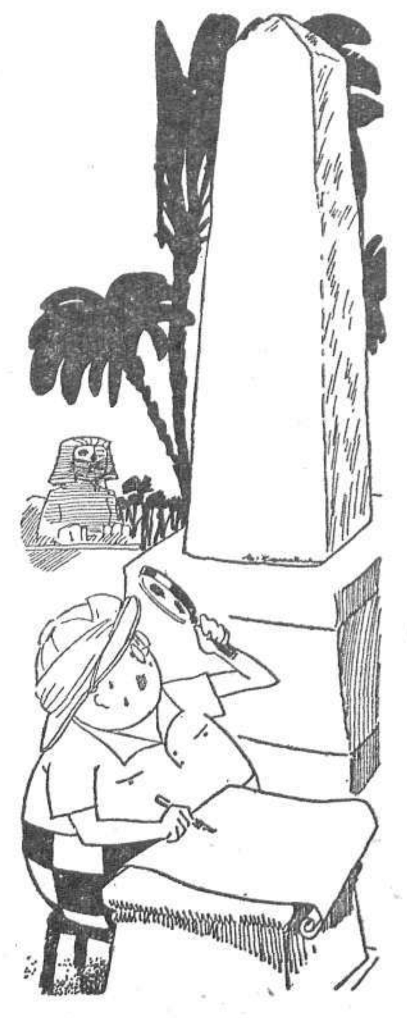


En Leningrado una niñita sufrió un accidente de trineo y un dedo de su mano derecha quedó cortado completamente. Fué atendida por el doctor Kuslik, famoso cirujano ruso, el cual le practicó una difícil operación. Cortó a la niña uno de los dedos del pie y lo injertó en lugar del que acababa de perder. Fué menester soldar huesos, músculos y tendones. Pero, todo se consiguió con óptimos resultados.

Una estadística permite comprobar que las niñas aprenden a nadar con más facilidad que los varones.



Ciertos granjeros de los Estados Unidos han desalojado los viejos y no siempre eficaces espantapájaros. Instalan ahora altoparlantes, con cuyos ruidos y, a veces, músicas, alejan definitivamente a los pájaros dañinos.



Obeliscología

Ahora que Buenos Aires tiene su obelisco, aparecen obeliscos por todas partes y resulta que casi no hay ciudad más o menos importante del mundo que no tenga el suyo, ya levantado por sus propios ciudadanos, ya arrancado de otra población más antigua y transportado a costa casi siempre, de grandes trabajos.

* El obelisco más elevado del mundo es el de Wáshington. Mide 170 metros y su base tiene un ancho de 17. Fué erigido en el parque de Potomac, en memoria del fundador de la nacionalidad norteamericana, en la ciudad de Wáshington. Los trabajos duraron catorce años, pero las obras estuvieron largo tiempo interrumpidas. Es todo de mármol y costó 1.300.000 dólares.

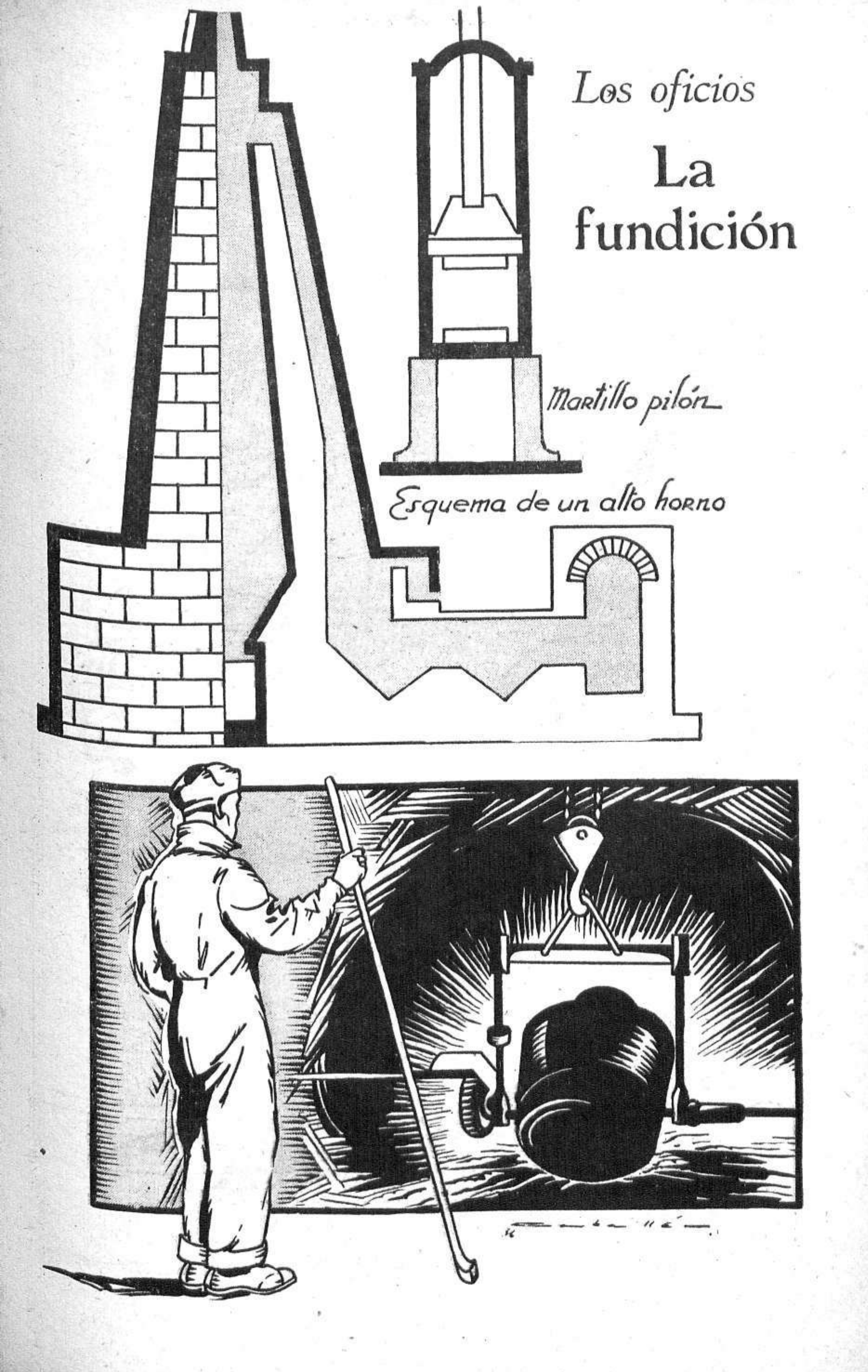
* El obelisco de Buenos Aires es de hormigón armado recubierto por chapas de mármol. Se trata de una obra arquitectónica de excepcional importancia dentro de los trabajos realizados entre nosotros hasta la fecha. Mide 67 metros.

* Obra de arte sí que lo es el de Karnak, aldea que ocupa una parte de la antigua Tebas. Es un solo bloque de piedra que mide 34.75 metros y debe pesar unas 367 toneladas.

* En Londres está la llamada Aguja de Cleopatra, que tiene una antigüedad de treinta y tres siglos. Mide 21.60 metros y es un monolito de unas 36 toneladas de peso. Está en la plaza de Waterloo, y para transportarlo desde el Egipto a Inglaterra se debió construir una embarcación especial.

* En Roma hay otros obeliscos monolíticos: el de San Juan de Letrán, con 32 metros de altura, es tres veces milenario; el de San Pedro, mide 25.60.

* En la plaza de la Concordia tiene Paris su obelisco. Es el de Luxor, y fué construido por orden de Ramses. Llegó a Francia en 1831. Su altura es de 23 metros.


Los oficios
La fundición
Martillo pilón
Esquema de un alto horno

Don Víctor Juan Ruano

Director-propietario de L S 10 Radio Callao

Llevando sus estrellas hacia el disco



Dibujos de Valdivia

Fiscalizadora del alcohol en Estados Unidos



Sra. John S. Sheppard

La señora John S. Sheppard, que cumple actualmente su segundo período administrativo en la comisión fiscalizadora del alcohol del estado de Nueva York, tiene la distinción de ser una de las dos únicas mujeres que desempeñan cargos de esa naturaleza en los Estados Unidos. Tanto el éxito obtenido por la señora Sheppard en sus estudios del problema del alcoholismo en su relación con cuestiones sociales como su experiencia en lo relativo a la fiscalización del tráfico de bebidas alcohólicas, indujeron a las autoridades a nombrarla miembro de la comisión creada por la Conferencia Nacional de Autoridades Fiscalizadoras del Tráfico de Alcoholes, con el propósito de efectuar estudios y encuestas relativos a las consecuencias sociales derivadas de los sistemas existentes de fiscalización de dicho comercio. Esta comisión formulará recomendaciones e informes cuya influencia repercutirá en toda la nación.

Dicha señora, hija y nieta de jueces de la Suprema Corte de la Unión, se ha dedicado durante largos años a obras de asistencia social, y pudo palpar, a través de los informes producidos por investigadores profesionales, el aumento de la criminalidad, del menosprecio de la ley y del tráfico clandestino de bebidas que fueron consecuencia de la 18ª enmienda de la Constitución. Habiendo hecho un estudio profundo de esta materia, la señora de Sheppard resolvió consagrarse a la tarea de lograr la derogación de la enmienda y de implantar en su reemplazo un sistema racional de fiscalización del tráfico de alcoholes y de propaganda en favor de la moderación. La Asociación Femenina Pro Reforma de la Prohibición del Alcohol la nombró presidenta de su organismo correspondiente al estado de Nueva York, en cuyo puesto llevó a cabo una obra brillante. Emprendió luego un largo viaje por el extranjero para estudiar el problema en los países donde el comercio del alcohol está fiscalizado por el gobierno. Con ese fin visitó a Noruega, Suecia y Rusia, regresando a los Estados Unidos en posesión de un caudal de ideas nuevas al respecto. En enero de 1933 el gobernador Lehman, dirigente demócrata del estado de Nueva York, ofreció a la señora de Sheppard uno de los dos puestos reservados al partido republicano en la comisión encargada de formular la legislación sobre el tráfico de alcoholes en ese territorio. En abril del mismo año fué nombrada miembro integrante de la Comisión Fiscalizadora del Estado, siendo la única mujer en ella. En abril de 1936 fué nombrada nuevamente para el mismo cargo por el término de cinco años. La señora de Sheppard es esposa de un destacado abogado de Nueva York, y tiene una hija y tres nietos. Es conocida la diligencia con que esta señora se desempeña.

"GO-GO"...

Ahora bien; posteriores investigaciones dieron por resultado que el endiablado chino había intentado apoderarse de un juego de llaves minúsculas correspondientes a la combinación de la caja fuerte del barco, donde se guardaban sobre cuatro mil monedas de oro — águilas americanas — que conducíamos para un banco de Shanghai. El capitán era el depositario del otro juego de llaves similar, y cuando fondeamos en el puerto y vinieron a recoger el tesoro, no hubo manera de abrirlo por la sencilla

(Continuación de la página 28)

razón de que el capitán, completamente sorprendido y perturbado, no encontró las llaves donde las había guardado... Yo, por instinto, las había escondido en un maletín colocado debajo de mi litera. El cajón revuelto de mi ropero indicaba claramente que el ladrón de las del capitán buscaba en mi cabina el juego complementario.

—¿Y qué le hicieron al chino? — pregunté.

—Nada. Nos limitamos a ponerlo en tierra.

—¿Y del famoso "Crispín", su gatuno compañero?

—¡Ah, mi viejo y leal "Crispín", el picarón y leal camarada! No lo olvidaré en el resto de mis días. Dos años más vivimos juntos, hasta que una noche, hallándonos en el puerto de Hong Kong, desapareció sin dejar rastro. En vano le busqué por todo el barco y hasta por las tabernas cercanas al muelle... Como si se lo hubiese tragado la tierra.

—O el mar — comenté yo.

—¡Quién sabe! — murmuró Rogus apurando otro medio litro. — Su última aventura había consistido en apoderarse de un cinturón de piel de serpiente con unos centenares de dólares dentro. La prenda pertenecía al cocinero mayor, que en cierta ocasión, por no sé qué tontería, le quitó de entre las uñas un trozo de pescado, y aquella misma noche se vengaba de él, "limpiándole" la valiosa prenda. Era inteligentísimo y nunca le olvidaré — terminó diciendo el hombre con la expresión del que ha perdido algo irreparable.

A la mañana siguiente yo viajaba rumbo a Suez mientras mi ocasional compañero se internaba por tierras africanas para cumplir su reservada misión por cuenta de alguna empresa interesada en algunas explotaciones.

Tal es mi presunción por algunos detalles sueltos que pude pescar durante las horas que anduvimos juntos.

FRANK MALTUS

Aprender a resumir

EL hombre posee por instinto esta cualidad más que la mujer. Es raro poder obtener de ésta una entrada en materia sin preámbulo, una exposición neta, concisa y clara, un extracto, en fin, de sus ideas.

Es necesario habituar a los niños a hacer resúmenes verbalmente, y asir los puntos salientes de los hechos que narran, emplear las formas justas, salientes y coloreadas, y, desde luego, es necesario darles el ejemplo.

Nuestra época tiende de más en más hacia lo *substancial;* programas cortos, visitas rápidas, comidas hechas con prontitud, conversaciones en estilo telegráfico.

Habría muchas críticas que hacer, pero tenemos el lado bueno de esta boga de *resúmenes.*

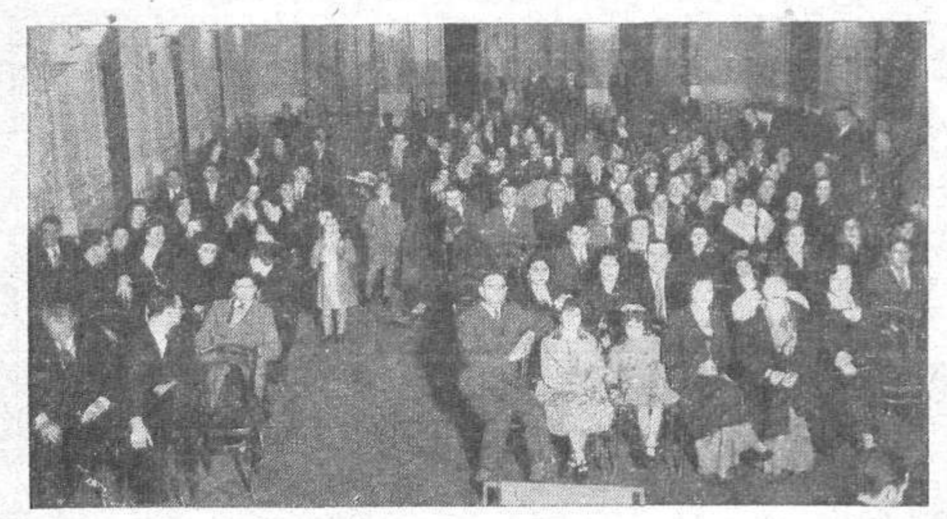
Es necesario que el amigo que acaba de dejarnos no se diga: "¿En realidad sé bien lo que ha querido decirme?" Pero, que uno de nuestros pensamientos, de nuestras palabras, un rasgo nuestro, le haya hecho tanta impresión que le quede el recuerdo cuando lejos de nosotras, no experimente la influencia inmediata de nuestra persona.

Una mujer de buen gusto decía en cierta ocasión: "Cuando yo haya muerto, deseo más que se recuerde una cosa que he dicho, que las líneas de mi rostro". Era tan exquisita en sus expresiones y tan hermosa en su decir que la conversación adquiría un sello personalísimo y revela el estremecimiento de su bella y noble sensibilidad.

La estampa de una linda mujer se esfuma cuando no es más que una linda mujer, en cambio, una mujer espiritual vive en sus palabras inteligentes, finas y profundas por lo conceptuosas mucho tiempo después que se ausentó de la vida.

IVONNE.

Próximamente publicaremos: *Los Misterios del Hampa de Chicago.* Relatos verídicos de trágica emoción, escritos por un famoso detective que se oculta bajo el seudónimo de Luis Bayard. Derechos exclusivos adquiridos por "Caras y Caretas".



Concurrentes a la velada del Centro Coruñés, a beneficio de la Cruz Roja Española.

FESTIVALES



Público en el festival de la Asociación Residentes de Vigo y Lavadores, también a beneficio de la misma Cruz Roja.



Intérpretes de "La hostería del camino", en la velada del Círculo Dramático Ruso "Veta".





PILDORAS
BEIZ
PLATEADAS
EN DOS TAMAÑOS
Contenido: 80 Píldoras.
Fórmula precisa y compleja, preparada con los medicamentos más finos y concentrados del mundo.
EXIJALAS
Y NO ACEPTE
SUBSTITUTOS

TRATAMIENTO SIN LAVAJES NI INYECCIONES

LA CIENCIA AL SERVICIO DEL ENFERMO

HUBO UN TIEMPO en que los sabios se encerraban herméticamente en sus laboratorios y junto a sus retortas y líquidos misteriosos buscaban, rodeados de silencio, la piedra filosofal, que había de abrirles las puertas a todas las posibilidades. Jamás la alquimia realizó su sueño dorado. Mas allí nació la química, y otros ideales guiaron al hombre de ciencia, que dejó transcurrir su vida en el laboratorio. Otro criterio fué el que determinó la aplicación de las pequeñas grandes conquistas que *surgían de las retortas donde hervían líquidos raros.* Y la humanidad fué recibiendo poco a poco los frutos de esa ciencia que se enriquecía velozmente. Primero fueron las diversas ramas de la industria; luego le tocó a la medicina y la farmacia.

HOY YA NO SE CONCIBE la química desligada del medicamento... Y en búsqueda infatigable, los sabios tratan de encontrar substancias activas que, sin dañar el organismo en absoluto, combatan los microbios causantes de las enfermedades. Así nacieron ios arseno-benzoles, y así nació la gonacrina, componente activo de las Píldoras "BEIZ".

CUANDO SE MIRA esa preparación farmacéutica, penetrante y extraordinariamente difusible, no puede uno imaginarse que representa años y años de estudios y sacrificios, pero cuando se piensa en los incalculables beneficios que los enfermos *de las vías urinarias obtienen con su uso, puede uno decirse con absoluta convicción*, que esos sacrificios no fueron realizados en vano.

ACTUALMENTE, el enfermo de las vías urinarias dispone de medios sanativos que hace diez años ni se pudieron soñar y que le permiten un tratamiento cómodo, respaldado por la garantía de miles y miles de enfermos sanados, y que en último término, resume la más alta conquista de la quimioterapia moderna.

UNA REALIDAD CONMOVEDORA

DEL MISMO MODO que la prueba de la marcha se realiza andando, un remedio hace su prueba sanando al enfermo. ¡Pues qué valor tiene cuando su acción sobre el organismo es nula!

NOS PERMITIMOS dar, en lugar de palabras, hechos que informan prácticamente de las propiedades del principio activo de las Píldoras "BEIZ".

NUESTRO PEQUEÑO CUADRO ESTADISTICO, ya sumamente popularizado, está hecho de acuerdo con los datos de una memoria presentada a la Academia de Medicina de París por los profesores Jausion y Diot, que abarca un total de más de 10.000 enfermos de blenorragia aguda y crónica.

16 % sanaron	con el equivalente de 1 a 1 ¼	frasco Píldoras BEIZ.
30 % sanaron	con el equivalente de 1 a 2 ½	frasco Píldoras BEIZ.
42 % sanaron	con el equivalente de 2 a 5	frasco Píldoras BEIZ.
7 % sanaron	con el equivalente de 5 a 6	frasco Píldoras BEIZ.

UN REMEDIO ES BUENO cuando su acción no se limita a producir un efecto solamente. Si la enfermedad es compleja, el remedio debe tener una acción también compleja. ¿Qué produce una blenorragia? Produce dolor; supuración local, es decir, infección local; y peligro de propagación, es decir, posibles complicaciones. El remedio debe, pues, ejercer su acción sobre todos esos elementos al mismo tiempo. Es lo que hace "BEIZ", pues su acción múltiple se resume así:

Acción sedante: suprime el dolor.
" *desinfectante:* sobre el foco infeccioso.
" preventiva: sobre las posibles complicaciones.
" sanativa: sobre el proceso total.

"BEIZ" actúa positivamente sobre: Blenorragia aguda, subaguda y crónica (gota militar). Prostatitis. Cistitis (enfermedades de la vejiga). Piuria. Ardores de la micción. Filamentos y demás trastornos de las vías urinarias.

Cada frasco lleva un prospecto con las instrucciones para el uso.

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS DE LA REPUBLICA



CORTE Y ENVIE este CUPON

Señor Concesionario de las Píldoras "BEIZ".
C. de Correo Nº 2493.
Buenos Aires.

Sírvase enviarme gratuitamente su librito titulado "Blenorragia y Enfermedades de las vías urinarias. Cómo se conocen y se tratan", en sobre cerrado y sin membrete.

NOMBRE.........
CALLE.........
NUM.........
LOCALIDAD.........
F. C.........

C. C. 5-9-36.



EL UNICO GRAN REMEDIO POR SU REAL EFICACIA

Yachting

Los orígenes del yachting en nuestro país se han presentado inciertos. La fundación del Yacht Club Argentino, el 2 de julio de 1883, por iniciativa de dos aficionados entusiastas: Roberto Kinch y Hortensio Aguirre, se produjo en una época en que no existían en el país manifestaciones de yachting organizadas, ni centro alguno donde se hubiera cultivado el deporte náutico. Los comienzos de esta institución, que tenía su primitivo local y fondeadero en una casa flotante, sobre el río Luján, fueron modestísimos y los primeros pasos del yachting, en un ambiente reacio, costaron considerables sacrificios.

Los socios de esta entidad, que no alcanzaban a veinticinco, fueron los verdaderos precursores de este deporte en el país. Los primeros yates se llamaron Ariel, Gaviota y Veloz. Las regatas se limitaban a una por año, número que se amplió a dos poco después. Se efectuaban, además, cruceros al río Uruguay, en flotillas y sólo pasado el 1897, con la adquisición de varias embarcaciones en Europa, las regatas comenzaron a correrse todos los domingos.

La casa flotante fué remolcada, felizmente, poco después hasta la Dársena Sur y luego a la Dársena Norte, y allí se construyó en 1915 el elegante edificio que posee hoy la institución.

El 20 de noviembre de 1896, el Tigre Sailing Club, aunó los esfuerzos de un grupo de aficionados, estableciéndose en el río Luján. El 1º de enero de 1904 se fundó el club Los Ceibos, que luego se llamó Náutico Belgrano. Se instaló en la costa de Núñez, sobre el arroyo White; pero luego trasladó su fondeadero y local social al Tigre.

Estas tres instituciones fomentaron el deporte náutico en el país y a sus trabajos de difusión fueron naciendo las instituciones que hoy pueblan las costas de los ríos de la Plata y Paraná.

Por iniciativa del Yacht Club Argentino, desde 1910 la República Argentina forma parte de la Unión Internacional de Yachting de carrera.

En 1922 se efectuó el primer festival de yachting, con la participación de todos los clubs, en el triángulo establecido en San Isidro, donde se corrieron las más importantes regatas de aquella época, que marcó el comienzo de las competencias interclubs, que se han venido sucediendo hasta el presente. En los primeros días de octubre de 1927, don Rafael Iglesias se trasladó a Bilbao, con su yate Cupidón III, en representación de la primera entidad argentina y en excelente forma recibió de manos de la reina Victoria uno de los más preciados trofeos de la temporada náutica española, la Copa del Ayuntamiento de Castro Urdiales.

En 1928 se instituyó la Copa Buenos Aires, para ser disputada anualmente entre aficionados argentinos y uruguayos. Estas regatas dan lugar todas las temporadas a interesantes competencias.

P E R I O D I S M O



Los aficionados fotográficos de la Argentina cuentan con un órgano periodístico de gran importancia. FOTO, cuyo primer número, correspondiente al mes de agosto ha sido lanzado a la venta, es una revista admirablemente editada, que responde a imperiosas necesidades. Las reproducciones de fotografías, obtenidas con exquisito criterio artístico por los amantes del objetivo, resultan verdaderamente notables, revelando una vez más el esfuerzo continuo de los "amateurs". "Foto" quiere lograr que el público se dé cuenta de los progresos realizados en este ramo de las artes gráficas. Además del material aludido, trae artículos de indudable valor técnico, como complemento obligado de la gestión que la revista se propone realizar.

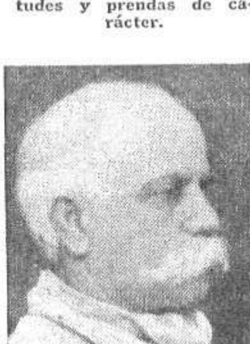
NECROLOGIA



Señora SUSANA CASTRESOY DE FÚSTER
Virtuosa dama, cuyo fallecimiento ha causado sincero dolor en el círculo de sus relaciones, entre las que se distinguía por sus dotes de carácter y bondad.



Señora LUISA B. DE PARMENTIER
Fallecida en la capital, donde contaba con el cariño de sus numerosas relaciones, gracias a sus virtudes y prendas de carácter.



Don PEDRO GINESTA
Prestigoso industrial, cuyas prendas de laboriosidad e hidalguía lo habían hecho acreedor al aprecio general. Su fallecimiento ha causado un profundo sentimiento entre sus familiares y relaciones.



D. FRANCISCO FERRARI
Uno de nuestros más activos y antiguos representantes en la provincia, hombre de negocios, que con su probidad había sabido ganarse la estimación de todos.

Conferencia de la señora Petrona C. de Gandulfo

La señora de Gandulfo dará su segunda conferencia sobre el arte de cocinar, el 10 del corriente, a las 16, en el salón de la Liga Argentina de Damas Católicas, Montevideo 850, bajo los auspicios de "Caras y Caretas".

Nuestras lectoras podrán asistir gratuitamente, para lo cual tendrán que recortar el cupón que va en esta página, el que les será canjeado por una entrada, mandándolo por correo a nuestra dirección o presentándolo personalmente en "Caras y Caretas", Chacabuco 151; en la Compañía Primitiva de Gas, Alsina 1169, o en la boletería de la Liga Argentina de Damas Católicas.

Los platos se rifarán entre los adquirentes de los números que se expenderán en la boletería, a 20 centavos, a beneficio del Patronato de la Infancia.

2.ª CONFERENCIA

Señor Director de "Caras y Caretas", Chacabuco 151:
Sírvase enviarme una entrada para la 2ª Conferencia que sobre el arte de cocinar dará la señora Petrona C. de Gandulfo.

Nombre ....

....

Domicilio ....

....

Las conferencias son para damas exclusivamente.

Profesor Joaquín M. del Castillo



Uno de los más antiguos colaboradores de "Caras y Caretas", que recientemente se acogió a los beneficios de la jubilación, después de una meritoria carrera docente. El profesor Castillo, a quien sus compañeros, discípulos y amistades, ofrecerán en breve una cordial manifestación de aprecio, fué uno de los más destacados valores de la enseñanza secundaria nacional.

La "imbecilidad" de Haendel

El genial compositor alemán Jorge F. Haendel, como todos los grandes genios, cuenta en su historia, con innumerables anécdotas de entre las cuales recordamos la siguiente:

Durante un ensayo general que realizaba de su complicadísimo "Tedéum", compuesto en ocasión de la paz de Utrecht, Haendel apostrofó a sus músicos con las siguientes palabras: "El que cometa un error es imbécil".

Se dió comienzo al ensayo, el cual se desarrolló en forma magnífica, pues jamás había sido ejecutado por un conjunto de tan sobresalientes músicos. El mismo compositor quedó arrobado de entusiasmo no advirtiendo que había terminado un pasaje y debía dar la señal para seguir.

Al notar la abstracción en que se hallaba el gran maestro, el primer violinista se animó a llamarle la atención. Haendel, volviendo en sí de su éxtasis, recordó las palabras con que había dado comienzo al ensayo y en un gesto de carácter y sencillez exclamó: "Señores, el imbécil he sido yo".

BODAS de ORO de una sociedad italiana



Señoritas que tomaron parte en el coro, durante la fiesta celebrada por la entidad.



Doctor Próspero Cantizani, presidente de la Sociedad La Patriottica, de San Luis.

Señores Próspero Cantizani y Antonio Di Gennaro, fundador y ex presidente de la sociedad.

Ahora sabremos qué es un Co

ORGANIZADO por el P. E. N. Club de Buenos Aires será inaugurado el 5 del corriente el XIV Congreso Internacional de Escritores, cuyo desarrollo tendrá efecto en el Concejo Deliberante de esta Capital.

Los más destacados valores de la literatura universal se sentarán en este congreso, que por primera vez se realizará en Sudamérica, dentro de la cual la ciudad de Buenos Aires fué elegida para su sede en el certamen de igual carácter realizado hace dos años en Edimburgo, discerniéndole así un honor señalado, concordante, sin embargo, con el alto prestigio intelectual de que goza en el mundo la capital argentina.

Los delegados concurrentes — que pasarán de ochenta — lo son de los centros P. E. N. que existen en casi todas las capitales y en importantes ciudades del universo, y los ilustres representantes de la intelectualidad del mundo que ya son nuestros huéspedes, serán objeto de agasajos por parte de los escritores argentinos y de las autoridades municipales.

Jué son los P. E. N. clubs

El P. E. N. Club fué fundado en 1921, por la escritora inglesa Mrs. Dawson Scott, quien organizó la institución en Londres, asignándole el nombre enunciado que significa pluma en inglés, pero que es, al mismo tiempo, una palabra formada por las iniciales de "Poets", "Editors" y "Novelists" (Poetas, Publicistas o Ensayistas y Novelistas).

No es el P. E. N. una asociación de carácter local, cuya acción haya quedado circunscripta a Londres. Es, en cambio, una asociación amplia, que, constituída en federación internacional, congrega en su seno a más de cuatro mil escritores de todos los idiomas.

Sus finalidades están concretadas en estas palabras de Paul Valery: "Mediante intercambios de opiniones y mediante la relación mutua, nos proponemos crear una especie de orden del espíritu". Y en estas otras de John Galsworthy: "El P. E. N. Club está por la libertad en el sentido de arte (no del periodismo ni de la propaganda) y por la difusión de la literatura, como arte, de país a país. El P. E. N. propicia la amigable hospitalidad entre los escritores, en sus propios países y con los escritores de los otros países. El P. E. N. sostiene el principio de que sus miembros no harán ni escribirán nada que pueda provocar una guerra. El P. E. N. propicia la buena conducta humana".

Los congresos

Como un medio de provocar el intercambio de opiniones entre los escritores de todo el mundo, el P. E. N. realiza congresos internacionales que se llevan a efecto cada año en una ciudad determinada previamente. Desde la fundación del primer P. E. N. en 1921, hasta 1935, se han realizado los siguientes congresos: el primero en Londres, y los siguientes en Nueva York, París, Berlín, Bruselas, Oslo, Viena, Varsovia, La Haya, Budapest, Dubrovnik, Edimburgo y Barcelona. Trece han sido los realizados hasta ahora. Corresponde a Buenos Aires el décimocuarto.

Algunas resoluciones

Para apreciar las finalidades y la orientación de estos congresos internacionales de escritores, nada más indicado que consignar algunas de las resoluciones que han sido sancionadas por congresos anteriores.

En la reunión de Bruselas, por ejemplo, a propuesta de los delegados ingleses, franceses, alemanes y belgas, se aprobó por unanimidad la siguiente declaración:

"I. — La literatura, aunque nacional en su origen, no conoce fronteras, y debe circular libremente a despecho de los conflictos políticos o internacionales.

" II. — En toda circunstancia, y particularmente en tiempo de guerra, las obras de arte, patrimonio de la humanidad entera, deberán ser respetadas por la pasión nacional o política.

" III. — Los socios de los P. E. N. emplearán toda la influencia que tengan en favor del buen entendimiento y respeto mutuo entre naciones".

Otra resolución importante, que firmaron, entre otros escritores, Gerhard Hauptmann, Thomas Mann, Maurice Maeterlinck, Karel Kapek, Cunninghame Graham, Paul Valéry, André Gide, André Maurois, Georges Duhamel, Rabindranath Tagore, Chesterton, Bernard Shaw, Wells, Benedetto Croce, John Bojer, Knut Hamsun, Selma Lanjerloff y Schalon Asch, es la siguiente:

"De cuando en cuando, la conciencia del mundo es conmovida y escandalizada por revelaciones de malos tratamientos, en tal o cual país, a personas que están presas por motivos políticos o religiosos. Nosotros consideramos que en estos casos los gobiernos están especialmente obligados a hacer que la humanidad no sea ofendida en el trato de estos prisioneros. Nosotros, además, incitamos a los gobiernos a recordar que nada provoca tanto, a la larga, la mala voluntad del mundo contra un país determinado, como el conocimiento de que los presos políticos o religiosos son maltratados, y que estos malos tratos, necesariamente, pronto o tarde, llegan en estos tiempos a ser conocidos en todas partes".

El congreso celebrado en Budapest consideró ampliamente la situación creada en algunos países con motivo de las restricciones o prohibiciones impuestas a la circulación de libros, votándose la siguiente declaración, que contó con el voto favorable de la delegación alemana:

"El P. E. N. Club hace esta protesta sin tener en cuenta consideraciones políticas, si no solamente en interés de la literatura y fiel al principio de que al pensamiento de los escritores dignos de este nombre debe dársele completa libertad de expresión".

En el congreso de Dubrovnik se consideró la situación creada a los escritores judíos, y, de acuerdo con una sugestión anterior del P. E. N. Club de Buenos Aires, se aprobó la siguiente declaración que lleva la firma del delegado argentino.

greso Internacional de Escritores

Por LEANDRO R. REYNES

"El congreso de los P. E. N. clubs, reunido en Dubrovnik el 25 de mayo de 1933, considerando las destrucciones de libros de autores nacionales y extranjeros que han tenido efecto recientemente; los actos de intolerancia y los atentados a la libertad individual de escritores y representantes del espíritu por razones de opinión; la obligación impuesta a personalidades intelectuales de dimitir de sus funciones, cree su deber recordar los principios generales sobre los cuales han sido fundados los P. E. N. clubs, y sin el respeto de los cuales la existencia de la federación perderá su razón de ser:

"I. — La defensa de los derechos del espíritu en toda circunstancia.

"II. — El acercamiento de los pueblos, por las vías intelectuales y especialmente por la literatura.

"III. — En consecuencia, la condena de todo cuanto pueda amenazar tanto a los derechos del espíritu, a la aproximación de los pueblos; en particular, los principios de raza o de confesión religiosa y los fanatismos nacionales".

Finalmente, en el congreso de Edimburgo se sancionó, a propuesta del escritor Toller, una moción por la que se protestaba por la encarcelación de que son objeto en Alemania los hombres de letras y pidiendo su libertad en nombre de los P. E. N. clubs.

Y esta otra moción, del delegado inglés míster Reymond, fué aprobada por unanimidad: "El P. E. N. Club, portavoz de la libertad de expresión, comprueba con inquietud las tentativas reveladas para restringir esa libertad, so pretexto de la seguridad social y de las exigencias internacionales. Afirma su convicción de que el mundo no podrá desarrollar su marcha hacia una mejor organización política y económica, si no se respeta la libertad de la crítica a los gobiernos y a las instituciones, en todo sentido".

Delegados argentinos

Desde la fundación del P. E. N. Club de Buenos Aires, en 1930, este centro ha estado representado en todos los congresos internacionales de escritores. En el celebrado en 1930, en Varsovia, llevó la representación argentina el doctor Gustavo Martínez Zuviría; en el de 1931, realizado en La Haya, fueron delegados la señorita Margarita Abella Caprile y el señor Enrique Amorín; en el de 1932, efectuado en Budapest, la señora Luisa Israel de Portela; en el 1933, que se llevó a efecto en Dubrovnik, representó al centro argentino el señor Alberto M. Candioti; en el congreso de Edimburgo, realizado en 1934, representó al P. E. N. Club de Buenos Aires el señor Mariano Antonio Barrenechea, quien propuso la realización del congreso de 1936 en la ciudad de Buenos Aires. En el congreso realizado en Barcelona el año pasado, tuvo la representación argentina el señor Guillermo de Achával, habiendo sido designados para el congreso que se celebrará en nuestra capital, la señora Victoria Ocampo y los señores Carlos Ibarguren, Manuel Gálvez, Juan Pablo Echagüe, Eduardo Mallea y Antonio Aita.

El orden del día

El XIV Congreso Internacional de Escritores inaugurará sus sesiones en esta Capital el 5 del actual, y las mismas se prolongarán hasta el día 15. En el orden del día a tratarse, figuran los siguientes temas propuestos por el P. E. N. Club de Buenos Aires:

I. — Función del escritor en la sociedad. Posible acción del P. E. N. Club a este respecto. (Tema a cargo de la señora Victoria Ocampo).

II. — Intercambio de obras literarias entre países y su difusión. Traducciones. Relaciones entre autor y traductor. Relaciones entre autores y editores dentro de cada país y en el extranjero.

III. — Asistencia social al escritor.

Por su parte, la Federación Internacional de P. E. N. Clubs ha propuesto los siguientes temas:

I. — El americanismo, su significación, sus aspectos, que será tratado por la delegación catalana.

II. — La inteligencia y la vida, a cargo de un delegado francés.

III. — El porvenir de la poesía, que ha de ser expuesto por el delegado holandés.

Ayuda y agasajos oficiales

Para costear los gastos que demande la realización del Congreso Internacional de Escritores, está pendiente de sanción en el Congreso un proyecto del Poder Ejecutivo de la nación, abriendo un crédito extraordinario por $ 300.000 a favor del Ministerio de Justicia e Instrucción Pública. Y para agasajos oficiales a los ilustres huéspedes, por parte de las autoridades comunales, el Concejo Deliberante, por iniciativa del concejal señor Juan Unamuno, a quien acompañaron todos sus colegas del sector socialista, acordó la suma de cincuenta mil pesos.

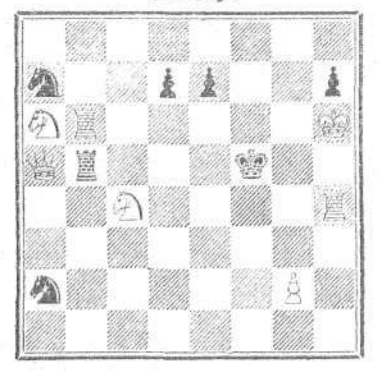
Ahora sabremos qué es un Congreso Internacional de Escritores

Al tratarse el año pasado, en la Cámara de Diputados, el mencionado proyecto del P. E. que no llegó a ser ley debido a modificaciones que sufrió en el Senado, se produjo en aquélla un debate curioso. A través del mismo pudo apreciarse el juicio diverso que, con respecto al P. E. N. Club y a los congresos internacionales de escritores, tenían los diputados. Fué un debate curioso, según decimos, que tuvo también aspectos pintorescos por las manifestaciones que se hicieron, y que no creemos oportuno reproducir aquí. La duda, el desconocimiento y la desconfianza que se pusieron en evidencia entonces sobre la existencia de aquella organización y sobre la utilidad de tales congresos, quedarán disipados ahora con el que va a realizarse en esta capital. De la utilidad, de las finalidades y de la naturaleza espiritual de estas reuniones internacionales de escritores, nos darán prueba concreta las deliberaciones y las resoluciones que surjan del congreso inminente.

CONCURSO

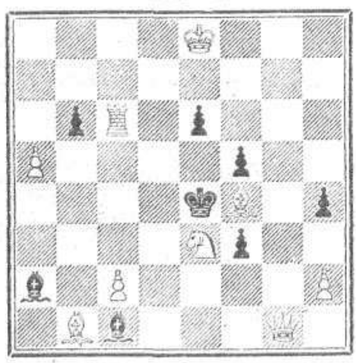
GRAN CONCURSO DE SOLUCIONES DE PROBLEMAS DE AJEDREZ

PROBLEMA Nº 43
NEGRAS



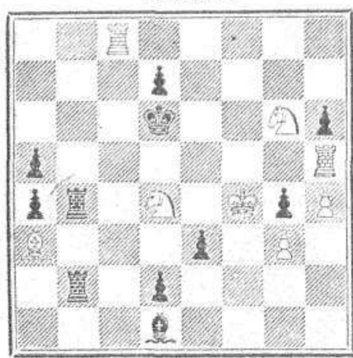
BLANCAS
Juegan las blancas y dan mate en tres jugadas.

PROBLEMA Nº 45
NEGRAS



BLANCAS
Juegan las blancas y dan mate en tres jugadas.

PROBLEMA Nº 47
NEGRAS



BLANCAS
Juegan las blancas y dan mate en tres jugadas.

BASES

1º — "Caras y Caretas" ha organizado un importante Concurso de soluciones de Problemas de Ajedrez semestral, que ha comenzado el 7 de mayo y fenecerá el 31 de octubre del corriente año. Este gran certamen ajedrecístico lo dedicamos a todos los aficionados de la República Argentina y países sudamericanos.

2º — Se publicará en el primer y tercer número de cada mes, seis problemas de célebres compositores, cuyas soluciones se anunciarán cuatro números después de la aparición de los problemas.

3º — Las soluciones deben ser remitidas impostergablemente, y sin excepción, dentro de la semana siguiente a la publicación de los problemas, es decir, se le dará validez a las soluciones que lleguen a esta Administración hasta el día sábado a las 24 horas. Pasado dicho plazo, no tendrán ningún valor las soluciones que lleguen con posterioridad, siendo imprescindible cumplir el citado requisito, para lo cual se tendrá en cuenta el sello de la oficina de Correos respectiva.

4º — Se adjudicarán: 2 puntos en los problemas de dos jugadas, y tres puntos en los de tres movidas.

5º — Resultará ganador del certamen el que haya obtenido mejor puntaje en los seis meses que durará el Concurso. En caso de empate, se procederá por sorteo, que podrá ser presenciado por los aficionados que hayan intervenido en la competición de referencia.

6º — Las soluciones deberán ser remitidas directamente a: Sección Ajedrez de "Caras y Caretas", Chacabuco 151, Capital.

7º — Unicamente será necesario enviar la jugada clave de las soluciones de los problemas.

8º — Se ruega a los aficionados que deseen participar en el Concurso remitan bien claro el nombre, apellido y domicilio, para así poder facilitar la clasificación general.

9º — Para evitar entorpecimiento en el buen desarrollo del certamen, agradeceremos a los concursantes envíen las soluciones de los problemas dentro del plazo estipulado. En caso contrario, no tendrán ningún valor las mencionadas soluciones.

10º — De acuerdo con las condiciones liberales establecidas, podrán participar en esta prueba de ingenio todos los aficionados a este interesante arte.

PREMIOS

Se han instituído los siguientes premios:

1er. GRAN PREMIO, 5 argentinos oro.
2º Premio. — 1 argentino oro.
3er. Premio. — 1 argentino oro.
4º Premio. — 1 argentino oro.
5º Premio. — 1 argentino oro.
Del 6º al 20º inclusive: Una fina estilográfica.

PROBLEMA Nº 44
NEGRAS



BLANCAS
Juegan las blancas y dan mate en tres jugadas.

PROBLEMA Nº 46
NEGRAS



BLANCAS
Juegan las blancas y dan mate en tres jugadas.

PROBLEMA Nº 48
NEGRAS



BLANCAS
Juegan las blancas y dan mate en tres jugadas.

de Ajedrez

Por Gastón Pedro Dubox

SOLUCIONES CORRESPONDIENTES A LA QUINTA SERIE DE PROBLEMAS PUBLICADOS

Problema Nº 25 C 3 A	**Problema Nº 28** D 3 T D
Problema Nº 26 P 5 D	**Problema Nº 29** A 5 R
Problema Nº 27 D 1 T	**Problema Nº 30** T 6 A

CORREO

Alfredo Sixto Girondo. — El puntaje de las cuatro primeras series es exacto. Los problemas números 19, 21 y 22 no los solucionó. En lo que se relaciona a los problemas 25 y 27, hacemos la aclaración por separado. Las soluciones correspondientes a la primera serie no han llegado a nuestro poder, como lo confirma usted. Con las pérdidas de puntos que ha tenido es imposible que comparta el primer puesto en el cuadro de clasificaciones.

Manuel Hirsch. — Tendremos presente para el futuro la moción que nos sugiere. Actualmente no podemos darle otra respuesta.

Acevedo Warner. — Las soluciones de la cuarta serie llegaron algo tarde, por tal razón no figuró en la tabla que ya estaba confeccionada. Igualmente se le computó esta serie. En cuanto a los problemas 25 y 27 se hace la aclaración por separado.

L. Berenguer. — Ya se había confeccionado la tabla de posiciones cuando llegaron sus soluciones correspondientes a la cuarta serie, no obstante este motivo, se le computó igualmente la citada serie.

H. Martín. — Si bien es exacto que por regla general no se debe solucionar un problema jaqueando o tomando pieza en la primera jugada, hay excepciones en que la disposición es viable a los efectos de dificultar más la solución del problema.

J. R. Longobuco, de Rosario. — En "Correo" contestamos a un aficionado que nos ha hecho la misma pregunta.

F. Peralta, de Paraná. — Le estimaremos se entere de la respuesta que damos a varios aficionados que nos han formulado la misma pregunta.

C. Pereira, de Tucumán. — Lamentamos no poder complacerlo, en virtud de que son varios los aficionados que se encuentran en las mismas condiciones. Gracias por sus elogios.

C. Funes Franco. — Aplaudimos su simpático gesto al demostrar su alto espíritu deportista. Esta aptitud es la que asumen los buenos ajedrecistas.

E. Frankenfeld (h.). — Le agradeceremos se notifique de la contestación que damos a varios solucionistas en esta sección "Correo".

M. A. Vázquez, de La Pampa. — Aunque el problema, en efecto, pierde parcialmente su valor, se admite emplear ese procedimiento para solucionarlo. Le agradecemos sus felicitaciones y palabras de aliento.

C. Pereira. — En la cuarta serie no consiguió solucionar dos problemas. Por tal razón se le computaron 8 puntos en la mencionada serie.

Juan H. Batlle, de Torres. — Aunque en la tabla de posiciones usted no figuró primero, en virtud de que involuntariamente omití el puntaje total de la cuarta serie, me complazco en manifestarle que encabeza con 52 puntos la referida tabla de clasificaciones.

Miguel A. y C. Corrado, de San Pedro de Jujuy. — Pueden enviar las soluciones impresas en cartas independientes, pero se admiten dentro de un solo sobre.

El maestro Alekhine ganó el certamen de ajedrez en Dresde

En Dresde, Alemania, se realizó un importante torneo de ajedrez en el que participaron diez destacados maestros de reconocida capacidad. El doctor Alejandro Alekhine triunfó en este certamen por la mínima diferencia.

El resultado final fué el siguiente:

Alekhine	6½	Puntos
Engels	6	„
Maroczy	5½	„
Stahlberg	5½	„
Bogoljubow . . .	5	„
Rödl	4½	„
Saemisch	4½	„
Helling	3½	„
Keres	3½	„
Grob	½	„

Aforismos

La teoría a veces enceguece.

El jugador constituye el factor inconstante en el ajedrez.

Ajedrez en colores, podríamos llamar a las partidas brillantes.

Arte: también en el sentido ajedrecista no es perfeccionar. Es revelar lo bello.

Nunca se debe abandonar una partida demasiado pronto: quien sabe si el adversario no esté por hacerlo.

Ch. Murer

Por qué amamos el ajedrez

Una reflexión que eleva singularmente la gloria del ajedrez es que nosotros lo amamos en proporción de los progresos que realizamos los que son el resultado necesario y la noble conquista de estudios profundizados y perseverantes.

El Abate Durand.

Emanuel Lasker

Lasker amplió y perfeccionó los postulados de la "Escuela Moderna". Y nadie (dejando aparte a Capablanca y Alekhine que no han tenido iguales en el mundo) ha planteado y desarrollado más bellas aperturas. Ha sido y es Lasker, el filósofo del ajedrez, y sus enseñanzas y principios perdurarán eternamente.

M. A. Y. D. L. T.

Cosas del fútbol

ACOTACIONES

Todavía la afición y el periodismo no han podido ponerse de acuerdo sobre lo que es juego bruto. Cabe hacer notar que entre los propios jugadores tampoco han podido ponerse de acuerdo.

El contraste que están ofreciendo el equipo más caro y el más barato en el nuevo certamen que se ha iniciado, dadas las distintas actuaciones de cada uno, hace pensar que alguno se ha equivocado en sus cálculos.

El serio incidente que hubo en una cancha de fútbol en que un conocido jugador se vió obligado a extraer un revólver para defenderse contra una agresión colectiva, fué resuelto como suelen resolverse estas cosas de un tiempo a esta parte: con la incautación del revólver, y la extensión de la boleta... Pero no la de empeño.

El público de un popular equipo batido por un score inusitado durante la primera etapa, al abandonar el field este último lo aplaudió entusiastamente, lo que hace suponer que su derrota no había convencido.

EL DIALOGUITO EN LA CANCHA

—¡Cómo! ¿Orsi vistiendo nuestra gloriosa casaca?

—¿Y qué tiene?

—¡Cómo qué tiene!

—Pero es claro. ¿Acaso Orsi no ha vestido la camisa de campeón del mundo?

—Sí.

—¿Y nosotros no somos, acaso, campeones mundiales?

—Disculpame. No me había dado cuenta.

Los jugadores se prestan de un club a otro a plazo fijo.

Y ellos se dejan prestar, en un humano afán de cambiar de situación, tratando de mejorarla.

Pero resulta que ocurre al revés. De ello se convencen tarde. Menos los clubs, naturalmente; para los cuales nunca es tarde, cuando la dicha...

MODIFICACIONES IMPORTANTES EN LAS LEYES DEL FUTBOL

Una de las modificaciones importantes a las leyes del juego del fútbol, aprobadas en el último congreso internacional y que deberemos aplicar los sudamericanos, en aquellos partidos de ese carácter que efectuemos, es la que se refiere al cambio de jugadores lesionados.

La última aplicada, en el campeonato sudamericano extraordinario efectuado en Lima y contra los uruguayos, permitía cambiar hasta tres jugadores lesionados durante el primer período de los partidos.

La resolución internacional establece que en partidos de esa categoría, donde se disputen trofeos, solamente el "goalkeeper" podrá ser cambiado por lesiones recibidas en el curso del match.

SUDAMERICA Y LA F. I. F. A.

Hemos de tener un congreso extraordinario de la Confederación Sudamericana de Fútbol, para saber qué es lo que se hace con la F. I. F. A.

Ello obedece al incidente habido en el curso del Campeonato Olímpico de Berlín, a raíz de habérsele anulado el partido que el equipo de Perú ganó al de Austria.

Tenemos la impresión de que todo se traducirá en una serie de opiniones, pero prevalecerán los intereses.

Y los intereses precisamente los ampara la F. I. F. A. De manera... que queda dicho el resto.

PROBLEMAS Y NO CHARADAS

El Campeonato que ha seguido a la Copa de Honor se ha iniciado con menor afluencia de público.

Es el caso de recordar, a los que se opusieron a este nuevo ensayo, para conquistar al público por métodos artificiosos.

Porque si algo habría que ensayar, para conseguir esa conquista, sería mejorar la calidad del fútbol que se practica.

Paulatinamente los clubs profesionales van modificando el sistema implantado en 1931, sobre la forma de abonar los servicios a los jugadores contratados.

Una de las modificaciones más avanzadas consiste en no abonar sueldos, sino solamente grandes premios a los cracks, según sus equipos ganen o empaten los partidos.

El último hallazgo será el de pagarles algún viático más o menos sabroso.

Y si no estamos equivocados, ese sistema se aplicaba hace algunos años, cuando existía el "amateurismo".

¡Pero será un gran descubrimiento!

El Tribunal de Penas, cuerpo destinado a imponer la disciplina en las cosas del fútbol porteño, ha sido rudamente atacado en los últimos días.

Lo correcto habría sido que el consejo que defendió la creación del tribunal, impidiera que se le agrediera con el propósito de desmoralizarlo ante la opinión pública.

Pero el consejo, que posiblemente estima que le puede tocar alguna parte en el papel de agredido, opta para que el tribunal se las componga como mejor la entienda.

Para eso lo crearon, para defender la disciplina.

El match clásico transcurrió en forma mediocre



Moreno, ágil riverplatense, a pesar de hallarse hostigado por Vernieres, Wilson y Martínez, consigue shotear y marcar el tanto que dió la victoria a los "millonarios".



Apremiado por Benítez Cáceres, Minella rechaza un centro de Orsi, mientras Vassini permanece a la expectativa.

CADA oportunidad que se presenta para demostrar que el fútbol porteño está pasando una era crítica en el aspecto técnico, la aprovechan los "teams" denominados "grandes" para confirmarlo.

El domingo, el match más clásico entre los clásicos, por rivalidad, tradición o como queramos denominarlo deportivamente, transcurrió solamente de modo discreto. Ríver Plate consiguió, sin trascendencia cualitativa, imponerse cuantitativamente por un 2 a 1.

El juego, que fué presenciado por numeroso público, como siempre, estuvo por debajo del interés despertado, justificando los "millonarios" su victoria mediante una acción más armónica que su rival.

El primer tiempo fué el mejor. Sobresalieron en Boca Juniors la falla de la defensa, insegura en la pareja de zagueros, y la excelente tarea de González, Benítez Cáceres y Varallo, que salvaron el prestigio "zeneize". Ríver tuvo dos hombres muy conscientes: Rongo y Minella.

Resumiendo: otro partido más entre Ríver y Boca, esta vez con el indiscutible triunfo del primero, después de una lucha reñida, pero carente de acciones brillantes.

SEGUNDO FUTBOLISTICO



"CARAS Y CARETAS" brinda a todos sus lectores su Segundo Gran Concurso a base de pronósticos relacionados con los certámenes de la Asociación del Foot-Ball Argentino, año 1936, denominados COPA DE HONOR y CAMPEONATO. Cada uno de los lectores podrá enviar la cantidad de cupones que estime conveniente, de acuerdo en un todo con las siguientes

BASES

A) Todos los cupones cuyos pronósticos concuerden exactamente con el nombre de los Clubs de 1ra. División que ocuparán los CUATRO primeros puestos — en orden de colocación — en la tabla de posiciones de la COPA DE HONOR, participarán en sorteo de los premios.

B) Igualmente tomarán parte en el mismo sorteo todos los cupones cuyos pronósticos concuerden exactamente con el nombre de los Clubs de 1ra. División que ocuparán los CUATRO primeros puestos — en orden de colocación — en la tabla de posiciones del CAMPEONATO.

C) El sorteo de los premios que se realizará una vez terminados los dos certámenes de la Asociación de Foot-ball Argentino, temporada 1936, comprenderá tanto a los cupones que hayan acertado el resultado de la Copa de Honor, como a los cupones que acierten el Campeonato.

D) Entre todos los que así acierten se sortearán los CINCUENTA PREMIOS siguientes:

1	Primer Premio de.	$	**1.000.—**	m/n.
1	Segundo Premio de.	,,	**300.—**	,,
1	Tercer Premio de.	,,	**150.—**	,,
1	Cuarto Premio de.	,,	**100.—**	,,
1	Quinto Premio de.	,,	**50.—**	,,
45	Premios de $ **20.—** cada uno	,,	**900.—**	,,
Total	50 PREMIOS, en efectivo	$	**2.500.—**	m/n.

Bajo estas mismas bases se efectúa el Concurso de PINERAL, Gran Aperitivo.

Gran Concurso de Caras y Caretas

E) Los premios son indivisibles y, en caso de empate, se sortearán en acto público los pronósticos iguales, para lo cual el cronista deportivo de "CARAS Y CARETAS" habrá numerado cada uno de los cupones.

F) En caso de que varios Clubs empataran en la tabla de posiciones, se tomará en cuenta, para el orden de colocación en la misma, el número de goles a favor de cada "team", después de deducidos los goles en contra.

G) Los pronósticos relativos al CAMPEONATO, deberán ser remitidos antes de realizarse la Décima Tercera fecha del citado certamen, vale decir, cinco fechas antes de su terminación.

H) Para que el voto tenga validez, el votante deberá llenar con letra clara el cupón correspondiente indicando su nombre y dirección y lo remitirá, bajo sobre, a: SEGUNDO GRAN CONCURSO FUTBOLISTICO DE "CARAS Y CARETAS", CHACABUCO Nº 151, CAPITAL FEDERAL.

I) El Jurado encargado de distribuir los premios estará integrado por el Cronista Deportivo de "CARAS Y CARETAS" y por el Escribano Público que levantará el acta respectiva y fiscalizará el acto a efectuarse públicamente en una sala de espectáculos de esta Capital.

C U P O N

Segundo Gran Concurso Futbolístico de "Caras y Caretas"

Al finalizar el certamen del Campeonato de la Asociación del Foot-Ball Argentino, la posición, en orden de los cuatro "teams" de primera división que ocupen los primeros puestos será la siguiente:

C A M P E O N A T O

1º ....

2º ....

3º ....

4º ....

Nombre ....

Dirección ....


CUPON "PINERAL"
Segundo Gran Concurso Futbolístico.
Al finalizar el Campeonato de la Asociación del Foot-ball Argentino, la posición en orden de los cuatro "teams" de primera división que ocupen los primeros puestos será la siguiente:
1º . . . .
2º . . . .
3º . . . .
4º . . . .
Nombre. . . . .
Dirección. . . . .
Para ser válido este cupón deberá remitirse acompañado de una etiqueta entera de "PINERAL", Gran Aperitivo.
Segundo Gran Concurso Futbolístico
Temporada 1936
"PINERAL", Gran Aperitivo, anuncia a todos sus consumidores que habiéndose adherido al SEGUNDO GRAN CONCURSO FUTBOLISTICO DE "CARAS Y CARETAS" y, de acuerdo con las bases del mismo, instituye CINCUENTA magníficos premios por un valor total de pesos
10.000
A los que remitan mayor cantidad de etiquetas PINERAL:
Un Primer Premio de $ 1.000.— en efectivo.
Un Segundo Premio de $ 500.— en efectivo.
Un Tercer Premio de $ 250.— en efectivo.
Un Cuarto Premio de $ 150.— en efectivo.
Un Quinto Premio de $ 100.— en efectivo.
Esta es la etiqueta que debe despegarse de la botella de "PINERAL" para adjuntarla entera al cupón, y que también puede utilizarse sola, escribiendo al dorso el pronóstico correspondiente.
EL MEJOR DE TODOS LOS APERITIVOS
PINERAL
INDUSTRIA ARGENTINA
PINI HERMANOS
4º PREMIO
6º PREMIO
5º PREMIO
Pineral
GRAN APERITIVO
Las etiquetas y cupones deben remitirse a: CARAS Y CARETAS, Chacabuco, 151.
POTENCIA